



# Class 9-10 **English**

আলোচ্য বিষয়

**Unit 7 - People Who Stand Out** 

অনলাইন ব্যাচ সম্পর্কিত যেকোনো জিজ্ঞাসায়,







## **Usage**



দেখে নাও এই অধ্যায়টি কতটা গুরুত্বপূর্ণ এবং কোথায় কোথায় প্রশ্ন এসেছে।

# → Quick Tips

সহজে মনে রাখার এবং দ্রুত ক্যালকুলেশন করতে সহায়ক হবে।

### ← Previous Years' Questions

বিগত বছরগুলোতে বোর্ড, স্কুল, কলেজ এবং বিশ্ববিদ্যালয়ে আসা সমস্যাগুলো দেখে নাও উত্তরসহ।

## Memorizing Part

পরীক্ষায় আসার মতো গুরুত্বপূর্ণ সমস্যাগুলো দেখে নাও উত্তরসহ।

# Practice

পরীক্ষায় আসার মতো গুরুত্বপূর্ণ সমস্যাগুলো প্র্যাকটিস করে নিজেকে যাচাই করে নাও।



Topic সংক্রান্ত সমস্যাগুলোর উদাহরণ দেখে নাও উত্তরসহ।

# **★** Example

দেখে নাও এই অধ্যায়টি কতটা গুরুত্বপূর্ণ এবং কোথায় কোথায় প্রশ্ন এসেছে।





# Lesson 1: The ferry boat

# Memorizing Part

Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Academic	বিদ্যালয়, স্কুল, কলেজ ইত্যাদি সম্পর্কিত, পাণ্ডিত্যপূর্ণ, শিক্ষায়তনিক	education al, instruction al, scholastic	Limitation	সীমাবদ্ধতা	restriction, restraint constraint, limit)
Appear	দৃশ্যমান হওয়া, মনে হওয়া, প্রতীয়মান হওয়া	become visible, come into view, come into sight, seem, look	Man- made	মানবসৃষ্ট	
Art	শিল্পকর্ম, কলা	Artistry, craft, handicraft	Modern	আধুনিক	current, latest, recent, new. novel. up to date
Artistic	শৈল্পিক, দক্ষতা ও সুরুচি সহকারে সাধিত শিল্পসুলভ	Creative, imaginativ e, inventive	Movemen †	আন্দোলন	(insurgenc y, agitation.c ommotion, revolt)





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Academic	বিদ্যালয়, স্কুল, কলেজ ইত্যাদি সম্পর্কিত, পাণ্ডিত্যপূর্ণ, শিক্ষায়তনিক	education al, instruction al, scholastic	Limitation	সীমাবদ্ধতা	restriction, restraint constraint, limit)
Appear	দৃশ্যমান হওয়া, মনে হওয়া, প্রতীয়মান হওয়া	become visible, come into view, come into sight, seem, look	Man- made	মানবসৃষ্ট	
Art	শিল্পকর্ম, কলা	Artistry, craft, handicraft	Modern	আধুনিক	current, latest, recent, new. novel. up to date
Artistic	শৈল্পিক, দক্ষতা ও সুরুচি সহকারে সাধিত শিল্পসুলভ	Creative, imaginativ e, inventive	Movemen †	আন্দোলন	(insurgenc y, agitation. commotio n, revolt)





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Award	পুরস্কার, পদক	comfort	Near	নিকটে	next to, adjacent to, alongside, close lo
Career	কৰ্মজীবন, পেশা	Profession, occupatio n, vocation, walks of life, job	Obtain	অর্জন করা	gain, acquire, attain
Characteri stic	অনন্য, বিশিষ্ট, বৈশিষ্ট্যময়	unique, distinctive, particular, exclusive	Oriental	প্রাচ্য	eastern
Childhood	শৈশবকাল	infancy, babyhood	Painter	চিত্রকর, চিত্র, শিল্পী	artist, artisan, artificer
Confidenc e	আত্মবিশ্বাস, আস্থা	self- confidenc e,faith, belief, trust, reliance	Painting	চিত্ৰকৰ্ম	drawing, picture, illustration portrayal, image, sketch
Consider	বিবেচনা করা	regard, think, treat	Pioneer	অগ্রদূত, অগ্রপথিক	harbinger forerunner , initiator





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Consider	বিবেচনা করা	regard, think, treat	Pioneer	অগ্রদূত, অগ্রপথিক	harbinger forerunner, initiator
Craft	শিল্পকলা	art, technique , artistry	Play a vital role	গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করা	play an important role
Create	তৈরি করা, গঠন করা, সৃষ্টি করা	build, establish, form, comprise, make up	Quality	গুণ, যোগ্যতা	virtue, merit, ability, capability, eligibility
Dissatisfac tion	অসন্তুষ্টি	discontent , discontent ment, unhappin ess	Realism	বাস্তববাদ	pragmatis m, practicality
Distinction	কৃতিত্ব, সম্মান, স্বাতন্ত্ৰ্য	excellenc e, merit, dignity, honour, difference	Realistic	বাস্তবধর্মী, ব্যবহারিক	practical, pragmatic, applied, sensible
Draw	অঙ্কন করা	paint, sketch	Realize	উপলব্ধি করা	make out, understand , grasp, apprehend





Word	Meanin g	Synonym	Word	Meanin g	Synonym
During	যাবৎ, ব্যাপী, ধরে	at the time of, through, since, throughout	Recognize	স্বীকৃতি দেওয়া	acknowled ge
Earn	অর্জন করা	attain, achieve, acquire, gain	Remain	থাকা, অবশিষ্ট থাকা	stay, lie, stand
Exhibition	প্রদর্শনী	show, display, demonstratio n, exposition	Return	প্রত্যাবর্তন	coming back, getting back, coming home
Extraordinar y	অসাধারণ	uncommon, unusual, exceptional	Rightly	যথার্থরূপে, যথাযথভাবে, উপযুক্তভাবে	accurately, properly, precisely
Faculty	অনুষদ	department	Rule	শাসন	governme nt, administrati on





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Famine	দুর্ভি <del>ফ</del>	food crisis, starvation, hunger	Rural	গ্রামীণ, গ্রাম্য	pastoral, rustic
Founding father	প্রতিষ্ঠাতা জনক	founder, initiator	Scenic	মনোরম নৈসর্গিক দৃশ্য সংবলিত, নৈসর্গিকশোভা মণ্ডিত	beautiful, pleasant, charming, majestic
Get admitted	ভৰ্তি হওয়া	get oneself admitted, get admission in	Series	ধারাবাহিকতা, ক্রম,শ্রেণি	sequence, succession , string, chain
Graduatio n	স্নাতক		Source	উৎস	root, origin, inception
Great	বিশাল, মহান, শ্ৰেষ্ঠ	large, big, extensive, wide	Spend	অতিবাহিত করা, ব্যয় করা, কাটানো	pass, while away, expend
Homeland	জন্মভূমি	(birthplac e, native country, motherlan d)	Spotlight	লোকচক্ষুর কেন্দ্রবিন্দু	the focus of public attention, the focus of media interest





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Honour	সম্মানিত করা	(hold in great respect, hold in high esteem, respect, esteem)	Struggle	সংগ্রাম	battle, fight, combat, striving
In appearan ce	দৃশ্যত, বাহ্যত	M	Style	রীতি, চিত্রশৈলী, চিত্রণরীতি, ধরন	mode, type, fashion, manner, approach
In this regard	এ ব্যাপারে	in this respect	Talent	প্রতিভা	brilliance, genius
Inspiration	অনুপ্রেরণা, উৎসাহ	encourag ement, motivation , enthusias m, stimulation	Through	মধ্য দিয়ে	by, by way of, across, via
Inspire	অনুপ্রাণিত করা, উৎসাহিত করা, উদ্দীপ্ত/উডুদ্ধ	encourag e, embolden , motivate, stimulate	Throughou t.	আদ্যোপান্ত, সর্বত্র	through, ail through





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Institute	প্রতিষ্ঠান	institution, organizati on	Title	উপাধি	name, label, tag
Internation ally	আন্তর্জাতিকভা বে	globally, universally, worldwide ly, worldly	Tribute	কৃতজ্ঞতা; শ্ৰদ্ধা	gratitude, homage, honour, respect, esteem
Join	যোগদান করা, সংযুক্ত করা	attend, enlist, enrolin, to be present, link, attach	Visionary	সৃজনশীল, দূরদশী, কাল্পনিক	creative, imaginary, unrealistic, illusory, far sighted
Later	পরবর্তীতে, পরে	after, next, afterwards	Visual	স্বকীয়/সহজাত , স্বতন্ত্ৰ, দৃষ্টি সংক্ৰান্ত	distinct, optical, visible, seeing
Learn	শেখা	study, know	Well known	সুপরিচিত	familiar well- acquainte d



Work in pairs and discuss the following questions. (জোড়ায় জোড়ায় কাজ করো এবং নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।





- 1. Do you know this person? Why is he famous? (তুমি কি এই ব্যক্তিকে চেনো? তিনি কেন বিখ্যাত?)
- 2. Can you name some of his world famous sketches? (তুমি কি তাঁর বিশ্বখ্যাত কয়েকটি ক্ষেচের নাম বলতে পারো?)

# Answer

- Student 1: Let's talk about this picture. (এসো ছবিটি নিয়ে কথা বলি।)
- Student 2: That sounds interesting. Let's do it. (শুনে ভালো লাগছে। চলো কথা বলি।)
- Student 1 : Do you know this person? Why is he famous? (তুমি কি এই ব্যক্তিকে চেন? তিনি কেন সপরিচিত?)
- Student 2 : Yes, I do. He is Zainul Abedin He is a great artist. (হাাঁ, আমি তাঁকে চিনি। তিনি জয়নল আবেদিন। তিনি একজন বিশিষ্ট চিত্রশিল্পী।)
- Student 1 : That's right. (ঠিক বলছো।)
- Student 2 : He is famous for his famine sketches. (তিনি তাঁর দুর্ভিক্ষের চিত্র কর্মের জন্য বিখ্যাত।)
- Student 1: He painted a series of paintings on the man-made Bengal famine in 1943. Those paintings made him famous all around the world as a humanitarian artist. (তিনি ১৯৪৩ সালে মানবসৃষ্ট। বাংলার দুর্ভিক্ষের ধারাবাহিক অঙ্কনচিত্র এঁকেছেন। ঐ অঙ্কনচিত্রগুলো একজন মানবহিতৈষী শিল্পী হিসেবে তাঁকে সারা বিশ্বে সুপরিচিত করে তোলে।)
- Student 2: Yes, people say so. Can you name some of his world famous sketches? (হাাঁ, লোকজন তেমনই বলে। তুমি কি তাঁর বিশ্ববিখ্যাত কিছু চিত্রকর্মের নাম বলতে পারো?)
- Student 1: Um, I think I can. The Struggle is one of his world famous paintings.

  His other world famous sketches are Rebel Cow, Nobanno, Study of a Crow, Two Faces, and Famine Paintings (হুম, মনে হয় আমি পারি। সংগ্রাম তাঁর বিশ্ববিখ্যাত চিত্রকর্মের মধ্যে অন্যতম। তাঁর অন্যান্য বিশ্ববিখ্যাত চিত্রকর্মগুলো হলো বিদ্রোহী, নবান্ন, স্টাডি অফ আ ক্রো, টু ফেইসেস, এবং দুর্ভিক্ষ চিত্রকর্মসমূহ।)
- Student 2: Great! You have a good knowledge about his famous paintings.

  (দারুণ। তাঁর বিখ্যাত চিত্রকর্মসম্পর্কে তোমার বেশ ভালো ধারণা রয়েছে।)





Student 1: Thanks, friend! (ধন্যবাদ, বন্ধু।)

## Basic Discussion

He had an extraordinary talent and was internationally recognized for his paintings. He became well known in 1944 through his series of paintings on the great man-made famine in Bengal during British Colonial rule.

He played a vital role in the art movement in Bangladesh and was the founding Principal of the Government Institute of Arts (Now Faculty of Fine Arts) at University of Dhaka. His paintings on Bengal Famine are considered as his most characteristic works. His homeland honoured him with the title 'Shilpacharya', or the great teacher of arts for his artistic and visionary qualities. He was a pioneer of the modern art movement and was rightly considered as the founding father of Bangladeshi modern arts.

Zainul Abedin (29 December, 1914-28 May, 1976) was a Bangladeshi painter.

Abedin was born in Kishoregonj on 29 December, 1914. He spent most of his childhood near the scenic banks of the Brahmaputra River. The river and the open nature inspired him from his early life. The Brahmaputra later appeared in many of his paintings and remained a great source of inspiration throughout his career. As his tribute to the river Brahmaputra, he drew a series, of water colour paintings in this regard. This helped him earn Governor's Gold Medal in all India Exhibition in 1938. This was the first time when he came under spotlight and this award gave Abedin the confidence to create his own visual style.

Abedin got admitted to the Government School of Art in Calcultta (Now Government College of Art and Craft, Kolkata, India). Here he learned European academic style for five years. Later he joined the faculty of the same school after his graduation. He was the first Muslim student to obtain 'First Class' with distinction from the school. In 1951, Zainul went to London to study at Slade School of Art for two years. From the dissatisfaction of oriental style and the limitations of European academic style, 'he was attracted to realism. After his return from London, he started a new style called 'Bengali Style'. Later he





realized the limitations of 'Bengali Style'. Therefore, he went back to nature, rural life and the daily struggles of men to make art that would be realistic but modern in appearance.

In 1943, he painted a series of sketches on the man-made famine, which had spread throughout Bengal. The famine killed thousands of people. The devastating famine touched his heart. He used Chinese ink and brush and drew sketches of the devastations of the famine on cheap packing paper. The series of those sketches are known as 'Famine Sketches'. Through those sketches, he drew the helplessness and deprivation of the poor people, their miseries and death without having food. He painted those starving people who were dying by the roadside. These sketches are his most remarkable works, which spread his name and fame around the world as a famous and humanitarian artist. Abedin not only documented the famine but also showed its sinister face through skeletal figures of people fated to die of starvation. He depicted the inhuman story with very human emotions. These drawings became iconic images of human sufferings. These sketches helped him to find his way into a realistic approach that focused on human sufferings, struggle and protest. Through a 65 feet scroll, he depicted the mass movement of 1969 and with a 30 feet scroll painting called 'Monpura'; he showed the devastating cyclone of 1970, and the sufferings of the people. Through the later sketch, he remembered the people who died in that calamity.

In 1975, Zainul Abedin set up a folk museum at Sonargaon and a gallery in Mymensingh named Shilpacharya Zainul Abedin Museum. He became actively involved in a movement to preserve the heritage of Bengal and reintroduce Bengal art from the roots of Bengali culture. He passed away on 28 May, 1976 in Dhaka.

#### অনুবাদ:

জয়নুল আবেদিন (২৯ ডিসেম্বর, ১৯১৪- ২৮ মে, ১৯৭৬) একজন বাংলাদেশি চিত্রশিল্পী। তিনি অসামান্য প্রতিভার





অধিকারী ছিলেন এবং চিত্রাঙ্কনের জন্য আন্তর্জাতিকভাবে স্বীকৃত ছিলেন। ১৯৪৪ সালে ব্রিটিশ ঔপনিবেশিক শাসনামলে বাংলায় মানবসৃষ্ট দুর্ভিক্ষের ওপর তাঁর অঙ্কিত সিরিজ চিত্রকর্মের মাধ্যমে তিনি সুখ্যাতি লাভ করেন। তিনি বাংলাদেশের শিল্পকলা আন্দোলনে মুখ্য ভূমিকা পালন করেন এবং ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের সরকারি আর্ট ইনস্টিটিউট (বর্তমান চারুকলা অনুষদ)-এর প্রতিষ্ঠাতা অধ্যাপক ছিলেন। বাংলার দুর্ভিক্ষের ওপর তাঁর আঁকা চিত্রসমূহকে তাঁর সর্বশ্রেষ্ঠ কর্ম হিসেবে গণ্য করা হয়। তাঁর শৈল্পিক ও কল্পনাপ্রবণ গুণাবলির জন্য তাঁর মাতৃভূমি তাঁকে শিল্পাচার্য' বা 'শিল্পের মহান গুরু হিসেবে সম্মানিত করেছে। তিনি আধুনিক শিল্প কলা আন্দোলনের এক অগ্রদৃত ছিলেন ও বাংলাদেশি আধুনিক শিল্পকলার জনক হিসেবে সঠিকভাবেই বিবেচিত হয়ে থাকেন। আবেদিন ১৯১৪ সালের ২৯ ডিসেম্বর কিশোরগঞ্জে জন্মগ্রহণ করেন। শৈশবের বেশিরভাগ সময়টাই তিনি কাটিয়েছেন ব্রহ্মপুত্র নদের নৈসর্গিক পাড়ের কাছাকাছি। নদী ও মুক্ত প্রকৃতি ছোটবেলা থেকেই তাঁকে উৎসাহিত করত। ব্রহ্মপুত্রকে পরবর্তীকালে তাঁর বিভিন্ন চিত্রকর্মে দেখা যায় এবং তাঁর পেশাজীবন জুড়ে অনুপ্রেরণার এক বড় উৎস হিসেবে বিদ্যমান থেকে যায়। ব্রহ্মপুত্র নদের প্রতি সম্মান প্রদর্শনের নিমিত্তে তিনি এক সিরিজ জলরঙের ছবি আঁকেন। এটি তাঁকে ১৯৩৮ সালে সর্বভারতীয় চিত্র প্রদর্শনীতে গভর্নর ম্বর্ণপদক এনে দেয়। এবারই তিনি প্রথমবারের মতো কেন্দ্রবিন্দুতে চলে আসেন আর এ পুরস্কারটি আবেদিনকে নিজস্ব চিত্রশৈলী সৃষ্টিতে আত্মবিশ্বাস দান করে।

আবেদিন কলকাতার সরকারি আর্ট স্কুলে ভর্তি হন (বর্তমান গর্ভমেন্ট কলেজ অভ আর্ট অ্যান্ড ক্রান্ট, কলকাতা, ভারত)। সেখানে তিনি পাঁচ বছর ইউরোপীয় কেতাবি শৈলী অধ্যয়ন করেন। পরে স্নাতক শেষ করে তিনি একই প্রতিষ্ঠানের শিক্ষক হিসেবে যোগদান করেন। প্রতিষ্ঠান থেকে তিনিই প্রথম মুসলিম ছাত্র যিনি বিশেষ কৃতিত্বসহ প্রথম শ্রেণি লাভ করেন। ১৯৫১ সালে ২ বছরের জন্য ব্ল্যাড স্কুল অভ আর্ট- এ অধ্যয়নের জন্য জন্য লন্ডন গমন করেন। প্রাচ্যের চিত্রশৈলীর ওপর অসম্ভুষ্টি এবং ইউরোপের কেতাবি সীমাবদ্ধতার কারণে তিন রীতির সীমাবদ্ধতার বাস্তববাদের দিকে আকৃষ্ট হন। লন্ডন থেকে ফিরে আসার পর তিনি বাঙালি রীতি' নামে একটি নতুন রীতির প্রচলন করেন। পরবর্তী সময়ে তিনি 'বাঙালি রীতি'র সীমাবদ্ধতা অনুধাবন করেন। আর তাই তিনি, চিত্রকর্ম তৈরির জন্য প্রকৃতি, গ্রামীণ জীবন ও মানুষের দৈনন্দিন সংগ্রামের কাছে ফিরে যান যা হবে বাস্তববাদী তবে দেখতে হবে আধুনিক।

১৯৪৩ সালে তিনি বাংলা জুড়ে ঘটে যাওয়া মানবসৃষ্ট দুর্ভিক্ষের ধারাবাহিক স্কেচ অংকন করেন। দুর্ভিক্ষে হাজারো মানুষ মৃত্যুবরণ করে। বিধ্বংসী দুর্ভিক্ষ তাঁর হৃদয় স্পর্শ করেছিল। তিনি সস্তা মোড়ক কাগজের ওপর চাইনিজ রং ও ব্রাশ ব্যবহার করে দুর্ভিক্ষের বিধ্বস্ততার ছবি আঁকেন। সেসব ধারাবাহিক স্কেচগুলো 'দুর্ভিক্ষের চিত্রমালা' নামে পরিচিত। এসব স্কেচ্ দ্বারা তিনি হতদরিদ্র মানুষের অসহায়ত্ব ও বঞ্চনা, তাদের দুঃখ-দুর্দশা এবং অনাহারে মৃত্যুবরণের চিত্র অংকন করেন। তিনি সেসব অনাহারী মানুষের ছবি আঁকেন যারা পথের ধারে মৃত্যুবরণ করছিল। এই স্কেচগুলোই তাঁর সবচেয়ে উল্লেখযোগ্য কর্ম যা একজন খ্যাতিমান ও মানবতাবাদী চিত্রশিল্পী হিসেবে





তাঁর নাম সারাবিশ্বে ছড়িয়ে দিয়েছিল। আবেদিন কেবল দুর্ভিক্ষের প্রামাণ্য চিত্রই অংকন করেননি, সেই সাথে তিনি অনাহারে মৃত্যবরণকারী মানুষের কন্ধালসার দেহের ছবি এঁকে দুর্ভিক্ষের ভয়াল রূপও তুলে ধরেছেন। প্রচণ্ড মানব অনুভূতির মাধ্যমে তিনি অমানবিক গল্প চিত্রায়িত করেছেন। এ চিত্রকর্মগুলো মানব দুর্দশার প্রতীক হয়ে ওঠে। মানব দুর্দশা, সংগ্রাম ও বিদ্রোহের ওপর নিবদ্ধ এ চেগুলো তাঁকে বাস্তববাদী পথের দিকে ধাবিত হতে সাহায্য করে। ৬৫ ফুট দীর্ঘ স্কুলের মাধ্যমে তিনি ১৯৬৯ সালের গণঅভ্যুত্থানের চিত্র ফুটিয়ে তোলেন এবং সাথে রয়েছে 'মনপুরা' নামে একটি ৩০ ফুট স্কুল চিত্রকর্ম-যাতে তিনি ১৯৭০ সালের প্রলয়ংকরী ঘূর্ণিঝড় ও মানুষের দুর্দশার চিত্র তুলে ধরেন। পরের চিত্রকর্মটির মাধ্যমে তিনি এ দুর্যোগে মৃত্যুবরণকারী মানুষের কথা স্মরণ করেন। ১৯৭৫ সালে জয়নুল আবেদিন সোনারগাঁও-এ লোকশিল্প জাদুঘর এবং ময়মনসিংহে শিল্পাচার্য জয়নুল আবেদিন জাদুঘর প্রতিষ্ঠা করেন। তিনি বাঙালি ঐতিহ্য সংরক্ষণ ও বাঙালি সংস্কৃতির মূল হতে বাঙালি শিল্পের পুনঃপরিচিতি আন্দোলনের সাথে সক্রিয়ভাবে জড়িত হন। তিনি ১৯৭৬ সালের ২৮মে ঢাকায় মৃত্যুবরণ করেন।

# Practice

#### 1. Choose the correct answer from the alternatives.

i. What does the phrase 'man mad	de' mean? ('man made' শব্দগুচ্ছটির অর্থ কী?)
(a) natural	(b) artificial
(c) real	(d) actual
ii. In his childhood, Zainul was r	notivated by (শৈশবকালে জয়নুল দারা
অনুপ্রাণিত হয়েছিল।)	
(a) trees	(b) the landscape
(c) the great man	(d) the history
iii. Who gave the title 'Shilpachary	a' to Zainul? (কে জয়নুলকে 'শিল্পাচর্য' উপাধি দিয়েছিল?)
(a) India	(b) England
(c) Bangladesh	(d) Canada
iv. He is famous for his (তিনি $^ au$	তার জন্য বিখ্যাত।)
(a) mass movement	(b) language movement
(c) art movement	(d) education movement
v. The word 'pioneer' means	. ('pioneer' শব্দটির অর্থ।)
(a) poet	(b) prosperity
(c) founder (d)	destruction





vi. The	meaning of the word 'scenic'	is ('scenic' শব্দটির অর্থ)
(a) dr	eary	(b) unattractive
(c) Ugly		(d) lovely
vii. The	e word 'exhibition' means	. ('exhibition' শব্দটির অর্থ)
(a) hic	de	(b) concealment
(c) sed	cretion	(d) show
🔽 Ai	nswer	
i. (b	) artificial (কৃত্রিম) ;	v. (c) founder (প্রতিষ্ঠাতা) ;
ii. (b	) the landscape (প্রাকৃতিক দৃশ্য) ;	vi. (d) lovely (মনোরম) ;
iii. (a	) India (ভারত) ;	vii. (d) show (প্রদর্শনী).
iv. (c	) art movement (শিল্প আন্দোলন) ;	

#### 2. Answer the following questions.

**Practice** 

- (a) What made Zainul Abedin well known in 1944?. (১৯৪৪ সালে কী জয়নুল আবেদীনকে সুপরিচিত করেছিল?)
- (b) Where did he spend most of his childhood? (কোথায় তিনি তার অধিকাংশ শৈশব অতিবাহিত করেছিলেন?)
- (c) What did he do after realizing the limitations of 'Bengali style'? ('বাংলা রীতির সীমাবদ্ধতা অনুধাবনের পর তিনি কী করেছিলেন?)
- (d) What was the title of Zainul Abedin? (জয়নুল আবেদীনের উপাধি কী ছিলো?)
- (e) How did he come under spotlight? (তিনি কীভাবে লোকচক্ষুর কেন্দ্রবিন্দু হয়েছিলেন?)

## Answer

- (a) The series of paintings on the great man-made famine in Bengal made Zainul Abedin well known in 1944. (বাংলার মানব-সৃষ্ট বড় দুর্ভিক্ষের ওপর ধারাবাহিক চিত্রকর্ম ১৯৪৪ সালে জয়নুল আবেদীনকে সুপরিচিত করেছিলো।)
- (b) He spent most of his childhood near the scenic banks of the Brahmaputra River. (তিনি তার শৈশবকালের অধিকাংশ সময় ব্রহ্মপুত্র নদের মনোরম তীরে অতিবাহিত করেছিলেন।)





- (c) After realizing the limitations of 'Bengali Style', he went back to nature, rural life and the daily struggle of men to make art. ('বাংলা রীতি'র সীমাবদ্ধতা অনুধাবনের পর তিনি চিত্র তৈরি করতে প্রকৃতি, গ্রামীণ জীবন এবং মানুষের দৈনন্দিন সংগ্রামের দিকে ফিরে যান।)
- (d) The title of Zainul Abedin was "Shilpacharya" or the great teacher of arts. (জয়নুল আবেদীনের উপাধি ছিল 'শিল্পাচার্য' বা শিল্পের মহান শিক্ষক।)
- (e) By earning Governor's Gold Medal in all India Exhibition in 1938, he came under spotlight. (তিনি ১৯৩৮ সালে সর্বভারতীয় প্রদর্শনীতে গভর্নর স্বর্ণপদক অর্জনের মাধ্যমে লোকচক্ষুর কেন্দ্রবিন্দু হয়েছিলেন।)

#### Basic Discussion

Zainul Abedin was a Bangladeshi painter. He had an extraordinary talent and was internationally recognized for his paintings. He became well known in 1944 through his series of paintings on the great man-made famine in Bengal during British Colonial rule.

He played a vital role in the art movement in Bangladesh and was the founding Principal of the Government Institute of Arts (Now Faculty of Fine Arts) at University of Dhaka. His paintings on Bengal Famine are considered as his most characteristic works. His homeland honoured him with the title 'Shilpacharya', or the great teacher of arts for his artistic and visionary qualities. He was a pioneer of the modern art movement and was rightly considered as the founding father of Bangladeshi modern arts.

The river and the open nature inspired him from his early life. The Brahmaputra later appeared in many of his paintings and remained a great source of inspiration throughout his career. As his tribute to the river Brahmaputra, he drew a series of water colour paintings in this regard. This helped him earn Governor's Gold Medal in all India Exhibition in 1938. This was the first time when he came under spotlight and this award gave Abedin the confidence to create his own visual style.







Practice	
fill in each gap with a sui	table word based on the information of the text. (পাঠটির
তথ্যের উপর ভিত্তি করে উপযুক্ত শ	ব্দ দিয়ে প্রত্যেকটি শূন্যস্থান পূরণ কর।)
1. Kishoregonj is the (a) $\_$	place of Zainul Abedin who was a (b)
Bangladeshi painter. Abe	edin (c) the river Brahmaputra and the open
nature full of (d) be	auty. Abedin got from both the Brahmaputra
and the open nature.	
Answer	
(a) Birth;	(d) scenic;
(b) famous;	(e) inspiration.
(c) liked;	
· ·	বূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায়
লেখার জন্য নয়।	
	ace of Zainul Abedin who was a famous Bangladeshi
	river Brahmaputra and the open nature full of scenic
_	ration from both the Brahmaputra and the open
nature.	्र तन क्रमाना विभि तकका निश्वान नावम्यासी विन्निसी क्रिया । क्राउनी ।
•	-এর জন্মস্থান যিনি একজন বিখ্যাত বাংলাদেশী চিত্রশিল্পী ছিলেন। আবেদীন র্গ অবারিত / খোলামেলা প্রকৃতি পছন্দ করতেন। আবেদীন ব্রহ্মপুত্র এবং
•	র কাছ থেকে অনুপ্রেরণা পেয়েছিলেন।)
	अत्र पार्ट एपएम अनुष्यत्रना एनएतार्ट्यान ।)
Practice	
2. Zainul Abedin became	$\mathbf{e}$ (a) $\underline{}$ to the world people for his paintings that he
(b) on the man-ma	de (c) during the British colonial rule. Paintings
on famine were very muc	ch (d) Abedin believed that paintings must
show the real picture of (	e) life.
3. Zainul Abedin was (a)	with an extraordinary talent and for this talent
he could become (b)	recognized as a (c) Abedin was





dissatisfied and wanted to bring about a (d) \_\_\_\_\_ paintings. in art and paintings. Abdein (e) \_\_\_\_ a vital role in the art movement in Bangladesh.



#### 2. Answer the following questions.

- (a) How did Zainul Abedin become famous? (জয়নুল আবেদীন কীভাবে বিখ্যাত হন?)
- (b) What were the themes of his famous sketches? (তাঁর বিখ্যাত স্কেচগুলোর মূল বিষয়বস্ত কী ছিল?)
- (c) Give information regarding his education. (তাঁর শিক্ষাজীবন সম্পর্কে তথ্য দাও।)
- (d) How did river Brahmaputra influence his sketches? (ব্রহ্মপুত্র নদ তাঁর ক্ষেচে কীভাবে প্রভাব ফেলে?)
- (e) After the failure of 'Bengali style', which style did he adopt for his sketches? Why? ('বাঙালি রীতি'-র ব্যর্থতার পর স্কেচ্ করার জন্য তিনি কোন রীতি অনুসরণ করেন? কেন?)
- (f) Why is he called humanitarian artist? (তাঁকে কেন মানবতাবাদী শিল্পী হিসেবে অভিহিত করা হয়?)
- (g) Why did he establish the 'Folk Museum at Sonargaon' and 'Shilpacharya Zainul Abedin Museum' Vat Mymensingh'? (তিনি কেন সোনারগাঁও-এ লোকশিল্প জাদুঘর এবং ময়মনসিংহে জয়নুল শিল্পাচার্য আবেদিন জাদুঘর প্রতিষ্ঠা করেন?)

## Answer

(a) In 1943, Zainul Abedin painted a series of sketches on the man-made famine which spread all over Bengal. The famine caused death to thousands of people. Using Chinese ink and brush Zainul Abedin drew paintings of the ravages of the famine on cheap packing paper. The array of those paintings are known as 'Famine Sketches.' By means of these sketches he highlighted the helplessness and deprivation of the poor, their miseries, and death without having food. He painted those people who were starving and dying by roadsides. These sketches spread his name and fame as a reputed and humanitarian artist. Thus, Zainul Abedin became famous. (১৯৪৩ সালে জয়নুল আবেদীন মানবসৃষ্ট দুর্ভিক্ষের ওপরে একের পর এক ছবি এঁকেছিলেন যা সারা বাংলায় ছড়িয়ে পড়েছিল। দুর্ভিক্ষের ফলে





হাজার হাজার মানুষের মৃত্যু হয়েছিল। চীনা কালি ও তুলির ব্যবহারে জয়নুল আবেদীন সস্তা প্যাকিং (মোড়ক বাঁধাইয়ের) কাগজে দুর্ভিক্ষের বিরূপ চিত্র এঁকেছিলেন। এই চিত্রগুলোর সন্নিবেশন 'দুর্ভিক্ষের চিত্র' নামে পরিচিত। এই চিত্রগুলোর মাধ্যমে তিনি দরিদ্রদের অসহায়ত্ব ও বঞ্চনা, তাদের দুর্দশা এবং অনাহারে মৃত্যুর বিষয়টি তুঙ্গে ধরেছিলেন। তিনি ঐসব লোকের ছবি এঁকেছিলেন যারা রাস্তার ধারে অনাহারে মারা যাচ্ছিলেন। এই চিত্রগুলো একজন নামী ও মানবতাবান শিল্পী হিসেবে তাঁর নাম ও খ্যাতি এনে দিয়েছিল। এভাবেই জয়নুল আবেদীন সুপরিচিত হয়েছিলেন।)

- (b) 'Famine Sketches' are the famous paintings of Zainul Abendin. The themes of those sketches were the helplessness, deprivation, starvation, and sufferings of the poor. (দুর্ভিক্ষের চিত্রগুলো' জয়নুল আবেদীনের বিখ্যাত চিত্রকর্ম। এই চিত্রগুলোর বিষয়বস্তু ছিল দরিদ্রদের অসহায়ত্ব, বঞ্চনা, অনাহার এবং দূর্ভোগ।)
- (c) Zainul Abedin studied at the Government School of Art in Calcutta (presently Government College of Art and Craft, Kolkata, India) and Slade School of Art in London. At the Government School of Art, he learned European academic style for five years. He studied at Slade School of Art for two years. (জয়নুল আবেদীন ক্যালকাটা সরকারি আর্ট স্কুলে (বর্তমানে সরকারি আর্ট ও ক্রাফট কলেজ, কলকাতা, ভারত) এবং লন্ডনের স্লেইড আর্ট স্কুলে পড়ালেখা করেন। সরকারি আর্ট স্কুলে তিনি পাঁচ বছর ধরে ইউরোপীয় কেতাবি শৈলী শেখেন। তিনি স্লেইড আর্ট স্কুলে দুই বছর পড়ালেখা করেন।)
- (d) Zainul Abedin spent most of his childhood days near the spectacular banks of the Brahmaputra. The river and the open nature surrounding it inspired him from his early life. The Brahmaputra remained a great source of inspiration throughout his career and appeared in many of his sketches. Even, he painted an array of water colour paintings as his tribute to the river Brahmaputra. Thus, the Brahmaputra influenced his sketches. (জয়নুল আবেদীন তাঁর শৈশবের বেশিরভাগ সময় কাটিয়েছেন ব্রহ্মপুত্রের নয়নাভিরাম তীরে। ছেলেবেলা থেকেই নদ এবং এটির চারপাশের উন্মুক্ত প্রকৃতি তাঁকে অনুপ্রাণিত করতো। তাঁর কর্মজীবনে প্রেরণার উৎস ছিল ব্রহ্মপুত্র নদ এবং তাঁর অসংখ্য চিত্রকর্মে ছিল এর উপস্থিতি। এমনকি ব্রহ্মপুত্র নদের প্রতি তাঁর শ্রদ্ধার নিবেদনস্বরূপ তিনি জলরঙে চিত্রকর্ম আঁকেন। এভাবেই ব্রহ্মপুত্র তাঁর চিত্রকর্মে প্রভাব ফেলেছিল।)
- (e) After the failure of 'Bengali style,' Zainul Abedin adopted realism. The reason is he found limitations in 'Bengali style. Fortunately, his paintings on nature, rural





life, and the daily struggles of men made his art realistic but modern in appearance. ('বাংলা শৈলী'-তে ব্যর্থ হয়ে জয়নুল আবেদীন বাস্তবতাবাদ গ্রহণ করেছিলেন। কারণ 'বাংলা শৈলী'-তে তিনি সীমাবদ্ধতা খুঁজে পেয়েছিলেন। সৌভাগ্যক্রমে, তাঁর প্রকৃতি, গ্রামীণ জীবন, ও মানুষের দৈনন্দিন সংগ্রামের ওপর চিত্রগুলো তাঁর শিল্পকে বাস্তববাদী ও বৈশিষ্ট্যের দিক দিয়ে আধুনিক করে তুলেছে।
(f) In his 'Famine Sketches' Zainul Abedin drew the helplessness, deprivation, starvation and miseries of the poor people. Therefore, he is called a humanitarian artist. (তাঁর 'দুর্ভিক্ষের চিত্রগুলো'-তে জয়নুল আবেদীন দরিদ্রদের অসহায়ত্ব, বঞ্চনা, অনাহার এবং দুর্দশা তুলে ধরেছিলেন। তাই তাঁকে মানবতাবাদী শিল্পী বলা হয়।)

(g) Zainul Abedin established the 'Folk-Museum' at Sonargaon and 'Shilpacharya Zainul Abedin Museum' in Mymensingh in an attempt to preserve the heritage of Bengal and reintroduce Bengal art from the roots of Bengali culture. (বাংলার ঐতিহ্য সংরক্ষণ এবং বাংলা সংস্কৃতির শিকড় থেকে বাংলা শিল্পকে নতুনভাবে পরিচিত করার প্রয়াসে জয়নুল আবেদীন সোনারগাঁওয়ে 'লোকশিল্প জাদুঘর' এবং ময়মনসিংহে 'শিল্পাচার্য জয়নুল আবেদীন জাদুঘর' প্রতিষ্ঠা করেছিলেন।)

Dractice
Practice

	ঠিটির তথ্যের উপর ভিত্তি করে উপযুক্ত শব্দ দিয়ে		
i.	Zainul Abedin was a soft (a)	artist. The sufferings and (b)	_ of the
	poor people deeply (c) his h	neart. In drawing the sketches of	(d)

3. fill in each gap with a suitable word based on the information of the text.

poor people deeply (c) his heart. In drawing the sketches of (d)
famine he was all through a humanitarian. This proves that Abedin cried at
the (e) of poor people.

ii.	Abedin drew a number of (a)	to remember the people (b) died
	in the cyclone of 1970. This incident	(c) proves that Abedin had a
	(d) mind which cried at the (e	) of poor people.

## Answer

i. (a) hearted/minded ;	(d) man-made;
-------------------------	---------------

(b) miseries; (e) sufferings.

(c) touched;





<u>Help:</u> বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

Zainul Abedin was a soft hearted artist. The sufferings and miseries of the poor people deeply touched his heart. Because of drawing the sketches of manmade famine he was regarded as a humanitarian. This proves that Abedin cried at the sufferings of poor people.

(জয়নুল আবেদীন ছিলেন নরম হৃদয়ের চিত্রশিল্পী। দরিদ্র মানুষের দুর্ভোগ ও দুর্দশা তাঁর হৃদয়কে গভীরভাবে স্পর্শ করেছিল। মানবসৃষ্ট দুর্ভিক্ষের চিত্র আঁকার কারণে তাকে একজন মানবহিতৈষী হিসেবে গণ্য করা হয়। এটি প্রমাণ করে যে আবেদীন দরিদ্র মানুষের দুর্ভোগে কাঁদতেন।)

ii. (a) sketches;

(d) soft;

(b) who;

(e) sufferings/miseries.

(c) clearly;

Help: বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

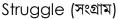
Abedin drew a number of sketches to remember the people who died in the cyclone of 1970. This incident clearly proves that Abedin had a soft mind which cried at the sufferings of poor people.

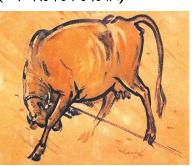
(আবেদীন ১৯৭০ সালের ঘূর্ণিঝড়ে মারা যাওয়া ব্যক্তিদের স্মরণ করার জন্য অনেক চিত্র এঁকেছিলেন। এই ঘটনাটি স্পষ্টভাবে প্রমাণ করে যে আবেদীনের নরম মন ছিল যা দরিদ্র লোকদের ভোগান্তিতে কাঁদতো।)

# Practice

4. Look at the pictures below. Work in group and talk about them. Then write briefly about what each picture portrays. (নিচের ছবিগুলোর দিকে তাকাও। দলগতভাবে কাজ করো এবং সেগুলো নিয়ে আলাপ করো। তারপর প্রতিটি ছবি কী তুলে ধরেছে তা সংক্ষেপে লেখো।)







Rebel cow (বিদ্ৰোহী)







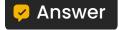




Study of a crow (কাক)

Labourer couple (শ্রমিক যুগল)

Famine sketch (দুর্ভিক্ষ)



5. Form a group of three to five students. Then discuss among yourselves what the pictures in the text illustrate. Finally, write briefly what you have discussed. A sample answer is given below for you:

(তিন থেকে পাঁচজন শিক্ষার্থীর একটি দল গঠন করো। এরপর পাঠের ছবিগুলো কী নির্দেশ করে, সে সম্পর্কে নিজেদের মধ্যে আলোচনা করো। পরিশেষে, তোমরা যা আলোচনা করেছো, তা সংক্ষেপে লেখো। তোমাদের জন্য একটি নমুনা উত্তর নিচে দেওয়া হলো:)

The Struggle represents the fight of a man along with his two bulls. The sketch shows a bull-cart loaded with logs of wood. The cart is stuck in mud and the bulls are wrestling to pull it. The owner of the cart gets hold of one of the wheels and wrestles to push it forward. Obviously, the man does this in an attempt to help the bulls pull the stuck cart. The beauty of this painting lies in the spirit common in man and animals. Thereby, this painting seems to be a representation of "Unity is strength.' The second picture shows "The Rebel Cow.' It is one of Zainul Abedin's 'Famine Sketches?. This painting portrays a cow that is wrestling to get rid of the rope tying it to a pole. The rope may be represented as the British regime which unfairly and unduly controlled the people of the Indian subcontinent. And the fight of the animal to tear the rope is comparable to the Indians' effort to overthrow British rule. Thus, this sketch is a symbol of concern and protest against the British rule in Indian subcontinent.





'Study of a Crow' shows a crow investigating the surroundings. This painting is symbolic of social inquiry and protest of the movements between 1969 and 1971. Next, 'Labourer Couple' illustrates a man and his wife walking to their place of work. This painting portrays the daily life of the working class people. The beauty of this picture lies in the bond of mutual feelings, interests and understanding between a man and his wife. The last picture portrays a human skeletal figure. It is one of Zainul Abedin's famous 'Famine Sketches'. This painting depicts a victim who died of starvation. The sketch symbolizes human sufferings and deprivation caused by the famine of 1943. The picture is also a symbol of the cruelty and oppression of the then British rulers. (সংগ্রাম দুটি ষাঁড়সহ একজন মানুষের লড়াইকে তুলে ধরে। ছবিটিতে কাঠের গুঁড়ি বোঝাইকৃত একটি ষাঁড়ের গাড়ি রয়েছে। গাড়িটি কাদায় আটকে আছে এবং ষাঁড়গুলো এটি টেনে তুলতে প্রাণান্তকর চেষ্টা করছে। গাড়িটির মালিক এটির একটি চাকা ধরে সামনে ঠেলার জন্য জোর চেষ্টা করছেন। স্পষ্টতই, কাদায় আটকে থাকা গাড়িটি টেনে তুলতে ষাঁড়গুলোকে সাহায্য করার জন্যই লোকটি এমন করছেন। মানুষ ও প্রাণীদের মাঝে বিদ্যমান সাধারণ চেতনার মধ্যেই চিত্রকর্মটির সৌন্দর্য নিহিত। তাই মনে হচ্ছে চিত্রকর্মটি 'একতাই বল' কথাটির যথার্থতা তুলে ধরেছে। দ্বিতীয় ছবিটি 'বিদ্রোহী'। এটি জয়নুল আবেদীনের 'দুর্ভিক্ষের চিত্রগুলো'- এর মধ্যে একটি। চিত্রকর্মটিতে খুঁটির সাথে বাঁধা একটি গাভির দড়ি ছেঁডার প্রয়াস চিত্রিত হয়েছে। দড়িটি ব্রিটিশ শাসনামলের প্রতিচ্ছবি হতে পারে, যা ভারতীয় উপমহাদেশের জনগণকে অন্যায় ও অযৌক্তিকভাবে নিয়ন্ত্রণ করেছিল। আর জয়নল আবেদীনের 'দুর্ভিক্ষের চিত্রগুলো'- এর মধ্যে একটি। চিত্রকর্মটিতে খুঁটির সাথে বাঁধা একটি গাভির দড়ি ছেঁড়ার প্রয়াস চিত্রিত হয়েছে। দড়িটি ব্রিটিশ শাসনামলের প্রতিচ্ছবি হতে পারে, যা ভারতীয় উপমহাদেশের জনগণকে অন্যায় ও অযৌক্তিকভাবে নিয়ন্ত্রণ করেছিল। আর পশুটির দড়ি ছেঁড়ার লড়াই ব্রিটিশ শাসনকে উৎখাত করতে ভারতীয়দের প্রচেষ্টার সাথে তুলনাযোগ্য। অতএব, চিত্রকর্মটি ভারতীয় উপমহাদেশে ব্রিটিশ শাসনের বিরুদ্ধে অসহিষ্ণতা ও প্রতিবাদের প্রতীক। 'কাক' চিত্রকলায় একটি কাককে আশেপাশের অবস্থা পর্যবেক্ষণ করতে দেখা যায়। চিত্রকর্মটি ১৯৬৯ থেকে ১৯৭১ সালের আন্দোলনগুলোর মধ্যে সামাজিক তদন্ত ও প্রতিবাদের প্রতীক। এরপর, শ্রমজীবী 'দম্পতি' একজন ব্যক্তি ও তার স্ত্রীর কর্মস্থলে হেঁটে যাওয়া চিত্রিত করে। চিত্রকর্মটি শ্রমজীবী মানুষের দৈনন্দিন জীবনের চিত্র তুলে ধরে। চিত্রিত করা হয়েছে। ছবিটি ১৯৪৩ সালের দুর্ভিক্ষের কারণে সৃষ্ট মানুষের দুর্ভোগ ও বঞ্চনার প্রতীক। ছবিটি তৎকালীন ব্রিটিশ শাসকদের একজন পুরুষ ও তার স্ত্রীর মাঝে পারস্পরিক অনুভূতি. আগ্রহ এবং সমঝোতার বন্ধনে চিত্রকর্মটির সৌন্দর্য নিহিত। শেষ ছবিটি কঙ্কাল সর্বস্ব একটি মানুষের প্রতিনিধিত্ব করে। এটি জয়নুল আবেদীনের 'দুর্ভিক্ষ'-এর মধ্যে অন্যতম। চিত্রকর্মটিতে অনাহারে মারা যাওয়া এক

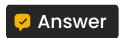




ভুক্তভোগীকে নিষ্ঠুরতা এবং নিপীড়নেরও প্রতীক।)



6. Now write a paragraph on one of the pictures in the text. If necessary, take help from 'Google', (এখন পাঠের ছবিগুলোর যেকোনো একটি নিয়ে অনুচ্ছেদ লেখো। প্রয়োজন হলে 'গুগল' থেকে সাহায্য নাও।)



#### The Rebel Cow

The Rebel Cow is a well-known painting by Zainul Abedin. It is one of the most significant paintings of his 'Famine Sketches'. It was reportedly the last sketch of the famine series. The picture drawn on paper using water colour. The body of the cow is a mixture of green and brown colours. The entire figure is outlined with a deep brown border. The bottom of the right rear leg of the cow is covered with dust. This impression is created using faded colour. The median ribs bear witness to the starvation of the cow. The background of the dusty earthen road is symbolic of rural Bengal. The raised tail and the lowered head of the cow and the tight rope represent the extreme struggle of the cow to tear the rope for freedom. The tension of the rope created by the moving head and legs of the cow depicts protest and anger of the animal. The rope may be represented as the British regime which unfairly and unduly controlled the people of the Indian subcontinent. The deprivation, and starvation of the people of Bengal is apparent through this picture. Surprisingly, the weakness of the cow has not been able to predominate its rebellious nature. This is a unique beauty of the picture. In fact, the famine of 1943 fueled the protest of the general people of Bengal against the British rulers. Thus, the fight of the animal to tear the rope is comparable to the effort the people to overthrow British rule. Thus, this sketch is a symbol of concern and protest against the British rule in Indian subcontinent. ('বিদ্রোহী' জয়নুল আবেদীনের একটি সুপরিচিত চিত্রকর্ম। এটি তাঁর 'দুর্ভিক্ষের চিত্রগুলো' -এর একটি উল্লেখযোগ্য চিত্রকর্ম। এটি দুর্ভিক্ষের ওপর আঁকা চিত্রগুলোর মধ্যে শেষ চিত্রকর্ম বলে





জানা যায়। কাগজের ওপর জলরঙ ব্যবহার করে ছবিটি আঁকা হয়েছিল। গাভিটির দেহে সবুজ ও বাদামি রঙের মিশ্রণ রয়েছে। পুরো চিত্রটি গাঢ় বাদামি রঙের সীমানা দিয়ে বেষ্টিত। গাভিটির পেছনের ডান পায়ের নিচের অংশ ধুলিকণায় আবৃত। বিবর্ণ রং ব্যবহার করে ছাপটি তৈরি করা হয়েছে। মাঝের পাঁজরগুলো গাভিটির অনাহারে থাকার সাক্ষ্য বহন করে। ধূলাবালি মাখা মাটির রাস্তার পটভূমি গ্রামীণ বাংলার প্রতীক। গাভিটির উথিত লেজ, নিচু হয়ে আসা মাথা ও শক্ত দড়ি গাভিটির স্বাধীনতার জন্য দড়ি ছিড়ে ফেলার প্রাণপণ লড়াইকে তুলে ধরে। গাভিটির চলন্ত মাথা ও পা কর্তৃক সৃষ্ট দড়ির টানাপোড়েনটি প্রাণীটির প্রতিবাদ ও ক্রোধকে চিত্রিত করে। দড়িটি ব্রিটিশ শাসনামলের প্রতিচ্ছবি হতে পারে, যা ভারতীয় উপমহাদেশের জনগণকে অন্যায় ও অযৌক্তিকভাবে নিয়ন্ত্রণ করেছিল। বাংলার মানুষের বঞ্চনা ও অনাহার এ ছবিটিতে স্পষ্টতই দৃশ্যমান। আশ্চর্যজনকভাবে, গাভিটির দুর্বলতা তার বিদ্রোহী স্বভাবকে অবদমিত করতে পারেনি। এটি চিত্রকর্মটির একটি অনন্য সৌন্দর্য। প্রকৃতপক্ষে, ১৯৪৩ সালের দুর্ভিক্ষ ব্রিটিশ শাসনকে বিরুদ্ধে বাংলার সাধারণ জনগণের প্রতিবাদকে তীব্র করেছিল। তাই পশুটির দড়ি ছেঁড়ার লড়াই ব্রিটিশ শাসনকে উৎখাত করতে জনগণের প্রচেষ্টার সাথে তুলনাযোগ্য। সুতরাং চিত্রকর্মটি ভারতীয় উপমহাদেশে ব্রিটিশ শাসনকে বিরুদ্ধে অসহিস্কতা ও প্রতিবাদের প্রতীক।)

il to your friend about your recent visit to Folk Museum at Sonargaon. (সম্প্রতি সোনারগাঁও লোকশিল্প জাদুঘর পরিদর্শন বিষয়ে তোমার বন্ধুর নিকট একটি ইমেইল লেখো।)



Subject: Our visit to Folk Museum at Sonargaon

Dear Sayeed,

It's been many days since I wrote you. I hope this email finds you hale and hearty. I am also fine by the grace of Allah. Today I'm writing to tell you about our recent visit to Sonargaon Folk Art and Craft Museum.

We made a family tour to this place of historical interest. We went there on last Sunday, 28 February. We hired a microbus and reached the place at 10:05 am. You may have heard that the museum is located inside an old building, called Sardar Bari at Sonargaon. The house was built in 1901. The museum was set up





by Shilpacharya Zainul Abedin. Anyway, the museum is rich in rural arts and crafts of Bangladesh. The most important attraction of the museum is an art gallery of the paintings by Zainul Abedin. In addition, there are everyday life tools, ornaments, furniture, treasure box, arms, musical instruments, decoration items, boats, and many other things related to our cultural heritage and tradition. We enjoyed the tour very much. Your presence would add to my pleasure. Do convey my regards to your parents and affection to your younger siblings. No more today.

Yours ever.

Hossain

#### অনুবাদ:

বিষয়: সোনারগাঁও লোকশিল্প জাদুঘরে আমাদের ভ্রমণ প্রিয় সাঈদ.

অনেকদিন পর তোমার কাছে লিখছি। আশা করি, সুস্থ ও সবল অবস্থায় তুমি আমার ইমেইলটি পাবে। আল্লাহ্ কৃপায় আমিও ভালো আছি। আজ আমি সোনারগাঁও লোকশিল্প ও কারুশিল্প জাদুঘরে আমাদের সাম্প্রতিক ভ্রমণ সম্পর্কে তোমাকে লিখছি। ঐতিহাসিক স্থানটিতে আমরা পারিবারিক ভ্রমণ করেছিলাম। আমরা গত রবিবার ২৮ ফেব্রুয়ারি সেখানে গিয়েছিলাম। আমরা একটি মাইক্রোবাস ভাড়া করেছিলাম এবং সকাল ১০:০৫ ঘটিকায় সেখানে পোঁছেছিলাম। তুমি হয়তো শুনে থাকবে জাদুঘরটি সোনারগাঁও-এর সরদার বাড়ি নামক একটি পুরনো ভবনের অভ্যন্তরে অবস্থিত। বাড়িটি ১৯০১ সালে নির্মিত হয়েছিল। শিল্পাচার্য জয়নুল আবেদীন জাদুঘরটি প্রতিষ্ঠা করেছিলেন। যাহোক, জাদুঘরটি বাংলাদেশের গ্রামীণ শিল্প ও কারুশিল্পে সমৃদ্ধ। জাদুঘরটির সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ আকর্ষণ হচ্ছে জয়নুল আবেদীনের আঁকা চিত্রগুলোর একটি আর্ট গ্যালারি। এছাড়াও, আমাদের দৈনন্দিন জীবনের সরঞ্জাম, অলংকার, আসবাবপত্র, গুপ্তধনের বাক্স, অস্ত্র, বাদ্যযন্ত্র, সাজসজ্জার সরঞ্জামাদি, নৌকা এবং অন্যান্য আরও অনেক কিছুই সেখানে রয়েছে।আমরা ভ্রমণটি খুব উপভোগ করেছিলাম। তোমার উপস্থিতি আমার আনন্দ আরও বাড়িয়ে তুলতো। তোমার বাবা-মাকে আমার শ্রদ্ধা আর ছোটদের শ্লেহ জানিও। আজ আর নয়। তোমারই,

হোসাইন





#### Revise the important information and points of this lesson:

- 1. Shilpacharya Zainul Abedin was born in Kishoreganj on 29 December 1914. He was extraordinarily talented and internationally recognized and became famous through his sketches of the famine of 1940s in 1944.
- 2. He is the founding father of Bangladeshi modern art.
- 3. By drawing a series of water colour paintings, which earned him Governor's Gold Medal in All India Exhibition in 1938, he paid a tribute to the river. With this award, he came to the spotlight and gained confidence to create his own visual style.
- 4. Zainul's education and profession:
- He was a student of Government School of Art in Calcutta where he joined after graduation. As the first Muslim student, he obtained 'First Class' with distinction.
- In 1951, he went to London to study at Slade School of Art.
- He is the founding Principal of the Government Institute of Arts.
- 5. Being frustrated with oriental style and the limitations of European academic style. Therefore, he tried to create his own style known as 'Bengali Style'.
- 6. In 1943, he made a series of 'Famine Sketches' that portrayed the helplessness and the miseries of the people who were dying from starvation. Those paintings are his most remarkable works that have spread his name and fame around the world and become the iconic images of human sufferings.

#### Lesson 2: The Art of Silence (i)

## Memorizing Part

Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Across	পেরিয়ে, ওপারে	beyond, over	Issue	বিষয়	act, affair, matter, topic





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Action	শারীরিক গতিচাঞ্চল্যের ধরন, কর্ম, কাজ	act, activity, function	Laughter	হাসি	laughing, chuckling, giggling
Alive	জীবিত, জ্যান্ত	living, animated, surviving	Look at	দেখা, তাকানো	watch, see, keep an eye on
Ancient	প্রাচীন	primitive, antique, aboriginal	Maestro	ব্যক্তি, ওস্তাদ, পরিচালক	master, expert, genius, conductor , director
Animal	প্রাণী	creature, beast, living thing	Maestro performer	দক্ষ/ প্রতিভাবান অভিনেতা	actor, artist
Art	শিল্প, কলা	artistry, craft, handicraft	Medium	মাধ্যম	way, means, channel, means of communi cation





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Artist	শিল্পী	artisan, artificer, painter	Mesmerize	সম্মোহিত করা, বিমোহিত করা, মুগ্ধ	hypnotize, enchant, fascinate, bewitch, charm, overwhel m, take aback, amaze
Audience	দৰ্শক, শ্ৰোতা, শ্ৰোতামন্তলী	spectators , viewers, onlookers	Miming	মূকাভিনয়	dumb
Award	পুরষ্কার, পুরষ্কৃত করা	prize, medal, reward, recompen se, remunerat e	Mood	ভাব	feeling, temper, attitude, outlook
Bodily	শারীরিক	physical, carnal, corporeal	Movement	সঞ্চালন, আন্দোলন	motion, agitation, commotio n, insurgenc y, revolt





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Border	সীমান্ত	boundary, verge, limit	Music	সংগীত	song, tune, melody
Change	পরিবর্তন	variation, alter, modificati on	Named	নামে	called, known as, by the name of
Character	চরিত্র, আচরণ	nature, trait,cond uct, behaviour , disposition	Narratio n	JTE	descriptio n, portrayal, chronicle
Civilization	সভ্যতা	civility, courtesy	National	জাতীয়	native, nationwid e, racial
Communi cation	যোগাযোগ	contact, interactio n, connectio n, liaison	Nature	প্রকৃতি	environme nt, landscap e, scenery
Conscienc en.	বিবেক	moral sense, principles, morals	Nutrition	পুষ্টি, পুষ্টিকর পদার্থ	nutrient, nourishme nt





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Creativity	সৃজনশীলতা	inventiven ess, ingenuity, imaginativ eness, innovative ness	Often	প্রায়ই	mostly, repeatedl y, frequently, many times
Culturally	সাংস্কৃতিকভাবে		One-sided	একমুখী	
Dance	নৃত্য	sway, disco, rock	Overlook	উপেক্ষা করা	neglect, ignore, pay no attention to, pay no heed
Delicate	নাজুক, ভঙ্গুর, হালকা	fragile, miserable	Overwhel m	অভিভূত করা	amaze, mesmerize , take aback
Depict	বর্ণনা করা	delineate, describe	Painting	চিত্ৰকৰ্ম	drawing, picture, portrayal, image, sketch
Different	বিভিন্ন	various, several, diverse	Performer	অভিনেতা	actor, artist





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Dramatic	রোমাঞ্চকর, নাটকীয়	thrilling,sta rtling, unexpect ed	Pick up	কুড়ানো, তোলা	collect, gather
During	যাবৎ, ব্যাপী, ধরে	at the time of through, since, throughou	Pioneer	অগ্রদুত, প্রবর্তক, অগ্রপথিক	harbinger forerunner , initiation
Effort	প্রচেষ্টা	endeavor, struggle	Portrayal	বৰ্ণনা, চিত্ৰ, প্ৰতিচ্ছবি	descriptio n, image, picture, photo
Entertainm ent	বিনোদন	amuseme nt, pleasure, fun, enjoyment , refreshme nt	Presentati on	প্রদর্শন, উপস্থাপন	display, show
Era	যুগ	age, days, period	Primitive	প্রাচীন	ancient, antique, aboriginal





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Evolve	বিকশিত হওয়া, প্রকাশ পাওয়া, গড়ে ওঠা	derive, develop, appear	Regard	গণ্য করা, বিবেচনা করা	consider, think, judge
Experienc e	অভিজ্ঞতা	practical,k nowledge , pragmatic knowledg e	Represent	প্রতিনিধিত্ব করা, তুলে ধরা	deputize for, depict, portray
Express	প্রকাশ করা	reveal, expose, publish	Reveal	প্রকাশ	disclose, expose
Expression	অভিব্যক্তি, ভাব, আবেগ	feeling,em otion, passion, reflex	Rich	সমৃদ্ধ	prosperou s, enriched, develope d
Fame	খ্যাতি	reputation , name, status, renown	Sadness	বিষপ্পতা, বিষাদ	dejection, unhappin ess,sorrow, regret, depression , misery





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Form	রূপ, রীতি, গঠন, আকার, আকৃতি, প্রকার	shape, size, structure, figure, kind, sort, variety, type	Sign	চিহ্ন, ইঙ্গিত, আকার	signal, body- language, gesture, mark
Fresh	সতেজ, সজীব	new, clear, unpreserv ed,unused , crisp	Silence	নীরবতা	quietness, stillness, calmness,
From the very beginning	একেবারে, শুরুতেই	at the very outset, at first	Soul	আত্মা, মন	heart, mind
Gesture	অঙ্গভঙ্গি, ইঙ্গিত, আকার	posture,in dication, motion	Stealing	চুরি	theft, thieving, thievery, burglary, pilfering, pilferage, looting, robbery
Graceful	সাবলীল, শোভন, মার্জিত	refined,tas teful, decent	Theatre	নাট্যশালা, অভিনয়-মঞ্চ	stage for acting





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Hear	শোনা	listen to, pay heed to, hearken	Thief	চোর	stealer, pilferer, burglar, robber
Homeland	জন্মভূমি	motherlan d, birthplace	Through		around in, all over, across, via
Honour	সম্মান কর <mark>া</mark>	hold in great respect, hold in high esteem, esteem, respect	Topic	আলোচ্য বিষয়, টপিক	subject, issue, affair
Humankin d	মানুষ	mankind, man, people	Touch	ছোঁয়া, স্পৰ্শ	dap, tactility
Hurt	নষ্ট করা	spoil, damage, ruin, waste	Trivial	তুচ্ছ	minor, trifling, unimporta nt, insignifica nt, little





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Idea	ধারণা	notion, concept, opinion, thought	Untold	অব্যক্ত, গোপন	unsaid, unspoken, secret
Insect	কীটপতঙ্গ	worm	Usually	সাধারণত, প্রচলিত	Normally, commonly , habitually, generally
Internation al	আন্তর্জাতিক	global, universal, worldwide	Utterance	কথা, মন্তব্য প্ৰকাশ	word, sounding, voicing, saying, speaking, expression

#### Practice

Look at the pictures, Get into pairs and ask and answer the following questions. (ছবিগুলোর দিকে তাকাও। জোড়াবদ্ধ হও এবং নিচের প্রশ্নগুলো জিজ্ঞাসা করো ও উত্তর দাও।)

- 1. What can you see in the two pictures? (ছবি দুটিতে তুমি কী দেখতে পাচ্ছো?)
- 2. Do you think they are different from each other? Why? (তোমার কী মনে হয় এগুলো একটি থেকে অন্যটি আলাদা? কেন?)

### Answer

- Student 1 : Let's have a discussion on the pictures of the lesson.(চলো পাঠটির ছবিগুলো নিয়ে আলোচনা করি।)
- Student 2: Okay, let me have a look. (ঠিক আছে, আমাকে দেখতে দাও।)
- Student 1 : What can you see in the two pictures? (ছবি দুটিতে তুমি কী দেখতে পাও?)





- Student 2: In the first picture on the left, I can see a man with spectacles in his hand. (বাম দিকের প্রথম ছবিতে, চশমা হাতে একজন ভদ্রলোককে দেখতে পাই।)
- Student 1: What about the other picture? (অন্য ছবিটি?)
- Student 2 : The other picture shows a man performing something. He is trying to explain something using sign language. (অন্য ছবিতে একজন মানুষ কিছু একটা করছেন। তিনি ইশারা ইঙ্গিতে কিছু বোঝানোর চেষ্টা করছেন।)
- Student 1 : That's right. His expression carries some message. (ঠিক বলেছো। তাঁর প্রকাশ ভঙ্গিতে কিছু বোঝানো হয়।)
- Student 2: Do you think they are different from each other? Why? (তোমার কি মনে হয় যে তারা একে অপরের থেকে ভিন্ন? কেন?)
- Student 1: I think they are two different pictures of the same person. The first picture on the left is a portrait. The second picture on the right is one of his performances on the stage. (আমার মনে হয় একই ব্যক্তির আলাদা দুটি ছবি। বাম পাশের প্রথম ছবিটি একটি প্রতিকৃতি। ডান পাশের দ্বিতীয় ছবিটি তাঁর মধ্যের একটি উপস্থাপনা।)
- Student 2 : You're right. (ঠিক বলেছো।)
- Student 1 : Thank you for the informative discussion. (তথ্যবহুল আলোচনার জন্য তোমাকে ধন্যবাদ।)

#### *★* Basic Discussion

Culturally rich Bangladesh is the homeland of an artist whose fame took him across the border and honoured him with different national and international awards. Have you heard about Partha Pratim Majumder? He is a maestro performer of miming art.

If food is the nutrition for a body, artis the nutrition of soul. To keep the souls alive and fresh different arts like music, dance, paintings have evolved during the ancient time. Humankind has tried to express himself from the very beginning of civilization. These expressions have taken the forms of art with the touch of his creativity in expressing the untold in silence. It is an art of depicting a character, mood, idea, or narration through gestures and bodily movements





without any utterance. This ancient dramatic entertainment represents the primitive time when people would use signs as a medium of communication. In Bangladesh, the boy named Partha Pratim Mojumder from Pabna overwhelmed people with this Art. He left people mesmerized by his graceful presentations of art of silence. It was like a new era in theatre art in Bangladesh when Partha came with effort to make people look at their everyday experience, but in a new form. He made people reveal meanings for all trivial things of life which they usually would overlook. He used to depict stories of sadness, laughter, different characters, birds, insects or even animals through his miming. Some of his topics are the portrayal of a thief stealing, one-sided love, picking up flower and hurting it, delicate changes in nature etc. His actions often led audience to their conscience on different issues. He is regarded as the pioneer of miming in Bangladesh.

Partha cherished a passion for art from his very childhood. He was born in a very cultural minded family on 18 January in 1954. His photographer father nurtured him as a passionate lover of art. The family resided in a village called Kalachandpara. There used to be a lot of cultural programmes in Kalachandpara in those days which had an impeccable influence on Partha's affection for art.

Destiny introduced Partha to a mime artist Mr. Jogesh Dutta in 1966 when he went to live at his aunt's home in Chandernagar, 30 kilometres away from Kolkata. Partha could foresee his future and got admission in Mr. Dutta's mime academy in Kolkata. The major lift up of his life was when he presented a solo performance at Bangladesh Shilpakala Academy in 1979. The then French Ambassador | in Bangladesh Mr. Loic Moreau, having observed his talent as an audience in that programme, offered him a scholarship at France.

Partha took all the opportunities to learn from Mr. Etienne Decroux and Mr. Marcel Marceau, both of whom were legendary genius of miming at that time in Paris. He was trained in the mime school called 'Ecole Internationale de





Mimodrame de Paris Marcel Marceau'. Gradually he became a very busy artist performing in Europe and America and he was highlighted in media too. Later on this Bangladeshi legendary mime artist received 'the Moliere Award' in the year 2009 which is the highest honourable accolade in the French Theatre. Next year, he was honoured with 'Ekushey Padak' for the contribution to Bangladesh. He was also awarded with Chevalier de l'odre des Art et des Letters' (Knight in the order of Arts and Humanities) in 2012 for his contribution all over the world.

This great artist is now looking forward to opening an international miming institute in Bangladesh. We hope more Partha Pratim Majumder comes out from the dream institution.

#### অনুবাদ:

সাংস্কৃতিকভাবে সমৃদ্ধ বাংলাদেশ এমন এক শিল্পীর মাতৃভূমি যার খ্যাতি তাঁকে দেশের সীমানা পেরিয়ে পরিচিতি দিয়েছে এবং বিভিন্ন জাতীয় ও আন্তর্জাতিক পুরস্কারের মাধ্যমে তাঁকে সম্মানিত করেছে। তোমরা কি পার্থ প্রতিম মজুমদারের নাম শুনেছো? তিনি একজন মকাভিনয়ের মহান শিল্পী। খাবার যদি শরীরের পুষ্টি হয়, তবে শিল্প হলো মনের পুষ্টি। মনকে জীবিত ও সতেজ রাখতে সুপ্রাচীন কাল

খাবার যাদ শরারের পুষ্ট হয়, তবে শিল্প হলো মনের পুষ্ট। মনকে জাবিত ও সতেজ রাখতে সুপ্রাচান কাল হতেই বিভিন্ন ধরনের শিল্প যেমন সংগীত, নৃত্য, চিত্রকলা প্রভৃতির বিকাশ ঘটেছে। মানবসভ্যতার অতি সূচনালগ্ন হতেই মানুষ নিজেকে প্রকাশ করার চেষ্টা করেছে। নিঃশব্দে অব্যক্ত অনুভৃতি প্রকাশের ক্ষেত্রে তাঁর সৃজনশীলতার স্পর্শে এসব অভিব্যক্তি শিল্পের রূপ ধারণ করেছে। এটি এমন এক শিল্প যা কোনো শন্দোচ্চারণ ছাড়াই কেবল অঙ্গভঙ্গি ও শারীরিক নাড়াচাড়ার মাধ্যমে চরিত্র, ভাব, ধারণা, বা বর্ণনা প্রকাশ করে। প্রাচীন এই নাটকীয় বিনোদন প্রাচীন কালের প্রতিনিধিত্ব করে যখন মানুষ যোগাযোগের মাধ্যমে হিসেবে ইশারা-ইঙ্গিত ব্যবহার করত। বাংলাদেশে পাবনার ছেলে পার্থ প্রতিম মজুমদার এ শিল্পের মাধ্যমে মানুষকে মুগ্ধ করেছিলেন। তাঁর নিঃশব্দ শিল্পের মাধ্যমে উপস্থাপনা মানুষকে সম্মোহিত করে ফেলে। মানুষের দৈনন্দিন অভিজ্ঞতাকে একটি নতুন চিত্র কৌশলের মাধ্যমে নতুন করে মানুষকে দেখানোর প্রচেষ্টা নিয়ে যখন পার্থ হাজির হয়েছিলেন তখন বাংলাদেশের রঙ্গমঞ্চে এক নতুন যুগের সূচনা ঘটেছিল। তিনি মানুষকে জীবনের সেইসব ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র বিষয়ের অর্থ প্রকাশ করান যা তারা সচরাচর উপ্লেক্ষা করত। তিনি মূকাভিনয়ের মাধ্যমে দুঃখ, হাসির গল্প, বিভিন্ন চরিত্র, পাখি, পতঙ্গ অথবা এমনকি প্রাণীদেরও বর্ণনা করতেন। তাঁর বর্ণনার কয়েকটি বিষয়বস্তুর মধ্যে রয়েছে চৌর্যকর্ম, এক তরফা ভালোবাসা, ফুল তোলা ও আঘাত দেওয়া প্রকৃতির সূক্ষ্ম পরিবর্তন প্রভৃতি। তাঁর কর্মকাণ্ড প্রায়শই বিভিন্ন বিষয়ে





দর্শকের বিবেককে নাড়া দিত। বাংলাদেশে মূকাভিনয় শিল্পে তিনি অগ্রপথিক হিসেবে স্বীকৃত। শৈশব থেকেই শিল্পকলার প্রতি পার্থের গভীর আসক্তি ছিল। তিনি ১৯৫৪ সালের ১৮ জানুয়ারি প্রচণ্ড সংস্কৃতিমনা এক পরিবারে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর আলোকচিত্রকর পিতা তাঁকে শিল্পানুরাগী হিসেবে গড়ে তোলেন। পরিবার কালাচাঁদপুর নামে এক গ্রামে বাস করত। সেসময় কালাচাঁদপুরে অনেক সাংস্কৃতিক অনুষ্ঠান হতো যেগুলো শিল্পকলার প্রতি পার্থর মনে গভীর অনুরাগ সৃষ্টিতে অনবদ্য ভূমিকা পালন করে। দৈব্যক্রমে ১৯৬৬ সালে পার্থ যখন কলকাতা থেকে ৩০ কিলোমিটার অদূরে চাঁদেরনগরে তাঁর মাসির বাড়ি থাকতে যান তখন মূকাভিনয় শিল্পী যোগেশ দত্তের সাথে তাঁর পরিচয় হয়। পার্থ তাঁর ভবিষ্যৎ দেখতে পেয়েছিলেন আর তিনি কলকাতায় শ্রী দত্তের মাইম একাডেমিতে ভর্তি হয়ে যান। জীবনের উল্লেখযোগ্য পরিবর্তনটি ঘটে যখন তাঁর তিনি ১৯৭৯ সালে বাংলাদেশ শিল্পকলা একাডেমিতে একক প্রদর্শনী করেন তৎকালীন ফরাসি রাষ্ট্রদৃত সে অনুষ্ঠানে দর্শক হিসেবে তাঁর প্রতিভা অবলোকন করে তাঁকে ফ্রান্সে শিক্ষাবৃত্তি প্রদান করেন। সে সময়কার প্যারিসের দুজন কিংবদন্তী প্রতিভাধর মূকাভিনয় শিল্পী আতিয়েন ডেক্রাক্স ও মার্সেল মারস্যু-এর কাছ থেকে শিক্ষালাভের জন্য পার্থ সকল সুযোগ গ্রহণ করেন। তিনি মুকাভিনয়ের স্কুল 'একোল ইন্টারন্যাশিওনাল ডো মিমোড্রাম ডো প্যারিস মার্সেল মারস্যা। এ প্রশিক্ষণ গ্রহণ করেন। ক্রমান্বয়ে, তিনি ইউরোপ ও আমেরিকায় প্রদর্শনী করে ভীষণ ব্যস্ত শিল্পীতে পরিণত হন এবং গণমাধ্যমে ও তিনি আলোচিত হন। পরবর্তীকালে এই বাংলাদেশি কিংবদন্তী মূকাভিনয় শিল্পী ২০০৯ সালে মলিয়ের পুরস্কার' লাভ করেন যা ফরাসি নাট্যাভিনয়ে সর্বোচ্চ মর্যাদাপূর্ণ সম্মাননা পুরস্কার। পরের বছর, বাংলাদেশে অবদানের জন্য তিনি একুশে পদকে ভূষিত হন। ২০১২ সালে, সারাবিশ্বে অবদানের স্বরূপ তিনি শেভিলার দো দেস্ আর্ট অ্যাট দেস্ লেস্ (কলা ও মানবিক ধারায় নাইট) উপাধি লাভ করেন।

এই মহান শিল্পী বর্তমানে বাংলাদেশে একটি আন্তর্জাতিক মূকাভিনয় প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠা করার আশায় রয়েছেন। আমরা প্রত্যাশা করি স্বপ্নের এ প্রতিষ্ঠান হতে আরও অনেক পার্থ প্রতীম মজুমদার জন্ম নেবে।

### Practice

#### 1. Choose the correct answer from the alternatives.

i. Art enriches our (শিল্পকর্ম আমাদে	নর সমৃদ্ধ করে)
(a) motion	(b) heart
(c) daily task	(d) heritage
ii. The art of mining is performed by $\_$	(মুকাভিনয়ের শিল্পকর্ম দ্বারা সম্পাদিত হয়।)
(a) body language	(b) spoken language
(c) utterance	(d) both body and spoken language





iii. Seeing the performance of Zainul	, people became (জয়নুলের মঞ্চাভিনয় দেখে
মানুষ হয়েছিলো।)	
(a) bored	(b) wondered
(c) annoyed	(d) worried
iv. Partha Pratim Majumder is called	d the of miming in Bangladesh. (পার্থ
বাংলাদেশের মূকাভিনয়ের বলা হয়।)	
(a) forerunner	(b) follower
(c) descendant	(d) opponent
v. Through his art he wanted to c	hange our ((তিনি তার শিল্পকর্মের মাধ্যমে
আমাদের পরিবর্তন করতে চেয়েছিলেন।)	
(a) attitude towards culture	(b) attitude towards music
(c) attitude towards life	(d) attitude towards people
vi. The antonym of the word 'overwh	elm' is ('overwhelm' শব্দটির বিপরীত শব্দ
হল)	
(a) dumfound	(b) take aback
(c) stir	(d) enlighten
vii. The meaning of the word 'conscient	ence' is ('conscience' শব্দটির অর্থ)
(a) consciousness	(b) conclusion
(c) coincidence	(d) inner voice
Answer	
i. (b) heart (প্রাণ/আত্মা);	vi. (d) enlighten (আলোকিত করা) ;
ii. (a) body language (শরীরী ভাষা) ;	vii. (d) inner voice (বিবেক).
iii. (b) wondered (অবাক) ;	
iv. (a) forerunner (অগ্রদুত) ;	
v. (b) attitude towards life (জীবনের প্র	তি মনোভাব) ;
Practice	
2. Answer the following questions.	

(a) What is miming? (মৃকাভিনয় কী?)





- b. What do you think as to the prospect of miming in Bangladesh? (বাংলাদেশে মূকাভিনয়ের সম্ভাবনা সম্পর্কে তুমি কীমনে করো? When did a new era in theatre art start? (কখন নাট্যশিল্পে নতুন যুগের সূচনা হয়েছিলো?)
- c. Who is called the father of miming in Bangladesh? (কাকে বাংলাদেশের মূকাভিনয়ের জনক বলা হয়?)
- d. How can we express the untold in silence? (কীভাবে আমরা নীরবে অব্যক্ত কথা প্রকাশ করতে পারি?)
- e. What do you think as to the prospect of miming in Bangladesh? (বাংলাদেশে মূকাভিনয়ের সম্ভাবনা সম্পর্কে তুমি কী মনে করো?)

#### Answer

- (a) Miming is an art of depicting a character, mood, idea, or narration through gestures and bodily movements without any utterance. (মূকাভিনয় হচ্ছে কোনো বাচনভঙ্গি না করে/ কথা না বলে অঙ্গভঙ্গি ও শরীর সঞ্চালনের মাধ্যমে কোনো চরিত্র, ভাব, ধারণা অথবা বর্ণনা চিত্রায়িত করার একটি কৌশল।)
- (b) A new era in theatre art started when Partha came with effort to make people look at their everyday . experience, but in a new form. (নাট্যশিল্পে নতুন যুগের সূচনা হয়েছিল যখন পার্থ মানুষকে তাদের প্রাত্যহিক অভিজ্ঞতা নতুন রূপে দেখানোর প্রচেষ্টায় এগিয়ে আসলেন।)
- (c) Partha Pratim Majumder is called the father of miming in Bangladesh. (পার্থ প্রতিম মজুমদারকে বাংলাদেশের মূকাভিনয়ের জনক বলা হয়।)
- (d) We can express our untold stories and sentiments of different types through miming. So, it is called the art of silence. (আমরা মূকাভিনয়ের মাধ্যমে বিভিন্ন ধরনের অব্যক্ত কাহিনি ও অনুভূতিকে প্রকাশ করতে পারি। তাই, একে নির্বাক শিল্প বলা হয়।)
- (e) The prospect of miming in Bangladesh is very bright as its popularity is increasing day by day. (বাংলাদেশে মূকাভিনয়ের সম্ভাবনা খুবই উজ্জ্বল যেহেতু এর জনপ্রিয়তা দিন বৃদ্ধি পাচছে।)

# Practice

3. Choose the correct answer from the alternatives.





- i. Miming is a (মুকাভিনয় হলো)
- (a) solo dance (একক নৃত্য)
- (b) drama without sound (শব্দহীন নাটক)

(c) music (সংগীত)

- (d) recitation (আবৃত্তি)
- ii. What is not synonym for the word mesmerize? ('মুগ্ধ করা' শব্দের সমার্থক নয়-)
- (a) make spell bound (মন্ত্রমুগ্ধ করা)
- (b) overwhelm (বিমোহিত)
- (c) hypnotise (সম্মোহিত করা)
- (d) shock (আঘাত)
- iii. Who was not Partha Pratim's trainer? (কে পার্থ প্রতিমের প্রশিক্ষক ছিলেন না?)
- (a) Marcel Marceau (মার্সেল মারস্যু)
- (b) Jogesh Dutta (জোগেশ দত্ত)
- (c) Loic Moreau (লুইস মোরো)
- (d) Etienne Decroux (আতিয়েন ডেক্রোক্স)
- iv. Which year did Partha Pratim Majumder receive 'Ekushey Padak'? (পার্থ প্রতিম মজুমদার কত সালে একুশে পদক লাভ করেন?)
- (a) in 2010 (২০১০ সালে)

(b) in 2009 (২০০৯ সালে)

(c) in 2011 (২০১১ সালে)

(d) in 2012 (২০১২ সালে)

### Answer

- i. (b) drama without sound (শব্দহীন নাটক) ;
- ii. (d) shock (আঘাত);
- iii. (c) Loic Moreau (লুইস মোরো) ;
- iv. (a) in 2010 (২০১০ সালে).

# Practice

# 4.See if the following statements are True or False. If false, give the correct information. (নিচের বিবৃতিগুলো সত্য না মিখ্যা দেখো। যদি মিখ্যা হয় তবে সঠিক তথ্য দাও।)

- a. Partho Pratim belonged to a culturally enlightened family. (পার্থ প্রতিম সংস্কৃতিমনা পরিবার থেকে এসেছেন।)
- b. Kalachandpara was 30 kilometres away from Kolkata. (কালাচাদপুর কলকাতা থেকে ৩০ কিলোমিটার দুরে অবস্থিত।)
- Ecole Internationale de Mimodrame de Paris Marcel Marceau is an international award. (ইকোল্ ইন্টারন্যাশনাল দো মিমোড্রামা দো প্যারিস মার্সেল মারস্যু একটি আন্তর্জাতিক পুরস্কার।)





- d. Partha Pratim took his topics from very trivial issues of everyday life. (পার্থ প্রতিম জীবনের খুব নগণ্য বিষয়কে তাঁর শিল্পের বিষয়বস্তু হিসেবে বাছাই করতেন।)
- e. Performance at Shilpakala Academy created the major opportunity for him. (শিল্পকলা একাডেমিতে করা প্রদর্শনী তাঁর জীবনে বিশাল সুযোগের সৃষ্টি করেছিল।)

# Answer

- a. True. (সত্য)
- b. False. Corr. Ans: Chandernagar was 30 kilometres away from Kolkata. (মিথ্যা। সঠিক উত্তর: চাঁন্দেরনগর কলকাতা থেকে ত্রিশ কিলোমিটার দূরে অবস্থিত ছিল।)
- c. False. Corr. Ans.: Ecole Internationale de Mimodrame de Paris Marcel Marceau is a mime school. (মিথ্যা। সঠিক উত্তর: একোল ইন্টারন্যাশনাল দো মিমোড্রাম দো প্যারিস মার্সেল মারস্যু একটি মূকাভিনয়ের স্কুল।)
- d. True. (সত্য।)
- e. True. (সত্য।)



- 5. Read the statements below and form appropriate questions for each of them. (নিচের বিবৃতিগুলো পড়ো এবং প্রতিটির জন্য যথাযথ প্রশ্ন তৈরি করো।)
- a. The birthplace of Partha Pratim Majumder is in Pabna. (পার্থ প্রতিম মজুমদারের জন্মস্থান পাবনা।)
- b. Partha Pratim developed a passion for art from his childhood. (শৈশব থেকেই শিল্পকলার প্রতি পার্থ প্রতীমের গভীর অনুরাগ ছিল।)
- Jogesh Dutta was a renowned mime artist in Kolkata. (যোগেশ দত্ত কলকাতার বিখ্যাত মূকাভিনয় শিল্পী ছিলেন।)
- d. Partha Pratim performed in Europe and America. (পার্থ প্রতিম ইউরোপ ও আমেরিকায় প্রদর্শনী করেছেন।)
- e. Partha Pratim's dream is now to open an international miming school in Bangladesh. (এখন পার্থ প্রতিমের স্বপ্ন হলো বাংলাদেশে একটি আন্তর্জাতিক মানের মূকাভিনয় স্কুল প্রতিষ্ঠা করা।)





### Answer

- a. Where is the birthplace of Partha Pratim Majumder? (পার্থ প্রতিম মজুমদারের জন্মস্থান কোথায়?)
- b. When did Partha Pratim develop a passion for art? (পার্থ প্রতিম মজুমদার কখন শিল্পের প্রতি অনুরাগ গড়ে তুলেছিলেন?)
- c. Who was a renowned mime artist in Kolkata? (কে কলকাতার খ্যাতনামা মূকাভিনয় শিল্পীছিলেন?)
- d. Where did Partha Pratim perform? Or, In which continents did Partha Pratim perform? (পার্থ প্রতিম কোথায় কোথায় মূকাভিনয় প্রদর্শন করেন? অথবা, কোন কোন মহাদেশে পার্থ প্রতিম মূকাভিনয় প্রদর্শন করেন?)
- e. What is Partha Pratim's dream now? (এখন পার্থ প্রতিমের স্বপ্ন কী?)

Practice
i i dotioo

6	. fill in	eacl	n gap	with c	ı suitable	e word	based	on the	informat	ion c	of the	text.
('	পাঠিটর	তথ্যের	উপর ডি	ভত্তি করে	া উপযুক্ত <b>শ</b>	ব্দ দিয়ে	প্রত্যেকটি	শৃন্যস্থান	পুরণ কর।)			

i.	As a pioneer of miming art, Partha Pratim (a) a lot to this art. We
	hope that many others will (b) his footsteps and come (c) to
	work for the (d) of this new form (e) art.
ii.	Partha Pratim is the (a) maestro performer of miming (b) A
	maestro performer is extremely (c) in the subject of his performance.
	So, we can say that the number of (d) is many, but (e) of
	maestro performer is very few.
V	Answer

(d) advancement;

(c) forward;

(i) (a) contributed;

(b) follow;

<u>Help:</u> বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

(e) of.





As a pioneer of miming art, Partha Pratim contributed a lot to this art. We hope that many others will follow his footsteps and come forward to work for the advancement of this new form of art.

(মূকাভিনয় শিল্পের একজন অগ্রদূত হিসেবে পার্থ প্রতিম এই শিল্পের জন্য অনেক অবদান রেখেছিলেন। আমরা আশা করছি যে আরও অনেকে তাঁর পদাঙ্ক অনুসরণ করবে এবং এই নতুন শিল্পরূপের অগ্রগতির জন্য কাজ করতে এগিয়ে আসবে।)

- (ii) (a) only; (d) performers;
  - (b) art; (e) that.
  - (c) adept/good;

<u>Help:</u> বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

Partha Pratim is the only maestro performer of miming art. A maestro performer is extremely adept in the subject of his performance. So, we can say that the number of performers is many, but that of maestro performer is very few. (পার্থ প্রতিম মুকাভিনয় শিল্পের একমাত্র দক্ষ অভিনেতা। একজন দক্ষ অভিনেতা তার অভিনয়ের বিষয়টিতে অত্যন্ত পারদর্শী। সুতরাং, আমরা বলতে পারি যে অভিনেতাদের সংখ্যা অনেক, তবে দক্ষ অভিনেতার সংখ্যা খ্বই কম।)

# Practice

#### 7. Listen to the audio and complete the chart about Partha Pratim.

Year	Achievement	From where
1987	Master of Mime	
1987		Journalist Association of Malaysia
2009		
	Munir Chaudhury Award	





Year	Achievement	From where
2010		Bangladesh
	Knight in order of Arts and	
	Humanities	

#### Answer

Year	Achievement	From where
1987 (১৯৮৭)	Master of Mime (মাস্টার অভ মাইম)	Jogesh Mime Academy, Kolkata (যোগেশ মাইম একাডেমি, কলকাতা)
1987 (১৯৮৭)	Master of World (মাস্টার অভ ওয়ার্ল্ড)	Journalist Association of Malaysia
2009 (২০০৯)	Moliere Award (মলিয়ের অ্যাওয়ার্ড)	Association professionnelle et artistique du theater (অ্যাসোসিয়েশন প্রফেশন্যল এ আর্টিস্টিক দ্যু থিয়েটর্)
2009 (২০০৯)	Munir Chaudhury Award	Bangladesh (বাংলাদেশ)
2010 (২০১০)	Ekushey Padak (একুশে পদক)	Bangladesh (বাংলাদেশ)
<b>2011</b> (২০১১)	Knight in order of Arts and Humanities (নাইট ইন অর্ডার অভ আর্টস অ্যান্ড হিউম্যানিটিস)	France (ফ্রান্স)

#### Practice

8. Project: Do you know anyone who has skills to perform a special fit? Write about the person covering the following points. (প্রকল্প: তোমরা কি এমন কাউকে চেনো যার





#### বিশেষ কিছু করার দক্ষতা রয়েছে। নিচের বিষয়সমূহ অন্তর্ভুক্ত করে সেই ব্যক্তি সম্পর্কে লেখো।)

- the first time the person came to know about it (ঐ বিষয়ে ব্যক্তিটি করে প্রথম জানতে পেরেছিল)
- the time the person began to practise it (ব্যক্তিটি কখন তা অনুশীলন করতে শুরু করেছিল)
- people who supported him / her (কারা তাকে সাহায্য করেছিল)
- his/her achievements/ recognitions (তার অর্জন/স্বীকৃতি)



#### Azam Khan: The Rock Guru (আজম খান: রক গুরু)

Mahbubul Haque Khan, best known as Azam Khan, was born to Aftabuddin Khan and Jobeda Begum on 28 February 1950 in Azimpur, Dhaka. He is considered one of the greatest artists of Bangladeshi pop music. 'The Pop Samrat' and 'The Rock Guru' are his two titles.

Azam Khan is the pioneer of rock music in Bangladesh. Therefore, he was given those two titles. He pophad an excellent quality to mesmerize his audience with his music. It is unclear when this popular musician came to know about music for the first time but he had been interested in music since his childhood. He was introduced to music by his mother, who was a singer. Obviously, he was greatly influenced by his mother to become a singer. He had also been influenced by Indian singers Kishore Kumar, Hemanta Mukherjee, Manny Dey and British rock bands like the Beatles and the Rolling Stones. Azam Khan began practicing music with the music group 'Kranti Shilpi Gosthi' (Trinity Artist Group) in Dhaka in 1967. He used to compose songs against Pakistani rulers. On his father's inspiration, he took part in the Liberation War of Bangladesh and fought against our enemies under Brigadier Khaled Mosharraf in Sector 2. After returning from the Liberation War, he re-started his music career. He founded the band 'Uccharon' in 1973. But he first performed on Bangladesh Television in 1972. There are no written records as to who supported him in flourishing his music career. But it is intelligible that his singer mother and spirited father helped him in this regard. His band saw commercial success with the hit song





'Rail lainer oi bastite' ('In the slum beside the rail line') in the year 1975.

Azam Khan won the Best Pop Singer Award in 1993 and Television Audience

Award in 2002. He also received Dhaka'71 Urban Guerilla Council Award and

Freedom Fighter Award from Radio Today. He was honoured with Ekushey

Padak, the second highest civilian honour award, in 2019 posthumously for his

contribution to the Liberation War and Bangladeshi music.

#### অনুবাদ:

১৯৫০ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারি ঢাকার আজিমপুরে আফতাবউদ্দিন খান ও জোবেদা বেগমের ঘরে মাহবুবুল হক খান যিনি আজম খান নামেই স্পরিচিত, জন্মগ্রহণ করেন। তিনি বাংলাদেশের পপ সংগীতের অন্যতম সেরা শিল্পী হিসেবে স্বীকৃত। 'পপ সম্রাট' ও 'রক গুরু' তাঁর দুটি উপাধি। আজম খান বাংলাদেশের রক সংগীতের অগ্রদৃত। একারণেই তাঁকে উপাধি দুটি দেওয়া হয়েছিল। সংগীতের মাধ্যমে শ্রোতাদের মন্ত্রমুগ্ধ করার দারুণ গুণ ছিল তাঁর। জনপ্রিয় এই সংগীতশিল্পী প্রথমবারের মতো কবে সংগীতের সান্নিধ্যে এসেছিলেন তা স্পষ্ট নয়, তবে সংগীতের প্রতি তাঁর আগ্রহ শৈশব থেকেই। তাঁর গায়িকা মায়ের মাধ্যমে সংগীতের সাথে তাঁর পরিচয় ঘটে। স্পষ্টতই, তিনি গায়ক হওয়ার জন্য তাঁর মায়ের দ্বারা ব্যাপক অনুপ্রাণিত হয়েছিলেন। তিনি ভারতীয় গায়ক কিশোর কুমার, হেমন্ত মুখোপাধ্যায়, মান্না দে এবং বিটলস ও রোলিং স্টোনসের মতো ব্রিটিশ রক ব্যান্ড দ্বারাও প্রভাবিত হয়েছিলেন। ১৯৬৭ সালে ঢাকার 'ক্রান্তি শিল্পী গোষ্ঠী' (ট্রিনিটি শিল্পী গ্রুপ)-এর সাথে আজম খান সংগীত চর্চা শুরু করেছিলেন। তিনি পাকিস্তানি শাসকদের বিরুদ্ধে গান রচনা করতেন। তাঁর বাবার অনুপ্রেরণায় তিনি বাংলাদেশের মুক্তিযুদ্ধে অংশগ্রহণ করেছিলেন এবং ব্রিগেডিয়ার খালেদ মোশারফের অধীনে সেক্টর ২-তে আমাদের শক্রর বিরুদ্ধে যুদ্ধ করেছিলেন। মুক্তিযুদ্ধ থেকে ফিরে এসে তিনি তাঁর সংগীতজীবন পুনরায় শুরু করেছিলেন। তিনি ১৯৭৩ সালে 'উচ্চারণ' ব্যান্ডটি প্রতিষ্ঠা করেন। তবে তিনি ১৯৭২ সালে সর্বপ্রথম বাংলাদেশ টেলিভিশনে গান পরিবেশন করেছিলেন। তাঁর সংগীতজীবনকে সমৃদ্ধ করতে কে বা কারা তাঁকে সমর্থন জুগিয়েছিলেন, সে সম্পর্কে কোনো লিখিত প্রমাণ নেই। তবে এটি বোধগম্য যে, তাঁর গায়িকা মা এবং তেজস্বী বাবা তাঁকে এক্ষেত্রে সহায়তা করেছিলেন। ১৯৭৫ সালে 'রেললাইনের ঐ বস্তিতে' গানটির মাধ্যমে তাঁর ব্যান্ড বাণিজ্যিকভাবে সফলতা পেয়েছিল।

কোনো আজম খান ১৯৯৩ সালে সেরা পপ গায়ক পুরস্কার এবং ২০০২ সালে টেলিভিশন শ্রোতা পুরস্কার লাভ করেছিলেন। তিনি রেডিও টুডে থেকে ঢাকা '৭১ নগর গেরিলা কাউন্সিল পুরস্কার এবং মুক্তিযোদ্ধা পুরস্কারও পেয়েছিলেন। মুক্তিযুদ্ধ ও বাংলাদেশি সংগীতে তাঁর অবদানের জন্য ২০১৯ সালে তাঁকে মরণোত্তর, দ্বিতীয় সর্বোচ্চ বেসামরিক পুরস্কার একুশে পদকে ভূষিত করা হয়েছিল।





### **Lesson 3: The Beginning**

### Memorizing Part

Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Community	সম্প্রদায়	society, tribe, clan	Permission	অনুমতি	consent, permit, licence, approval
Convent	বিহার, মঠ	abbey, monaster	Poverty	দারিদ্র্য, দরিদ্রতা	penury, impoverish ment
Decide	সিদ্ধান্ত নেওয়া	resolve, settle	Serve	সেবা করা	attend on, help, look after
Descent	বংশ, বংশধর	clan, tribe, progeny	Sibling	ভাইবোন	sisters and brothers
Devote	উৎসর্গ করা	dedicate, sacrifice	Slum	বস্তি	thick, over populated , hovel
Geography	ভূগোল	natural features, character istics/ area	Spread	প্রচার করা, ছড়ানো	scatter, circulate, propagat e





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Humanity	মানবতা	grace, mercy, mankind, magnani mity	Superior	উচ্চতর	upper, higher, best, high
Impact	প্রভাব	influence, impression , effect	Theology	ধর্মতত্ত্ব	theosophy , divinity
Initial	প্রাথমিক, প্রারম্ভিক	primary, elementar y	Tiny	ছোট	small, little, pigmy, puny
Merchant	বণিক, ব্যবসায়ী	trader, businessm an	Urge	অনুপ্রাণিত করা, উৎসাহ দেওয়া	exhort, motivate, encourag e
Missionary	মি <b>শ</b> নারী	devotee, worshippe r,disciple, preacher	Vow	শপথ, শপথ করা	oath, promise, pledge
Nun	সন্ন্যাসিনী	preachere ss, missionary, female religious worker	Widesprea d	ব্যাপক, বহুবিস্তৃত	comprehe nsive, extensive, massive





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Parental	পৈত্রিক, মাতাপিতা সংক্রান্ত	ancestral			

### Practice

Look at the picture and discuss the following questions in pairs. (ছবিটি দেখো এবং জোড়ায় জোড়ায় নিচের প্রশ্নগুলো আলোচনা করো।)

- 1. Who is there in the picture? (ছবিটি কার?)
- 2. Why is she famous? (তিনি কেন বিখ্যাত?)



- F-1: Let's look at the picture and talk about her. Who is there in the picture?
  (এসো ছবিটি দেখি এবং তাঁর সম্পর্কে কথা বলি। ছবিটি কার?)
- F-2: It is the picture of Mother Teresa, the mother of humanity. (এটা মাদার তেরেসা, মানবতার জননী-এর ছবি।)
- F-1: How have you come to know her? (তুমি তাকে কীভাবে চেন?)
- F-2: I've read about her in magazines, newspapers and online portals. (আমি তাঁর সম্পর্কে ম্যাগাজিনে, সংবাদপত্রে এবং অনলাইন-পোর্টালে পড়েছি।)
- F-1: Great. Why is she famous? (ভালো ৷ তিনি কেন সুপরিচিত?)
- F-2: She is famous for her humanitarian works. (তিনি মানবহিতৈষী কার্যাবলির জন্য





সুপরিচিত।)

- F-1 : She was a great woman. We should also follow her footsteps. Anyway, thanks for the discussion. (তিনি ছিলেন একজন মহীয়সী নারী। আমাদের উচিত তাঁর পদক্ষেপ অনুসরণ করা। যাহোক, আলোচনাটির জন্য অনেক ধন্যবাদ।)
- F-2: You're welcome. (তোমাকে স্বাগতম)

#### **Basic Discussion**

It was late summer, August 26, 1910. A little girl was born to a rich Catholic merchant's family of Albanian descent in a small town called Skopje, Macedonia. She was the youngest of the three siblings and was named Agnes Gonxha Bojaxhiu. Who could imagine at the time that this little girl would one day become the mother of humanity, loving and serving the poorest of the poor. Yes, we are talking about none other than Mother Teresa.

At the age of 12, she heard a voice from within her that urged her to spread the love of Christ. She decided that she would be a missionary. At the age of 18 she left her parental home. She then joined an Irish community of nuns called the Sisters of Loreto, which had missions in India.

After a few months of training at the Institute of the Blessed Virgin Mary in Dublin, Mother Teresa came to India. On May 24, 1931, she took her initial vows as a nun. From 1931 to 1948, Mother Teresa taught geography and theology at St. Mary's High School in Kolkata (then Calcutta). However, the widespread poverty in Kolkata had a deep impact on Mother Teresa and in 1948 she received permission from her superiors to leave the convent and devote herself to caring for the poorest of the poor in the slums of Kolkata.

#### অনুবাদ:

তখন ছিল শরৎকাল, ২৬শে আগস্ট, ১৯১০। মেসিডোনিয়ার ছোট্ট শহর স্কোপজিতে আলবেনীয় বংশোদ্ভূত ধনী ক্যাথলিক বণিক পরিবারে এক ছোট্ট মেয়ের জন্ম হয়। তিন সহোদরের মধ্যে সে ছিল সবচেয়ে ছোট এবং তার নাম রাখা হয় এগনেস্ গোনজা রোজাজিউ। কে জানত যে এই পুঁচকে, ছোট মেয়েটি একদিন মানবতার সেবক হয়ে উঠবে আর দরিদ্রদের মাঝে যারা সবচেয়ে দরিদ্র তাদের ভালোবাসবে এবং সেবা করবে এবং মানবতার





জননী হয়ে উঠবে। হ্যাঁ, আমরা যার কথা বলছি তিনি মাদার তেরেসা ছাড়া আর কেউ নন।

১২ বছর বয়সে তিনি তার ভেতরে একটি আওয়াজ শুনতে পেলেন যা তাকে অনুপ্রাণিত করলো খ্রিস্টের প্রেম ছিড়িয়ে দিতে। তিনি সিদ্ধান্ত নিলেন যে তিনি একজন মিশনারি (ধর্ম প্রচারক) হবেন। ১৮ বছর বয়সে তিনি তার পিতার গৃহ ত্যাগ করেন। তারপর তিনি সিস্টারস্ অব লরেটো নামে আইরিশ সম্প্রদায়ের সন্ম্যাসিনীদের একটি সংগঠনে যোগদান করেন যেটির মিশন ছিল ভারতে।

ডাবলিনের রেসড্ ভার্জিন মেরী ইসটিটিউটে কয়েক মাস প্রশিক্ষণ নেওয়ার পর মাদার তেরেসা ভারতে এলেন। ১৯৩১ এর ২৪ মে তিনি সন্যাসিনী হিসেবে তার প্রাথমিক প্রতিজ্ঞা/শপথ গ্রহণ করেন। ১৯৩১ থেকে ১৯৪৮ পর্যন্ত মাদার তেরেসা কলকাতার (তৎকালীন ক্যালকাটা) সেন্ট মেরিস উচ্চ বিদ্যালয়ে ভূগোল ও ধর্মতত্ত্ব শেখান। যাহোক, কলকাতার বিদ্যমান দারিদ্র্য মাদার তেরেসার মনে গভীর প্রভাব ফেলে এবং ১৯৪৮ সালে তিনি তার উর্ধ্বতনদের কাছ থেকে মঠ ত্যাগের জন্য এবং কলকাতার বস্তির দরিদ্রদের মাঝে কাজ করার জন্য নিজেকে নিয়োজিত করার অনুমতি পান।

# Practice

_			_		_			
1	Chaasa	tha	COTTOCT	ancwar	from	tho	alternativ	100
	CHOOSE	1116	COHECI	OH 2 MEI	11 () 11 1	1116	unemun	V C 3.

- i. The word 'missionary' means \_\_\_\_\_. ('missionary' শব্দটি অর্থ \_\_\_\_\_
- (a) converter

(b) evangelist

(c) taskforce

- (d) delegation
- ii. Which of the following statements is true about the nunhood of Mother Teresa? (মাদার তেরেসার সন্ধ্যাস জীবন সম্পর্কে নিচের বিবৃতিগুলোর কোনটি সত্য?)
- (a) She took her initial vows as a nun on May 24, 1931.
- (b) She left the convent before her marriage.
- (c) She took her initial vows as a nun after her marriage.
- (d) Her parents told her to take nunhood.
- iii. Which of the following best describes that she served mankind? (নিচের কোনটি সর্বোত্তমভাবে বর্ণনা করে যে তিনি মানবতার সেরা করেছিলেন?)
- (a) She took training for a few months.
- (b) She taught at St. Mary's High School.
- (c) She left her parental home at the age of 18.
- (d) She became the mother of humanity.





iv. In paragraph 2, it is said, "She heard a voice from within her." What is meant by this sentence? (২য় অনুচ্ছেদে বলা হয়, "তিনি তার নিজের ভেতর থেকে একটি আওয়াজ শুনতে পেলেন।" এই বাক্যটি দ্বারা কী বুঝানো হয়?)

- (a) Mother Teresa felt love for Christ and humanity.
- (b) Mother Teresa felt hatred for her parents.
- (c) Mother Teresa heard the voice of a giant.
- (d) Mother Teresa left the poor people of the slums in Kolkata.
- v. Mother Teresa was directed by \_\_\_\_\_ . (মাদার তেরেসা \_\_\_\_ দ্বারা পরিচালিত হয়েছিলেন।)
- (a) her inner urge to serve the humanity
- (b) her parents
- (c) whims
- (d) her teachers.

vi. Mother Teresa took her first vows as a nun at the age of \_\_\_\_\_ . (মাদার তেরেসা \_\_\_\_ বছর বয়সে একজন সন্যাসিনী হিসেবে তার প্রাথমিক শপথ গ্রহণ করেছিলেন অর্থ রয়েছে নিচের কোনটিতে।)

(a) 21

(b) 12

(c) 38

(d) 18

vii. What does the expression 'A little girl was born to an Albanian descent' in line 1 mean? (১ম লাইনে "এক আলবেনীয় বংশে এক ছোট্ট মেয়ের জন্ম হয়েছিল" অভিব্যক্তিটি কী বুঝায়? ")

- (a) A baby infant was born to a family of Albanian origin.
- (b) A baby infant was born in Albania.
- (c) A baby girl was born to a family of Albanian origin.
- (d) All the answers are correct.

### Answer

- i. (a) evangelist (সুসমাচার-প্রচারক);
- ii. (a) She took her initial vows as a nun on May 24, 1931. (১৯৩১ সালের ২৪মে তিনি একজন সন্ম্যাসিনী হিসেবে প্রথম শপথ নিয়েছিলেন।);
- iii. (d) She became the mother of humanity. (তিনি মানবতার মা হয়ে উঠেছিলেন);





- iv. (a) Mother Teresa felt love for Christ and humanity (খ্রিস্ট ও মানবতার জন্য মাদার তেরেসা ভালোবাসা অনুভব করতেন) ;
- v. (a) her inner urge to serve the humanity(মানবতার সেবা করার জন্য তার ভেতরের তাগিদ) ; vi. (a) 21 (২১) ;
- vii. (c) A baby girl was bom to a family of Albanian origin (আলবেনীয় বংশোদ্ভূত একটি পরিবারে একটি কন্যা শিশুর জন্ম হয়েছিল);

### Practice

#### 2. Answer the following questions.

- (a) Why did Mother Teresa decide to be a missionary? (মাদার তেরেসা কেন ধর্মপ্রচারক হবার সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন?)
- (b) Why did Mother Teresa work in India? (মাদার তেরেসা কেন ভারতে কাজ করেছিলেন?)
- (c) What factor had an impact on Teresa especially in India? (কোন বিষয়টি তেরেসার উপর বিশেষত ভারতে প্রভাব ফেলেছিল?)
- (d) What are the major aspects of Mother Teresa's life? (মাদার তেরেসার জীবনের প্রধান দিকগুলো কী কী?)
- (e) What is the theme of the passage? (অনুচ্ছেদটির বিষয়বস্ত কী?)

### Answer

- (a) She got an inner drive, which was a voice or call from within herself to do something for mankind. So, she decided to be a missionary. (তিনি ভেতর থেকে একটি তাড়না পেয়েছিলেন যা ছিল মানুষের জন্য কিছু করতে তার নিজের ভেতর থেকে একটি আওয়াজ বা আহবান। তাই, তিনি একজন ধর্মপ্রচারক হবার সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন।)
- (b) Mother Teresa joined an Irish community of nuns called the Sisters of Loreto, which had missions in India. Possibly, getting instruction from the said organization, she worked in India. (মাদার তেরেসা সিস্টার্স অভ লরেটো নামে আইরিশ সন্ম্যাসিনীদের এক সম্প্রদায়ে যোগ দিয়েছিলেন, যেটার ভারতে মিশন ছিল। সম্ভবত, উক্ত সংস্থা থেকে নির্দেশনা পেয়ে তিনি ভারতে কাজ করেন।)
- (c) The prevailing poverty in Kolkata, especially the poorest of the poor in the slums of Kolkata, had a deep impact on Mother Teresa. (কলকাতায় বিরাজমান দারিদ্র্য,





বিশেষত কলকাতার বস্তির হতদরিদ্ররা মাদার তেরেসার উপর এক গভীর প্রভাব ফেলেছিল।)

- (d) Mother Teresa's life is connected to four major aspects-leaving, teaching, preaching and helping. She left her parental home forever; then she taught at St. Mary's High School in Kolkata; and then she preached Christianity. Last of all she helped the poor. (মাদার তেরেসার জীবন চারটি প্রধান দিকের সাথে সংযুক্ত- প্রস্থান, শিক্ষাদান, ধর্মপ্রচার ও পরোপকার। তিনি চিরতরে তার পিতামাতার ঘর ত্যাগ করেন; তারপর তিনি কলকাতার সেন্ট মেরিজ হাই ক্ষুলে শিক্ষকতা করেন; এবং এরপর খ্রিস্টধর্ম প্রচার করেন। সবশেষে তিনি গরিবদেরকে সাহায্য করেন।)
- (e) There are two themes in the passage. The first one is the depiction of the life of a celebrity. And the second theme is that the true essence of life lies in serving mankind. (অনুচ্ছেদে দুটি বিষয়বস্তু রয়েছে। প্রথমটি হলো একজন বরেণ্য ব্যক্তির জীবনের চিত্রাংকন। আর দ্বিতীয় বিষয়বস্তুটি হলো যে, জীবনের প্রকৃত মর্মার্থ মানুষের সেবায় নিহিত থাকে।)

#### Memorizing Part

Word	meaning	Synonym	Antonym
Superior (ঊর্ধ্বতন ব্যক্তি)	higher in rank	ancestral	junior, inferior
Convent (সংঘ)	a Christian community of nuns living together	nunnery, priory	-
Devote (নিয়োজিত করা)	to give an amount of time, attention, etc. to something	dedicate, sacrifice	-
Slum (বন্ডি)	an area of a city that is very poor	ghetto, shanty town	palace





#### **♦** Quick Tips

Poverty শব্দের অর্থ 'দারিদ্র্য'। এটি একটি noun এবং এর adjective রূপ হচ্ছে poor।

Practice		Practice
----------	--	----------

#### 3. Choose the correct answer from the alternatives.

- i. What does 'mother of humanity' mean in the text? (মূল পাঠে মানবতার জননী' বলতে কীবোঝায়?)
- (a) a good mother. (একজন ভালো মা।)
- (b) a kind mother who has many children. (একজন দয়ালু মা যার অনেক ছেলেমেয়ে আছে।)
- (c) a mother who likes humans. (একজন মা যিনি মানুষকে পছন্দ করেন।)
- (d) a mother figure who serves the poor like her own children. (মায়ের মতো ব্যক্তিত্ব যিনি নিজের সন্তানের মতো দরিদ্রদের সেবা করেন।)
- ii. Why did Mother Teresa want to be a missionary? Because she heard (মাদার তেরেসা কেন ধর্ম প্রচারক হতে চেয়েছিলেন? কারণ তিনি শুনেছিলেন)
- (a) the voice of her neighbours discussing it. (তাঁর প্রতিবেশীদের এটি আলোচনা করতে।)
- (b) a voice in her dream. (তাঁর স্বপ্নে একটি কণ্ঠস্বর।)
- (c) a voice within herself. (তাঁর নিজের মাঝে একটি আওয়াজ।)
- (d) the voice of her parents talking about it. (তাঁর পিতা-মাতাকে এ সম্পর্কে কথা বলতে।)
- iii. Mother Teresa set out to join the missionary of the Sisters of Loreto in the year (মাদার তেরেসা সিসটারস অভ লরেটোর মিশনারিতে যোগ দেওয়ার জন্য \_\_\_\_ সালে যাত্রা করেন)
- (a) 1927

(b) 1928

(c) 1929

- (d) 1930
- iv. Mother Teresa took her first vows as a nun at the age of (মাদার তেরেসা তাঁর সন্মাসিনী হওয়ার প্রথম শপথ বছর বয়সে গ্রহণ করেন।)
- (a) 18

(b) 19

(c) 20

(d) 21

#### Answer

- i. (d) a mother figure who serves the poor like her own children;
- ii. (c) a voice within herself;





iii. (b) 1928;

iv. (d) 21.



#### 4. Answer the following questions.

- (a) Where did Mother Teresa's ancestors come from? (মাদার তেরেসার পূর্বপুরুষরা কোথা থেকে এসেছিলেন?)
- (b) Where was her father's home? (তাঁর পিতার বাড়ি কোথায় ছিল?)
- (c) Why did she want to become a missionary? (তিনি কেন ধর্মপ্রচারক হতে চেয়েছিলেন?)
- (d) What made her different from other girls at such an early age? What words and expressions are used in the text to describe this difference? (এত কম বয়সে কী তাঁকে অন্য মেয়েদের থেকে আলাদা করেছিলো? এই পার্থক্য বর্ণনা করার জন্য কী কী শব্দ বা অভিব্যক্তি মূলপাঠে ব্যবহার করা হয়েছে?)
- (e) What did Mother Teresa do in the first seventeen years in India? (মাদার তেরেসা ভারতে প্রথম সতেরো বছরে কী করেন?)

# Answer

- (a) Mother Teresa's ancestors came from Albania. (মাদার তেরেসার পূর্বপুরুষরা আলবেনিয়া থেকে এসেছিলেন।)
- (b) Her father's home was at Skopje in Macedonia. (তাঁর পিতার বাড়ি ছিল মেসিডোনিয়ার স্কপিয়েতে।)
- (c) She wanted to become a missionary to spread the love of Christ. (তিনি খ্রিস্টের ভালোবাসা ছড়িয়ে দেওয়ার জন্য ধর্মপ্রচারক হতে চেয়েছিলেন।)
- (d) In her early age, Mother Teresa heard a voice from inside. It urged her to spread the love of Christ. So, she decided to be a missionary. All these made her different from other girls. To desribe this difference, some words and phrases like, a voice from within, urged, love of Christ, missionary, mother of humanity, etc. are used in the text. (অল্প বয়সে মাদার তেরেসা তাঁর নিজের অন্তর থেকে একটি আওয়াজ শুনতে পান। এটি তাঁকে খ্রিস্টের ভালোবাস ছড়িয়ে দিতে উদ্বুদ্ধ করে। তাই তিনি ধর্মপ্রচারক হওয়ার সিদ্ধান্ত নেন। এসব কিছুই তাঁকে অন্য মেয়েদের থেকে আলাদা করেছে।





(e) In the first seventeen years in India, Mother Teresa taught geography and theology at St. Mary's High School in Kolkata. (ভারতে প্রথম সতেরো বছর মাদার তেরেসা কলকাতায় অবস্থিত সেন্ট মেরী'স হাই স্কুলে ভূগোল এবং ধর্মতত্ত্ব শিক্ষা দেন।)

### Practice

i.	When Mother Teresa was only twelve, she felt the urge to preach (a)				
	She thought that she would work for the Christianity. So, she decided to				
	(b) her life for (c) At the age of 18, she left home to join an Irish				
	community of nuns. After receiving training for a few months in Dublin, she				
	came to India. She took her first (d) as a nun. Then she began to				
	teach at a high school in Kolkata. But she was (e) by poverty and				
	sought permission from her superiors to leave the convent to work among				
	the poor in the slums of Kolkata.				
ii.	The youngest of three siblings of a (a) Catholic family was named				
	Agnes Gonxha Bojaxhiu. Nobody could (b) that this tiny girl would				
	one day become famous in the world in the name of Mother Teresa. When				
	she was only 12 years old, she heard a (c) withing her that (d)				
	her to serve the humanity. From that (e) she decided to be a				
	missionary.				
<b>₽</b>	Answer				
i. (c	a) religion; (d) vow;				
(k	o) sacrifice ; (e) moved.				
(0	c) humanity ;				

<u>Help:</u> বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

When Mother Teresa was only twelve, she felt the urge to preach **religion**. She thought that she would work for the Christianity. So, she decided to **sacrifice** her life for **humanity**. At the age of 18, she left home to join an Irish community





of nuns. After receiving training for a few months in Dublin, she came to India. She took her first vow as a nun. Then she began to teach at a high school in Kolkata. But she was moved by poverty and sought permission from her superiors to leave the convent to work among the poor in the slums of Kolkata. (মাদার তেরেসার বয়স যখন মাত্র বারো তখন তিনি ধর্ম প্রচার করার তাগিদ অনুভব করেছিলেন। তিনি ভেবেছিলেন যে তিনি খ্রিস্টধর্মের জন্য কাজ করবেন। তাই তিনি মানবতার জন্য তার জীবন উৎসর্গ করার সিদ্ধান্ত নিলেন। ১৮ বছর বয়সে তিনি এক আইরিশ সন্ম্যাসিনী সম্প্রদায়ে যোগ দেয়ার জন্য বাড়ি ছাড়েন। ডাবলিনে কয়েক মাস প্রশিক্ষণ গ্রহণের পর তিনি ভারতে আসেন। সন্ম্যাসিনী হিসেবে তিনি তার প্রাথমিক শপথ গ্রহণ করেন। তারপর তিনি কলকাতায় একটি হাই স্কুলে শিক্ষকতা শুরু করেন। কিন্তু দারিদ্র্যের কারণে তিনি বিচলিত হয়ে পড়েন এবং কলকাতার বস্তিতে দরিদ্রদের মাঝে কাজ করতে তার উর্ধ্বতনদের কাছে মঠ ত্যাগের অনুমতি প্রার্থনা করেন।)

- ii. (a) rich; (d) inspired;
  - (b) imagine; (e) incident.
  - (c) voice;

<u>Help:</u> বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

The youngest of three siblings of a rich Catholic family was named Agnes Gonxha Bojaxhiu. Nobody could imagine that this tiny girl would one day become famous in the world in the name of Mother Teresa. When she was only 12 years old, she heard a voice within her that inspired her to serve the humanity. From that incident she decided to be a missionary. (এক ধনী ক্যাথলিক পরিবারের তিন ভাইবোনের মধ্যে সবচেয়ে ছোটটির নাম ছিল অ্যাগনেস গনজা বোজাজিউ। কেউ কল্পনা করতে পারেনি যে এইছোউ মেয়েটিই একদিন মাদার তেরেসা নামে পৃথিবীতে বিখ্যাত হবে। যখন তিনি মাত্র ১২ বছর বয়সী ছিলেন তখন তিনি তার ভেতর একটি আওয়াজশুনতে পান যা তাকে মানবতার সেবা করতে অনুপ্রাণিত করেছিল। সেই ঘটনা থেকে তিনি ধর্মপ্রচারক হবার সিদ্ধান্ত নেন।)





### **Lesson 4: Love for Humanity**



To prepare herself to work with the, Mother Teresa took an intensive
medical with the American Medical Missionary Sisters in, India. Her
first course of action in Kolkata was to children from the slums and start to
teach them. Financial support and volunteers came to give a hand to
Mother Teresa in her work for In 1950 her group, now called the
Missionaries of Charity, received status as a religious community.
Members took the vows of poverty, chastity(purity), and, but they
added a fourth vow to give free to the most poor.
The Missionaries of Charity received publicity, and Mother Teresa used it
to her work. In 1957 they began to work with lepers (those suffering from
leprosy, which is a terrible infectious disease). Gradually from one school they
to nine elementary schools in Kolkata. They also opened a home for
and abandoned children. Soon they were in more than Indian
cities. Mother Teresa also visited other such as Sri Lanka, Australia,
Tanzania, Venezuela and Italy to begin new foundations.
Mother Teresa's group to expand throughout the 1970s. They opened
new in places such as Amman, Jordan, London,; and New York. By
1979 Mother Teresa's groups had more than different operations in over
twenty-five countries around the world, with dozens more ventures to follow.
বঙ্গানুবাদ:
সাথে কাজ করার জন্য নিজেকে তৈরি করতে মাদার তেরেসা ভারতের আমেরিকান মেডিকেল
মিশনারির সিস্টারদের সাথে এক নিবিড় চিকিৎসা গ্রহণ করেন। কলকাতায় তাঁর প্রথম কাজটি ছিল বস্তি
থেকে শিশুদেরকে এবং তাদেরকে পাঠদান শুরু করা। অর্থনৈতিক সাহায্য ও স্বেচ্ছাসেবকরা মাদার
তেরেসার কাজে হাত বাড়াতে আসে। ১৯৫০ সালে তাঁর সংগঠন মিশনারিজ অব চ্যারিটি ধর্মীয়
সম্প্রদায় হিসেবে মর্যাদা পায়। সদস্যরা দারিদ্র্যতা, শুদ্ধতা (পবিত্রতা), এবং এর প্রতিজ্ঞা
গ্রহণ করেছিলেন, কিন্তু তাঁরা গরিবদেরকে বিনামূল্যে দেওয়ার চতুর্থ প্রতিজ্ঞা যুক্ত করেন।





মিশনারিজ অভ চ্যারিটি জনপ্রিয়তা অর্জন করে এবং মাদার তেরেসা তাঁর কাজকে করতে এটি ব্যবহার
করেন। ১৯৫৭ সালে তাঁরা দুর্গ রোগীদেরকে (যারা কুণ্ঠ রোগে ভুগছিল, যা ছিল এক ভয়ঙ্কর অসুখ) নিয়ে কাজ
করতে শুরু করেন। ধীরে ধীরে একটি বিদ্যালয় থেকে কলকাতায় তাঁরা আরও নয়টি প্রাথমিক বিদ্যালয়
তাঁরা ও পরিত্যাক্ত শিশুদের জন্য একটি আশ্রয়কেন্দ্রও নির্মাণ করেন।
শীঘ্রই তাঁরা ভারতের টিরও বেশি শহরে ছড়িয়ে পড়েন। নতুন প্রতিষ্ঠান প্রতিষ্ঠার জন্য মাদার তেরেসা
অন্যান্য যেমন: শ্রীলঙ্কা, অস্ট্রেলিয়া, তানজানিয়া, ভেনেজুয়েলা ও ইতালি পরিদর্শন করেন। ১৯৭০-এর
দশক জুড়েই মাদার তেরেসা গ্রুপ সম্প্রসারিত। তাঁরা জর্ডানের আম্মান,, লন্ডন, নিউইয়র্কের
মতো স্থানে নতুন খোলে। ১৯৭৯ সালের মধ্যে মাদার তেরেসার সংগঠন আরও এক ডজনের মতো
উদ্যোগকে সামনে রেখে বিশ্বব্যাপি পঁচিশটিরও বেশি দেশে টিরও বেশি ভিন্ন ভিন্ন কার্যক্রম গ্রহণ করে।
Answer

এখানে তোমাদের সুবিধার্থে নমুনা উত্তর দেওয়া হলো।

poor, training, Patna, gather, forward, humanity, official, traditional, obedience, service, significant, benefit, expanded, orphans, twenty-two countries, continued, missions, England, two hundred.

### Practice

- 1. Read the completed text and say if the following statements are true or false. If false, give the correct information. (পূরণকৃত মূলপাঠিট পড়ো এবং নিচের বক্তব্যগুলো সত্য না মিথ্যা বলো। যদি মিথ্যা হয়, তবে সঠিক তথ্যটি দাও।)
- a. Mother Teresa took a thorough medical training from the USA. (মাদার তেরেসা যুক্তরাষ্ট্র থেকে চিকিৎসা শাস্ত্রের ওপর একটি পরিপূর্ণ প্রশিক্ষণ গ্রহণ করেন।)
- b. At first she collected children from the streets and gave them food and clothing. (সর্বপ্রথম তিনি রাস্তা থেকে শিশুদের সংগ্রহ করেন এবং তাদেরকে খাবার ও পোশাক দেন।)
- c. She and her group started to look after and care for the lepers. (তিনি ও তাঁর
  দল কুষ্ঠ রোগীদের দেখাশোনা করা শুরু করেন।)
- d. It took them a long time to go to other cities of India. (ভারতের অন্য শহরগুলোতে কাজ শুরু করতে তাঁদের অনেক সময় . লেগেছিল।)
- e. Mother Teresa went to several countries. (মাদার তেরেসা বেশ কয়েকটি দেশে গিয়েছিলেন।)





### Answer

- a. False. Corr. Ans. Mother Teresa took a thorough medical training in India.
  (মাদার তেরেসা ভারতে চিকিৎসা শাস্ত্রের ওপর একটি পরিপূর্ণ প্রশিক্ষণ গ্রহণ করেন।)
- b. False. Corr. Ans. At first she collected children from slums and began to teach them, (প্রথমে তিনি বস্তি থেকে শিশুদের সংগ্রহ করেন এবং তাদেরকে শিক্ষা দিতে শুরু করেন।) c. True.
- d. False. Corr. Ans. It took them very little time to go to other cities of India. (ভারতের অন্য শহরগুলোতে কাজ শুরু করতে তাদের খুব অল্প সময় লেগেছিল।)
- e. True

# 2. Read the text again and complete the chart given below. (মূলপাঠিটি পুনরায় পড়ো এবং নিচের ছকটি পুরণ করো।)

Dates (তারিখসমূহ)	Events (ঘটনাসমূহ)
	HUUL

# Practice

- 3. Read the text again and answer the following questions. (মূলপাঠিটি পুনরায় পড়ো এবং নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও।)
- a. What did Mother Teresa initially do before beginning to work for humanity?'
  (মানবতার জন্য কাজ শুরু করার পূর্বে মাদার তেরেসা প্রথমে কী করেছেন?)
- b. How many vows did the Missionaries of Charity take? What were they? (মিশনারিজ অভ চ্যারিটি কতগুলো শপথ নিয়েছিল? সেগুলো কী?)
- c. What did Mother Teresa and her group do? (মাদার তেরেসা ও তাঁর দল কী করেছিলেন?)



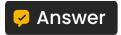




- a. Before beginning to work for humanity, Mother Teresa took an intensive medical training with the American Missionary Sisters in India. (মানবতার জন্য কাজ শুরুর পূর্বে মাদার তেরেসা ভারতে আমেরিকান মিশনারিসিস্টারস-এর নিকট নিবিড় চিকিৎসা প্রশিক্ষণ গ্রহণ করেন।)
- b. The Missionaries of Charity took four vows. They are: poverty, chastity (purity), obedience and free service. (মিশনারিজ অভ চ্যারিটি চারটি বিষয়ে শপথ নিয়েছিল। সেগুলো হলো: দরিদ্রতা, বিশুদ্ধতা (পবিত্রতা), আনুগত্য ও বিনামূল্যে সেবা।)
- c. Mother Teresa and her group worked for the lepers. They set up schools in Kolkata. Besides, they opened home for orphans and abandoned children. (মাদার তেরেসা ও তাঁর দল কুষ্ঠ রোগীদের নিয়ে কাজ করেন। তাঁরা কলকাতায় বিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করেন। এছাডাও. তাঁরা এতিম ও পরিত্যক্ত শিশুদের জন্য আশ্রয়কেন্দ্র খোলেন।)



3. Do you know anyone in your locality who helps the needy and does so to make others happy? Write a short composition about him/her. (তুমি কি তোমার এলাকার এমন কাউকে চেনো, যিনি দরিদ্রদের সাহায্য করেন এবং তিনি তা করেন অন্যের খুশির জন্য? তাঁর সম্পর্কে একটি সংক্ষিপ্ত রচনা লেখো।)



#### A Great Man in Our Locality

Dr Muhammad Alamgir is a great man in our locality. He is one of my relatives. Everybody in our locality respects him as he does a great job for all, especially the poor.

He is a homeopathy physician. He is not very rich, but he is kind and sympathetic to the poor and helpless people. He is a man of a great soul. The name of his dispensary is 'Sheba Homeo Hall'. He often provides free treatment for the poor and helpless.

Apart from this, Dr Alamgir often helps people financially as much he can. In time of danger, he also stands by these poor people.





In his personal life, he is very honest and leads a very simple life. This great hearted man never thinks of his own interest. He always thinks of the benefit of others. Bringing happiness to others is his dream.

Recently, he has planned to establish an 'Old Home' in our locality. It needs a lot of money, but his financial capacity is limited. Despite this, he is struggling for it.

Indeed, Dr. Alamgir is a man to be followed.

#### অনুবাদ:

#### আমাদের এলাকার একজন মহান ব্যক্তি

ডা. মুহম্মদ আলমগীর আমাদের এলাকার একজন মহান ব্যক্তি। তিনি আমার একজন আত্মীয়। আমাদের এলাকার প্রত্যেকে তাঁকে শ্রদ্ধা করে কারণতিনি সবার জন্য বিশেষত গরিবদের জন্য এক মহৎ কাজ করেন। তিনি একজন হোমিওপ্যাথি চিকিৎসক। তিনি খুব ধনী নন, কিন্তু তিনি দরিদ্র ও অসহায়দের প্রতি দয়ালু ও সহানুভূতিশীল। তিনি একজন মহান আত্মার মানুষ।

তাঁর ঔষধালয়ের নাম 'সেবা হোমিও হল'। তিনি প্রায়ই দরিদ্র ও অসহায় লোকদেরকে বিনামূল্যে চিকিৎসা প্রদান করেন।

এছাড়াও, ডা. আলমগীর প্রায়ই লোকজনকে যতটুকু পারেন আর্থিকভাবে সহায়তা করেন। বিপদের সময়ে তিনি এই দরিদ্র লোকদের পাশেও দাঁড়ান।

ব্যক্তিগত জীবনে, তিনি অত্যন্ত সৎ এবং খুব সাধারণ জীবনযাপন করেন। এই মহান হৃদয়ের মানুষটি কখনোই নিজের স্বার্থের কথা ভাবেন না। তিনি সব সময় অন্যের উপকারের কথা ভাবেন। অন্যের জন্য সুখ বয়ে আনাই তাঁর স্বপ্ন।

সম্প্রতি, তিনি আমাদের এলাকায় একটি বৃদ্ধাশ্রম খোলার পরিকল্পনা করেছেন। এর জন্য প্রচুর অর্থের প্রয়োজন, কিন্তু তাঁর অর্থনৈতিক সামর্থ্যসীমিত। তা সত্ত্বেও, তিনি এর জন্য আপ্রাণ চেষ্টা চালিয়ে যাচ্ছেন। প্রকৃতপক্ষেই, ডা. আলমগীর একজন অনুসরণীয় ব্যক্তিত্ব।





### Lesson 5: Love for Humanity

#### Memorizing Part

Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Caste	জাত/শ্রেণি	class, kind; section, species, clan	Lonely	একাকী, নিরিবিলি	alone, solo, lone, solitary
Charity	দানশীলতা, বদান্যতা	beneficen ce, donation	Lovingly	প্রেমের/ভালো বাসার সাথে	with love
Commitm ent	প্রতিশ্রুতি	promise, pledge	Opportuni ty	সুযোগ	chance, prospect, scope
Compassi on	সহানুভূতি, সমবেদনা	sympathy, pity, empathy	Pass through	পার হওয়া, সহ্য করা	undergo, tolerate
Creed	বিশ্বাস	belief, faith, religion, trust	Promotion	পদোন্নতি, অগ্রমান	Progress, advance, developm ent
Deserve	পাওয়ার উপযুক্ত হওয়া	be qualified for	Recognize	চিহ্নিত করা/ স্বীকৃতি দেওয়া	distinguish, identify, acknowle dge





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Destitute	পরিত্যক্ত,নিঃস্ব	desert, abandon ed, poor	Regarding	সম্পর্কিত	concernin g, about, pertaining
Divine	স্বৰ্গীয়	heavenly, celestial, godlike	Remembe r	মনে রাখা, স্মরণ করা	recall, keep in mind, think of, call up
Draped	পরিহিত	dressed, cloaked, clothed	Saintly	পবিত্র, সাধু	holy, blessed, sacred pious
Dying	মৃত্যুকালীন / মুমূৰ্ষু	about to die out, expiring	Salute	অভিবাদন করা, বন্দনা করা	bow, greet
Extend	প্রসারিত করা	enlarge, stretch, prolong	Somebod y	কেউ কোনো লোক	anybody, someone
Fellow	সহকর্মী	colleague , partner, mate	Street	রাস্তা	road, way pathway, route
Gather	সমবেত করা/হওয়া	meet, collect, congrega te, get together	Survive	বেঁচে থাকা	sustain, stay alive





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Humanity	মানবতা	magnani mity, kindness, grace	Throughou †	আদ্যোপান্ত, সর্বত্র	all through all over, all round
Hurt	আহত করা	wound, injure, pain	Uncared	অব <i>হে</i> লিত	neglected
Interest	স্বাৰ্থ, আগ্ৰহ	selfishness, goodness, eagerness	Unloved	অনাদৃত	neglected , hated
Irrespectiv e of	নির্বিশেষে, নিরপেক্ষ	regardless	Worry	চিন্তা, উদ্বেগ	tension, anxiety, concern
Kindness	দয়া, উদারতা	grace, goodness, mercy	Wrinkled	কোঁচকানো রেখা, কুঞ্চিত	cockled, crumbled, shrunken

#### *★* Basic Discussion

Mother Teresa was moved by the sight of the sick and dying on the streets of Kolkata: She founded a home for the dying destitute and named it 'Nirmal Hriday', meaning 'Pure Heart'. She and her fellow nuns brought the dying people off the streets of Kolkata to this home. They were lovingly looked after and cared for. Since then many men, women and children have been taken from the streets, and carried to Nirmol Hridoy. These unloved and uncared for people get an opportunity to die in an environment of kindness and love. In their last hours they get human and divine love, and can feel they are also children of God. The Missionaries of Charity try to find jobs for those who





survive, or send them to homes where they can live happily for some more years in a caring environment. Regarding commitment to family, Mother Teresa said, "May be in our own family, we have somebody, who is feeling lonely, who is feeling sick, who is feeling worried. Are we there? Are we willing to give until it hurts in order to be with our families, or do we put our interest first? We must remember that love begins at home and we must also remember that future of humanity passes through the family."

Mother Teresa's work has been recognised throughout the world and she received a number of awards. These include the Pope John XXIII Peace Prize (1971), the Nehru Prize for Promotion of International Peace & Understanding (1972), the Balzan Prize (1978), the Nobel Peace Prize (1979) and the Bharat Ratna (1980).

Mother Teresa died at the age of 87, on 5 September 1997. The world salutes her for her love and compassion for humanity. She has taught us how to extend our hand towards those who need our love and support irrespective of creed, caste and religion. The picture of Mother Teresa, draped in a white and blue-bordered sari, with a wrinkled face, eyer soft eyes and a saintly smile, lives on in our mind.

#### অনুবাদ:

কলকাতার রাস্তায় অসুস্থ ও মুমূর্যু লোকদের দেখে মাদার তেরেসা বিচলিত হয়ে পড়েন। মুমূর্যু দুঃস্থদের জন্য তিনি নিবাস তৈরি করলেন এবং এর নাম দিলেন 'নির্মল হৃদয়' যার অর্থ 'বিশুদ্ধ হৃদয়'। তিনি ও তার সহযোগী সন্ম্যাসিনীরা কলকাতার রাস্তা থেকে মৃতপ্রায় লোকদেরকে জড়ো করলেন এবং তাদেরকে এই নিবাসটিতে নিয়ে গেলেন। তাদেরকে সম্লেহে দেখাশুনা করা হল ও যত্ন নেওয়া হল। তখন থেকে রাস্তা হতে পুরুষ, নারী ও শিশুদেরকে তুলে নেওয়া হয় এবং নির্মল হৃদয়ে নিয়ে আসা হয়। এবং নির্মল হৃদয়ে আনা হতো এই ভালোবাসাহীন ও যত্নহীন লোকগুলো একটি মমতাপূর্ণ ও ভালোবাসাপূর্ণ পরিবেশে মৃত্যুবরণ করার সুযোগ পায়। তাদের শেষ মুহূর্তে তারা মানবিক ও ঐশ্বরিক ভালোবাসা পায় এবং অনুভব করতে পারে যে তারাও ঈশ্বরের সন্তান। যারা বেঁচে থাকে, দাতব্য মিশনারিরা তাদের জন্য চাকরি খোঁজার চেষ্টা করে অথবা তাদেরকে কোনো বাড়িতে পাঠায় যেখানে কোনো যত্নময় পরিবেশে তারা আরও কয়েক বছর বেঁচে থাকতে পারে। পরিবারের প্রতি





অঙ্গীকার সম্পর্কে মাদার তেরেসা বলেন, "হতে পারে আমাদের নিজেদের পরিবারেও আমাদের এমন কেউ আছে যে একাকীত্ব বোধ করছে, যে অসুস্থবোধ করছে, যে দুশ্চিন্তাবোধ করছে। আমরা কি সেখানে আছি? আমাদের পরিবারের সাথে থাকার জন্য আমরা কি আঘাত পাওয়া পর্যন্ত দিয়ে যেতে ইচ্ছুক, নাকি আমরা নিজেদের স্বার্থকেই বড় করে দেখি? আমাদের অবশ্যই মনে রাখতে হবে যে ভালোবাসা বাড়ি থেকে শুরু হয় এবং আমাদেরকে অবশ্যই আরও মনে রাখতে হবে যে মানবতার ভবিষ্যুৎ পরিবারের মধ্য দিয়ে অতিবাহিত হয়।" মাদার তেরেসার কাজ বিশ্বব্যাপী স্বীকৃত হয়েছে এবং তিনি বেশ কিছু সংখ্যক পুরস্কার পেয়েছেন। এগুলোর মধ্যে রয়েছে ত্রয়োবিংশ পোপ জন শান্তি পুরস্কার (১৯৭১), আন্তর্জাতিক শান্তি ও সমঝোতার জন্য নেহেরু পুরস্কার (১৯৭২), বালজান পুরস্কার (১৯৭৮), নোবেল শান্তি পুরস্কার (১৯৭৯) এবং ভারত রত্ন (১৯৮০)। মাদার তেরেসা ১৯৯৭ সালের কেই সেপ্টেম্বর ৮৭ বছর বয়সে মারা যান। মানবতার জন্য তার ভালোবাসা ও সহমর্মিতার জন্য পৃথিবী তাকে শ্রদ্ধা জানায়। তিনি আমাদেরকে শিখিয়েছেন কীভাবে বিশ্বাস, বর্ণ, ধর্ম নির্বিশেষে তাদের দিকে আমাদের হাত বাড়িয়ে দিতে হবে যারা আমাদের কাছে ভালোবাসা ও সহায়তা চায়। আমাদের মনে মাদার তেরেসার যে ছবি তা হল সাদা ও নীল-আঁচলের শাড়িতে ঢাকা, কুঞ্চিত হওয়া চেহারা, সাদা কোমল দুটি চোখ এবং একটি নির্মল হাসি।

# Practice

#### 1. Choose the correct answer from the alternatives.

i. The word 'divine' means (' d	livine ' শব্দটি অর্থ) [M	y. B-22]
(a) worldly	(b) social	
(c) heavenly	(d) personal	
ii. People all over the world have _	the work of Mother Teresa. (স	ারা বিশ্বের
মানুষ মাদার তেরেসার কাজকে)	[M]	y. B-22]
(a) appreciated	(b) ignored	
(c) depreciated	(d) denied	
iii. What did Teresa and her fellow	v nuns do? (তেরেসা ও তার সহযোগী সন্যা	সিনীরা কী
করতো?)		[RB-20]
(a) gathered the dying people	(b) brought them to Nirmal Hridoy	
(c) looked after them	(d) all above	
iv. She got Noble Prize for peace in _	(তিনি সালে শান্তিতে নোবেল পুরস্ক	ার
পেয়েছিলেন।)		[RB-20]
(a) 1971	(b) 1972	





(c) 1978	(d) 1979		
v. Mother Teresa is a symbol of	(মাদার তেরেস	া এর প্রতীক।)	[RB-20]
(a) love	(b) kindness	S	
(c) jealousy	(d) love and	d kindness	
vi. Nirmal Hridoy is a home for	(নিৰ্মল হৃদয়	জন্য আবাসস্থল)	
(a) the sick	(b) drama		
(c) The dying destitute	(d) the artis	ts	
vii. In paragraph 1, it is said, "Mothe	er Teresa was r	moved by the prese	nce of the
sick and dying on the streets of Kol	kata." What is	it meant by this sent	ence? (১ম
অনুচ্ছেদে বলা হয়, "কলকাতার রাস্তায় অসুস্থ ও	মুমূর্যুদের দেখে মাদ	ার তেরেসা বিচলিত হয়ে প	ড়েন।" এই
বাক্যটি দ্বারা কী বুঝানো হয়?)			

- (a) Mother Teresa abandoned Kolkata to avoid the presence of the sick and dying people.
- (b) Mother Teresa halted to feel the miserable conditions of the sick people on the streets of Kolkata.
- (c) Feeling the desperate conditions of the sick and dying people, Mother Teresa founded 'Nirmal Hridoy' for them.
- (d) Being annoyed to see the broken hearted conditions of the dying people, Mother Teresa left them forever.

- i. (c) heavenly (স্বর্গীয়);
- ii. (a) appreciated (প্রশংসা করেছে);
- iii. (d) all above. (উপরের সব);
- iv. (d) 1979 (১৯৭৯);
- v. (d) love and kindness (ভালোবাসা এবং দয়া);
- vi. (c) the dying destitute (মুমূর্ব/মৃতপ্রায় নিঃস্বদের);
- vii. (c) Feeling the desperate conditions of the sick and dying people, Mother Teresa founded 'Nirmal Hridoy' for them (অসুস্থ ও মুমূর্যুদের গুরুতর অবস্থা অনুভব করে মাদার তেরেসা তাদের জন্য 'নির্মল হৃদয়' প্রতিষ্ঠা করেন।).







### 2. Answer the following questions.

- a. For what purpose did Mother Teresa establish 'Nirmal Hriday'? (মাদার তেরেসা কী উদ্দেশ্যে 'নির্মল হৃদয়' প্রতিষ্ঠা করেছিলেন?) [My.B-22]
- b. Why did Mother Teresa emphasize on family? (মাদার তেরেসা কেন পরিবারের ওপর জোর দিয়েছিলেন?) [My.B-22]
- c. How did the Missionaries of Charity help the people who survived? (মিশনারিজ অফ চ্যারিটি কীভাবে বেঁচে থাকা লোকেদের সাহায্য করেছিল?)

  [My.B-22]
- d. Why do you think Mother Teresa won so many awards? (কেন মাদার তেরেসা এতা পুরস্কার জিতেছিলেন বলে তুমি মনে করো?)
- e. What did Mother Teresa say about commitment to family? (মাদার তেরেসা পরিবারের প্রতি দায়িত্ব সম্পর্কে কী বলেছিলেন?)
- f. What does 'Nirmal Hridoy' mean? ('নির্মল হৃদয়' বলতে কী বুঝায়?)।

- a. Mother Teresa established 'Nirmal Hriday' to look after and take care of the sick and dying destitute on the streets. (মাদার তেরেসা রাস্তায় অসুস্থ এবং মুমূর্ষু নিঃস্বদের দেখাশোনা ও যতু নেওয়ার জন্য 'নির্মল হৃদয়' প্রতিষ্ঠা করেন।)
- b. Mother Teresa knew that a family is a primary social institution where people live. If happiness does not exist at this root level, the chance of getting happiness on the part of any person is rare. Love begins and the future of humanity passes through the family. So, she emphasized on family. (মাদার তেরেসা জানতেন যে, পরিবার হলো একটি প্রাথমিক সামাজিক প্রতিষ্ঠান যেখানে মানুষ বাস করে। যদি এই প্রাথমিক পর্যায়ে সুখের অন্তিত্ব না থাকে তাহলে কোনো ব্যক্তির পক্ষে মুখ পাওয়ার সুযোগ বিরল। পরিবারের মধ্য দিয়ে ভালোবাসা শুরু হয় এবং মানবতার ভবিষ্যৎ অতিবাহিত হয়। তাই, তিনি পরিবারের উপর গুরুত্বারোপ করেছিলেন।)
- c. The Missionaries of Charity would help the survival people finding them jobs or send them to homes so that they could leave happily for some more years in a caring environment. (মিশনারিজ অফ চ্যারিটি বেঁচে থাকা লোকদের তাদের চাকরি খুঁজে পেতে বা তাদের বাড়িতে পাঠাতে সাহায্য করতো যাতে তারা যত্নের পরিবেশে আরও কিছু বছর আনন্দের সাথে থাকতে





পারে।)

- d. Mother Teresa won so many awards for humanitarian work. (মাদার তেরেসা মানবহিতৈয়ী কাজের জন্য এতো বেশি পুরস্কার জিতেছিলেন।)
- e. About commitment to family, Mother Teresa said that we must be careful, sincere and responsible about our family members. We must look after and help the members of our family who are feeling lonely, sick or worried. (পরিবারের প্রতি দায়িত্ব সম্পর্কে মাদার তেরেসা বলেন যে আমাদের অবশ্যই পরিবারের সদস্যদের ব্যাপারে যত্নবান, আন্তরিক এবং দায়িত্বশীল হতে হবে। আমরা আমাদের পরিবারের সদস্যদের মধ্যে যারা একাকীত্ব, অসুস্থ ও উদ্বিগ্ন অনুভব করে তাদেরকে অবশ্যই দেখাশোনা ও সহায়তা করব।)
- f. Nirmal Hridoy' means 'Pure Heart'. ('নির্মল হৃদয়' বলতে 'বিশুদ্ধ হৃদয়' বুঝায়।)



- 3.See if the following statements are True or False. If false, give the correct information. (নিচের বিবৃতিগুলো সত্য না মিথ্যা দেখো। যদি মিথ্যা হয় তবে সঠিক তথ্য দাও।)
- a. Mother Teresa was moved to see the diseases that spread in the streets of Kolkata. (কলকাতার রাস্তার ছড়িয়ে পড়া রোগ দেখে মাদার তেরেসা বিচলিত হয়েছিলেন।)
- b. She opened a home for the orphans. (তিনি অনাথদের জন্য একটি আশ্রম খোলেন।)
- c. She and her group brought in the dying people from the streets of Kolkata. (তিনি এবং তাঁর দল মৃত্যুপথ্যাত্রী লোকদের কলকাতার রাস্তা থেকে তুলে আনেন।)
- d. 'Nirmal Hriday' was founded so that the poor people who are dying can get love and care before death. ('নির্মল হৃদয়' প্রতিষ্ঠা করা হয়েছিল যাতে দরিদ্রদের মধ্যে যারা মুমূর্ষু ছিল তারা যেন মৃত্যুর আগে ভালোবাসা এবং যতু পেতে পারে।)
- e. Mother Teresa said that humanity passes through charitable organizations. (মাদার তেরেসা বলেন যে, মানবতা দাতব্য প্রতিষ্ঠানের মধ্য দিয়ে অগ্রসর হয়।)
- f. We have learnt from Mother Teresa how to come forward to help only those who belong to a special caste. (আমরা মাদার তেরেসার কাছ থেকে শিখলাম কীভাবে একটি বিশেষ বর্ণের মানুষকে সাহায্য করতে এগিয়ে আসতে হয়।)

# Answer

a. Ans. False. Corr. Mother Teresa was moved to see the sick and dying people





on the streets of Kolkata. (কলকাতার রাস্তায় অসুস্থ এবং মুমূর্যু মানুষদের দেখে মাদার তেরেসা বিচলিত হয়েছিলেন।)

- b. Ans. False. Corr. She opened a home for the dying destitute. (তিনি মৃত্যুপথ্যাত্রী দুস্থদের জন্য একটি আশ্রম খোলেন।)
- c. Ans. True
- d. Ans. True
- e. Ans. False. Corr. Mother Teresa said that humanity passes through the family.
  (মাদার তেরেসা বলেন যে মানবতা পরিবারের মধ্য দিয়ে অগ্রসর হয়।)
- f. Ans. False. Corr. We have learnt from Mother Teresa how to come forward to help people irrespective of creed, caste and religion. (আমরা মাদার তেরেসার কাছ থেকে শিখলাম কীভাবে বিশ্বাস, গোত্র এবং ধর্ম নির্বিশেষে সকলকে সাহায্য করতে এগিয়ে আসতে হয়।)

# Practice

- 4. Read the text in again and write the answer to the following questions in your exercise book. (উল্লেখিত মূলপাঠিটি আবার পড়ো এবং তোমার অনুশীলন খাতায় নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর লেখো।)
- a. Why do you think Mother Teresa won so many awards? (মাদার তেরেসা কেন এত বেশি পুরস্কার পেয়েছেন বলে তুমি মনে করো?)
- b. What does 'Nirmal Hriday stand for? ('নির্মল হৃদয়' দ্বারা কী বোঝায়?)
- c. Why do you think the home is named 'Nirmal Hriday? (বাড়িটিকে কেন 'নির্মল হৃদয়'
  নামকরণ করা হয় বলে তুমি মনে করো?)
- d. Why did Mother Teresa want the dying people to feel that they too deserve care and love? (মাদার তেরেসা কেন চেয়েছিলেন মৃত্যুপথযাত্রী মানুষগুলো যেন অনুভব করে যে তারাও যত্ন ও ভালোবাসা পাওয়ার যোগ্য?)
- e. What are the things that we have learnt from Mother Teresa? (মাদার তেরেসার নিকট থেকে আমরা কী কী জিনিস শিখলাম?)

# Answer

a. I think Mother Teresa won so many awards because of her love for humanity. (আমি মনে করি যে মাদার তেরেসা মানবতার প্রতি তাঁর ভালোবাসার জন্য এতগুলো পুরস্কার পেয়েছেন।)





- b. 'Nirmal Hirday' stands for 'Pure Heart' ('নির্মল হৃদয়' দ্বারা 'খাঁটি হৃদয়' বোঝায়।)
- c. 'Nirmal Hridoy' or 'Pure Heart' denotes to the heart that is pure and can accept everyone. the same way, in Mother Teresa's 'Nirmal Hridoy', people irrespective of all creeds, castes and religions get love and care. That is why, it is named 'Nirmal Hridoy'. ('নির্মল হৃদয়' বা 'খাঁটি হৃদয়' বলতে ঐ হৃদয়কে বোঝায় য়েটি অকলুষিত এবং সবাইকে গ্রহণ করে নিতে পারে। একইভাবে, মাদার তেরেসার 'নির্মল হৃদয়'-এ, বিশ্বাস, গোত্র ও ধর্ম নির্বিশেষে সকল মানুষ ভালোবাসা ও যতু পায়। তাই, এটাকে 'নির্মল হৃদয়' নামকরণ করা হয়।)
- d. Mother Teresa wanted the dying people to feel that they too deserved care and love, because she believed that they were also the children of God. (মাদার তেরেসা চেয়েছিলেন মৃত্যুপথ্যাত্রী মানুষগুলো যেন অনুভব করে যে তারাও যত্ন এবং ভালোবাসা পাওয়ার যোগ্য, কারণ তিনি বিশ্বাস করতেন তারাও ঈশ্বরের সন্তান।)
- e. The things that we have learnt from Mother. Teresa are: love for humanity, how to serve the destitute, how to extend hand to the needy, tendency to work without any interest, etc. (যে জিনিসগুলো আমরা মাদার তেরেসার নিকট থেকে শিখলাম তা হলো: মানবপ্রেম, কীভাবে দুস্থদের সেবা করতে হয়, কীভাবে দুস্থদের দিকে হাত বাড়াতে হয় নিঃস্বার্থভাবে কাজ করার প্রবণতা ইত্যাদি।)

# Practice

5. fill in each gap with a suitable word based on the information of the text. (পাঠিটর তথ্যের উপর ভিত্তি করে উপযুক্ত শব্দ দিয়ে প্রত্যেকটি শূন্যস্থান পূরণ কর।)

i.	Mother Teresa (a) touched by the (b) condition of people on
	the streets of Kolkata. She then founded a home for the people who really
	(c) help. At the home they (d) care and (e)
ii.	Mother Teresa was (a) to see the sick and dying people lying on the
	street. She then decided to do something for these (b) people. So,
	she established 'Nirmal Hridoy' a home for the dying people. She brought
	these sick people to the home to take care and give (c) The whole
	world has (d) her work. She has worked to (e) peace in society
	and for this she has been awarded the Nobel Prize for peace.
iii	Mother Teresa is still alive in our (a) though she expired almost 16



(b) helpless;

(c) shelter;



years back. She spe	nt her entire life for the (b) of the poor people.
She has taught us th	at helping the needy is the greatest work that a man
can do. She lived a	very poor life (c) the poorest (d) all pleasure
and comfort. She lov	ved all people irrespective of caste, creed and religior
That's why she has b	ecome (e) to all people of the world.
Answer	
i. (a) was ;	(d) got;
(b) terrible;	(e) guidance.
(c) needed;	
II ১০০ ৰোৱাৰ ছবিপাৰ্থে শুনুজান	প্ৰথ কৰে প্ৰনিষ্ক জনকেন্দ্ৰি জনবান্যক নিহে কেয়া কলো। প্ৰবিষ্ণাৰ পাছেয়ে
	পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায়
লেখার জন্য নয়।	
Mother Teresa was touch	ned by the terrible condition of people on the streets o
Kolkata. She then found	ed a home for the people who really needed help. At
the home they got care	and guidance.
(কলকাতার রাস্তায় মানুষের করুণ	অবস্থা মাদার তেরেসার (হৃদয়কে) স্পর্শ করেছিল। তিনি তখন সেসব
লোকদের জন্য একটি নিবাস তৈরি	করেছিলেন যাদের সত্যিই সাহায্যের প্রয়োজন ছিল। নিবাসটিতে তারা যত্নু খ
পথ নির্দেশ পেয়েছিল।)	
ii. (a) shocked;	(d) acknowledged;

Help: বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

(e) promote.

Mother Teresa was shocked to see the sick and dying people lying on the street. She then decided to do something for these helpless people. So, she established 'Nirmal Hridoy', a home for the dying people. She brought these sick people to the home to take care and give shelter. The whole world has acknowledged her work. She has worked to promote peace in society and for





this she has been awarded the Nobel Prize for peace. (রাস্তায় পড়ে থাকা অসুস্থ ও মুমূর্ষ্ লোকদেরকে দেখে মাদার তেরেসা মর্মাহত হয়েছিলেন। তিনি তখন এই অসহায় লোকগুলোর জন্য কিছু করার সিদ্ধান্ত নিলেন। তাই, তিনি মুমূর্ষ্ লোকদের জন্য 'নির্মল হৃদয়' নামে একটি বাড়ি তৈরি করেন। তিনি এই অসুস্থ লোকদের যত্ন নিতে ও আশ্রয় দিতে বাড়িতে নিয়ে আসেন। গোটা পৃথিবী তার কর্মের স্বীকৃতি দিয়েছে। তিনি সমাজে শান্তি প্রচার করতে কাজ করেছেন আর এজন্য তাকে শান্তিতে নোবেল পুরস্কারে ভূষিত করা হয়েছে।

iii. (a) mind; (d) ignoring;

(b) welfare; (e) immortal.

(c) amidst;

Help: বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

Mother Teresa is still alive in our mind though she expired almost 16 years back. She spent her entire life for the welfare of the poor people. She has taught us that helping the needy is the greatest work that a man can do. She lived a very poor life amidst the poorest ignoring all pleasure and comfort. She loved all people irrespective of caste, creed and religion. That's why she has become immortal to all people of the world.

(মাদার তেরেসা আমাদের মনে এখনও জীবিত যদিও প্রায় ১৬ বছর পূর্বে তিনি মারা গেছেন। তিনি তার সারাটা জীবন গরিব লোকদের কল্যাণে ব্যয় করেছেন। তিনি আমাদের শিখিয়েছেন যে অভাবীদেরকে সাহায্য করা হলো মহোত্তম কাজ যা একজন মানুষ করতে পারে। সব সুখ ও স্বাচ্ছন্দ্য উপেক্ষাকরে তিনি হতদরিদ্রদের মাঝে খুবই দারিদ্রাময় এক জীবন যাপন করেছিলেন। বর্ণ, মত ও ধর্ম নির্বিশেষে তিনি সব মানুষকে ভালোবাসতেন। একারণেই পৃথিবীর সব মানুষের কাছে তিনি অমর হয়ে আছেন।)

### Lesson 6: The Wizard of Apple

Memorizing Part



Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Acclaim	উচ্চ প্রশংসা করা	highly praise, applaud admire,	Marketing	বাজার- জাতকরণ	trading
Acquire	অর্জন করা, অধিগ্রহণ করা, কিনে নেওয়া	obtain, gain, achieve, secure	Operate	পরিচালনা করা	conduct, direct, manage, run
Adviser	উপদেষ্টা	counselor, guide, educator, mentor	Perspectiv e	লক্ষ্য, দৃষ্টি	view, viewpoint, attitude
Bankruptc y	দেউলিয়াত্ব	penniless, downfall, insolvency , liquidation	Pioneer	অগ্রদুত	forerunner , herald, harbinger
Battle	যুদ্ধ, লড়াই	clash, fight, conflict, struggle, war	Popular	জনপ্রিয়	famous, familiar, eminent, renowned
Bring about	বয়ে আনা, উৎপাদন করা	produce	Popularly	জনপ্রিয়ভাবে	commonly , widely, publicly





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Bring back	ফিরিয়ে আনা, উৎপাদন করা	rescue, regain	Possible	সম্ভব	feasible, probable, practicabl e
Bring up	লালন-পালন করা	rear, nourish, foster	Profitabilit y	মুনাফা/লাভ	success, prosperity, progress, gainfulnes
Career	পেশা	profession, occupatio n, work	Publicly	প্রকাশ্যে	in public, baldly, avowedly
Communi cate	যোগাযোগ করা	commune , interact	Regard	বিবেচনা	considerat ion, judgment, thought, honour
Consume	ভোগ করা	eat, use, enjoy, gulp	Regard	বিবেচনা করা	consider, term, dub
Consumer	ভোক্তা	eater, user, customer	Returns	আয়, মুনাফা	profit, benefit, gain, proceeds





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Developm ent	উন্নয়ন	Improvem ent, advance ment, promotion	Revolution	বিপ্লব	uprising, insurgenc y, rebellion
Device	যন্ত্ৰাংশ	machine, equipmen t, apparatus	Specialize	বিশেষ্যয়িত করা	distinguish, particulari ze
Executive	কার্যনির্বাহী কর্মকর্তা	decision- maker; administra tor	Steady	অটল, অনড়	firm; constant, rigid, strong
Extremely	অত্যন্ত, অতিশয়	highly, vastly, hugely, very	Supervise	তত্ত্বাবধায়ন করা	overlook, tend, take care
Famous	বিখ্যাত	eminent, renowned , prominent	Triumph	বিজয়, সাফল্য	victory, success, win
Feature	বৈশিষ্ট	characteri stic, quality, sign	Turnaroun ds	ফল, বড় ধরনের পরিবর্তন	reversal





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Financial	আর্থিক	monetary, economic , pecuniary	Valuable	মূল্যবান, দামী	expensive, worthy, rich
Found	প্রতিষ্ঠা করা	establish, build, set up	Verge	প্রান্ত, কিনারা, সীমানা	border, edge, periphery, frontier
Interim	অন্তবর্তী, সাময়িক	intermedi ate medial, temporary , provisional	Visionary	কল্পনাপ্রবণ, সৃষ্টিশীল, স্বপ্রদ্রষ্টা	innovative , creative
Known	পরিচিত	familiar, acquante d	Worldwide	বিশ্বব্যাপী	all over

# Practice

1. Look at the picture and ask and answer the questions. (ছবিটি দেখো এবং প্রশ্নগুলো জিজ্ঞাসা করো ও উত্তর দাও।)







- a. What do you see in the box beside? (পাশ্ববর্তী বক্সে তুমি কী দেখতে পাচ্ছ?)
- b. What does this logo stand for? (এই প্রতীকটি দ্বারা কী বোঝায়?)
- c. Which company uses this logo for its products? (কোন প্রতিষ্ঠান তার পণ্যের জন্য এই প্রতীক ব্যবহার করে?)
- d. Do you know the logo of any Bangladeshi product? (তুমি কি কোনো বাংলাদেশি পণ্যের প্রতীক চেনো?)
- e. Do you like it? Why / Why not? (তুমি কি এটি পছন্দ করো? কেন/কেন নয়?)

- a. I see an apple. (আমি একটি আপেলের ছবি দেখতে পাচ্ছি।)
- b. This logo stands for a company. (এই প্রতীকটি একটি প্রতিষ্ঠানকে বোঝায়।)
- c. The company named Apple Inc. uses this logo for its products. (অ্যাল ইনকর্পোরেটেড নামে এক প্রতিষ্ঠান তার পণ্যের জন্য এই প্রতীক ব্যবহার করে।)
- d. Yes, I know and it is the logo of Grameen Phone. (হাাঁ, আমি চিনি এবং সেটি হলো গ্রামীণফোনের প্রতীক।)
- e. Yes, I like it, because it is quite beautiful. (হাঁ, আমি এটি পছন্দ করি, কারণ এটি বেশ সুন্দর।)

### Basic Discussion

Steven Paul Jobs (24 February 1955-5 October 2011), most popularly known as Steve Jobs was the co-founder, chairman and chief executive officer of Apple Inc. He was the pioneer of the personal computer revolution. He was famous for his career in the electronic field of computers and consumers. This became possible through the marketing of Apple computers.

In 1985, Jobs left Apple after losing a power battle with the board of directors. He then founded NeXT, a computer platform development company specializing in the higher education and business market. Apple, however failed to bring up any new operating system during Jobs absence. Jobs returned to Apple as an adviser, and took control of the company as an interim CEO. By 1998. Jobs brought Apple back to profitability from the verge of





of bankruptcy. He supervised the development of iMac, iTunes, iPod, iPhone and iPad. These devices are so simple and user friendly that even a child can operate them.

He supervised the company's Apple Stores, iTunes Store and the App Stores too. The success of these products and services brought about steady financial returns for several years and pushed Apple to become the world's most valuable publicly traded company in 2011. This triumph is regarded as the greatest turnarounds in the business history.

Steve Jobs has been highly acclaimed as a visionary leader. He has changed people's perspective towards the computer and how they use it, consume personal media and how they communicate with each other. Hence i-Books, i-Phones, i-Pods and i-Pads have become extremely popular. Jobs saw and felt the need of Wi-Fi (wireless internet connection) in laptops. It is he who made Wi-Fi a standard feature of every laptop, and of many other devices worldwide. So Jobs' dream to be anywhere anytime became a reality. Jobs also co-founded and served as chief executive of Pixar Animation Studios. He became a member of the board of directors of the Walt Disney Company in 2006, when Disney acquired Pixar.

### অনুবাদ:

স্টিভেন পল জবস (২৪ ফেব্রুয়ারি ১৯৫৫-৫ অক্টোবর ২০১১) মূলত স্টিভ জবস হিসেবে খ্যাত লোকটি ছিলেন অ্যাপল ইনকর্পোরেটেডের যৌথ প্রতিষ্ঠাতা, চেয়ারম্যান এবং প্রধান নির্বাহী কর্মকর্তা। তিনি ব্যক্তিগত কম্পিউটার বিপ্লবের অগ্রদূত ছিলেন। কম্পিউটার এবং ক্রেতাদের ইলেকট্রনিক অঙ্গনে তার ক্যারিয়ার/পেশার জন্য তিনি বিখ্যাত ছিলেন। অ্যাপল কম্পিউটারের বিপণনের মাধ্যমে এটা সম্ভবপর হয়েছিল।
১৯৮৫ সালে পরিচালক পর্যদের সাথে ক্ষমতা দখলের দ্বন্দের কারণে জবস অ্যাপল ছেড়ে যান। তারপর তিনি নেক্সট নামের উচ্চতর শিক্ষা এবং ব্যবসায় বাজারে বিশেষায়িত কম্পিউটার প্লাটফর্ম উন্নয়ন কোম্পানি প্রতিষ্ঠা করেন। জবসের অনুপস্থিতিতে অবশ্য অ্যাপল নতুন ধরনের কোনো অপারেটিং সিস্টেম উন্নয়নে ব্যর্থ হয়। এজন্য পরামর্শক হিসেবে জবস অ্যাপলে ফিরে আসেন এবং অন্তর্বর্তীকালীন সিইও হিসেবে কোম্পানির নিয়ন্ত্রণ গ্রহণ করেন। ১৯৯৮ সালের মধ্যে জবস অ্যাপলকে দেউলিয়া হওয়ার প্রান্ত থেকে ফিরিয়ে আনেন। তিনি আইম্যাক,





আইটিউনস, আইপড, আইফোন এবং আইপ্যাডের উন্নয়নের বিষয় তদারকি করেন। এ যন্ত্রগুলো এতটাই সাদাসিধে এবং সহজ ব্যবহার উপযোগী যে একজন শিশুও এগুলো চালাতে পারে।

তিনি কোম্পানিটির অ্যাপল স্টোরস, আইটিউনস স্টোর এবং অ্যাপলিকেশন স্টোরও তত্ত্বাবধান করতেন। এ পণ্য ও সেবাগুলোর সাফল্য কয়েক বছর ধরে দ্রুত আয়ের সুযোগ এনে দেয় এবং, ২০১১ সালে অ্যাপলকে বিশ্বের সবচেয়ে দামি সাধারণ বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানে পরিণত করে। এ সাফল্যকে ব্যবসায়ের ইতিহাসে সর্ববৃহৎ আয় হিসেবে বিবেচনা করা হয়।

একজন স্বপ্নদ্রষ্টা নেতা হিসেবে স্টিভ জবসের অনেক উচ্চ প্রশংসা করা হয়ে থাকে। তিনি কম্পিউটার, এটা কিভাবে তারা ব্যবহার করবে, মিডিয়া উপভোগ আর কিভাবে তারা একে অন্যের সাথে যোগাযোগ রক্ষা করবে সে সম্পর্কে লোকজনের দৃষ্টিভঙ্গি পাল্টে দিয়েছে। এ কারণেই আই- বুক, আই-ফোন, আই-পড এবং আইপ্যাড চরম জনপ্রিয়তা লাভ করেছে। জবস ল্যাপটপে ওয়াই-ফাই (ওয়্যারলেস ইন্টারনেট সংযোগ)-এর ব্যক্তিগত প্রয়োজনীয়তা অবলোকন এবং অনুধাবন করেছিলেন। তিনিই প্রতিটি ল্যাপটপ এবং পৃথিবীব্যাপী অন্যান্য অনেক যন্ত্রে ওয়াই-ফাইকে একটি নির্দিষ্ট মানের বৈশিষ্ট্য দিয়ে তৈরি করেছেন। অন্যান্য অনেক যন্ত্রের অনিবার্য বৈশিষ্ট্য দিয়ে ওয়াই-ফাইকে স্থান দিয়েছিলেন। সুতরাং জবসের স্বপ্ন যেকোনো স্থান থেকে যে কোনো সময়ে (যোগাযোগের সক্ষমতার স্বপ্পটি) বাস্তবে রূপ নিয়েছিল।

জবস পিক্সার এনিমেশন স্টুডিওজ-এর সহ-প্রতিষ্ঠাতা এবং প্রধান নির্বাহী হিসেবে কাজ করতেন। ২০০৬ সালে ওয়ার্ল্ড ডিজনী যখন পিকসার (pixar) -লাভ করে তখন তিনি ডিজনীর পরিচালনা পর্যদের সদস্য হয়েছিলেন।



### 2. Choose the correct answer from the alternatives.

i. He served as a	a of the company's Apple Stores, iTunes Store and	the
App Store too. (f	তিনি কোম্পানির অ্যাপল স্টোর, আইটিউন স্টোর, এবং অ্যাপ স্টোরের হি	সেবে
কাজ করতেন।)		

(a) superviser

(b) conductor

(c) operator

- (d) mechanic
- ii. How would you explain the sentence 'Jobs' dream to be anywhere anytime became a reality'? ("Jobs' dream to be anywhere any time became a reality" তুমি বাক্যটিকে কীভাবে ব্যাখ্যা করবে?)
- (a) He wanted to be in a particular place at a particular time.
- (b) He wanted to search for reality at all times.
- (c) His dream to be present everywhere throughout the world materialized.



(d) an Apple store



(d) He dreamt of going to different places and that became true. iii. What is the purpose of the author of this passage? (এই পাঠ্যাংশের/উড়ুতাংশের লেখকের উদ্দেশ্য কী?) (a) To show the wonders of science. (b) To put up the usefulness of computer. (c) To represent the success of an extraordinary talent, Steven Paul Jobs in computer business. (d) To highlight the importance of industry. iv. Explain the sentence 'Steve Jobs was the co-founder of Apple Inc. ("স্টিভ জবস অ্যাপল ইনকর্পোরেশনের সহ-প্রতিষ্ঠাতা ছিলেন।" বাক্যটি ব্যাখ্যা কর।) (a) He found Apple Inc. in his computer. (b) He founded Apple Inc. by himself. (c) He founded Apple Inc. in association with someone else. (d) He marketed computers and found Apple Inc. v. The fame of Jobs was possible \_\_\_\_\_ . (জবসের খ্যাতি সম্ভব ছিল (a) through his trading of Apple computers (b) because of his career in the electron field (c) because he founded NeXT (d) because he started personal computer revolution vi. Which of the following describes Steven Paul Jobs best? (নিচের কোনটি স্টিভেন পল জবসকে সর্বোত্তমভাবে বর্ণনা করে?) (a) A great talent (b) A romantic personality (c) Highly imaginative (d) A great leader vii. Pixar Animation Studio is . (পিকচার এনিমেশন স্টুডিও হচ্ছে ।) (a) an American computer animation films studios (b) a computer platform (c) a studio for making films on computers





- viii. What is the main theme of the passage? (পাঠ্যাংশের প্রধান বিষয়বস্তু কী?)
- (a) The life of Steve Jobs
- (b) The genius of Steve Jobs and his contribution in the sphere of computers
- (c) The miracle of computers
- (d) Making us acquainted with various devices related to computers

- i. (a) superviser (তত্ত্বাবধায়ক);
- ii. (c) His dream to be present everywhere throughout the world materialized (পৃথিবীর সর্বত্র তার স্বপ্পকে বাস্তবায়িত হওয়ার জন্য উপস্থাপন করতে হবে);
- iii. (c) To represent the success of an extraordinary talent, Steven Paul Jobs in computer business. (কম্পিউটার ব্যবসায় একজন অসাধারণ প্রতিভা স্টিভ পল জবসের সফলতাকে তুলে ধরা);
- iv. (c) He founded Apple Inc. in association with someone else (তিনি আরো অনকের সহযোগিতায় অ্যাপল ইনকর্পোরেশন প্রতিষ্ঠা করেছিলেন);
- v. (a) through his trading of Apple computers (তার অ্যাপল কম্পিউটার ব্যবসার মাধ্যমে);
- vi. (a) A great talent (একজন অসাধারণ মেধাবী/প্রতিভার অধিকারী);
- vii. (a) an American computer animation films studios (একটি আমেরিকান কম্পিউটার জীবন্ত চলচ্চিত্র স্টুডিও):
- viii. (b) The genius of Steve Jobs and his contribution in the sphere of computers (কম্পিউটারের ক্ষেত্রে স্টিভ জবসের প্রতিভা এবং তার অবদান);

# Practice

### 3. Answer the following questions.

- a. What is NeXT? (NeXT কী?)
- b. "He was the pioneer of the personal computer revolution." Why does the author say this? Explain in 2/3 sentences. ("তিনি ছিলেন ব্যক্তিগত কম্পিউটার বিপ্লবের অগ্রদূত।" লেখক কেন এটি বলেছেন? ২/৩ বাক্যে ব্যাখ্যা কর।)
- C. Why is Jobs regarded as a visionary leader? (স্টিভ জব্সকে কেন স্বপ্নদ্রষ্টা নেতা হিসেবে
  বিবেচনা করা হয়?)





- d. What happended after jobs had rejoined Apple? (জব্স অ্যাপলে পুনরায় যোগদানের পর কী ঘটেছিল?)
- e. What did Jobs feel and need? (জব্স কী প্রয়োজনীয়তা অনুভব করেছিলেন?)
- f. What development did Steve supervise? (স্টিভ কী উন্নয়নের তত্ত্বাবধান করেছিলেন?)

- a. NeXT was another computer company founded by Jobs after he had left Apple. It was specialized in education and business market. (NeXT বা নেক্সট হচ্ছে অ্যাপল ত্যাগ করার পর জব্স কর্তৃক প্রতিষ্ঠিত আরেকটি কম্পিউটার কোম্পানি। এটিকে শিক্ষা এবং বাজার ব্যবসায় বিষেশায়িত করা হয়েছিল।)
- b. The author says this to mean that Jobs contributed greatly to the personal computer. He supervised the development of iMac, iTunes, iPod, iPhones and iPad. These devices being very simple and user friendly, even a child can operate them. (লেখক এটি বলেন এই অর্থ নির্দেশ করতে যে জব্স ব্যক্তিগত কম্পিউটারে ব্যাপকভাবে অবদান রেখেছিলেন। তিনি আইম্যাক, আইফোন, আইপড, আইফোন এবং আইপ্যাড উন্নয়নের তত্ত্বাবধান করেছিলেন। এই যন্ত্রগুলো অত্যন্ত সাধারণ এবং ব্যবহার উপযোগী হওয়ায় এমনকি একটি শিশুও এগুলো চালাতে পারে।)
- c. Jobs is regarded as a visionary leader because he has changed people's perspective towards the computer and how they use it, consume personal media and how they communicate with each other. He has made the dream of being anywhere anytime a reality. (জব্সকে একজন স্বপ্নদ্রষ্টা নেতা হিসেবে বিবেচনা করা হয় কারণ তিনি কম্পিউটার সম্পর্কে মানুষের দৃষ্টিভঙ্গির পরিবর্তন করেছেন, এবং তারা কিভাবে এটি ব্যবহার করবে, ব্যক্তিগত মিডিয়াকে ব্যবহার করবে এবং তারা কিভাবে একে অপরের সাথে যোগাযোগ করবে তিনি যেকোনো সময়ে যেকোনো স্থানে থাকার স্বপ্লটি বাস্তবে রূপ দিয়েছিলেন।)
- d. Jobs rejoined Apple as an adviser and took charge of the company as a provisionary (temporary) CEO. The result was outstanding. Apple jumped back to profit from the brink of loss. (জব্স উপদেষ্টা হিসেবে অ্যাপলে পুনরায় যোগদান করলেন এবং সাময়িক প্রধান নির্বাহী কর্মকর্তা হিসেবে কোম্পানির দায়িত্ব নিয়েছিলেন। ফলাফলটি ছিল অসাধারণ। অ্যাপল ক্ষতির কিনারা/প্রান্ত থেকে লাভের দিকে ফিরে আসল।)
- e. Jobs felt that Wi-Fi is an integral part of man's life. He therefore made it





possible to have internet connected to all laptops. (জব্স অনুভব করলেন যে ওয়াই-ফাই মানুষের জীবনের একটি অবিচ্ছেদ্য অংশ। সুতরাং তিনি সকল ল্যাপটপের সাথে ইন্টারনেট সংযুক্ত রাখার জন্য এটিকে সম্ভবপর করে তুলেছিলেন।)

f. Steve supervised the development of iMac, iTunes, iPod, iPhone and iPad. (স্টিভ আইম্যাক, আইটিউনস, আইপ্যাড, আইফোন এবং আইপডের উন্নয়নকে/বিকাশের তত্ত্বাবধান করেছিলেন।)

# Practice

- 4. True or False? If false, give the correct information. (সত্য না মিখ্যা? যদি মিখ্যা হয়, তবে সঠিক তথ্য দাও।)
- a. Jobs spent his entire career working for Apple. (জবস তাঁর কর্মজীবনের সবটুকুই

  আ্যাপলে কাজ করে ব্যয় করেন।)
- b. He became famous, because he knew how to market computers and keep the buyers happy. (তিনি বিখ্যাত হয়েছিলেন, কারণ তিনি জানতেন কীভাবে কম্পিউটার বাজারজাত করতে হয় এবং ক্রেতাদের খুশি রাখতে হয়।)
- c. He became the chairman of The Walt Disney Company. (তিনি দ্যা ওয়াল্ট ডিজনি কোম্পানির সভাপতি হয়েছিলেন।)
- d. Jobs left Apple in 2001. (২০০১ সালে জব্স অ্যাপল ছাড়েন।)
- e. Jobs was a visionary. (জব্স ছিলেন দূরদর্শী।)

- a. False. Corr. Info. Jobs spent most of his career working for Apple (মিথা। সঠিক তথ্য: জবস তাঁর কর্মজীবনের অধিকাংশ সময় অ্যাপলে কাজ করে ব্যয় করেন।)
- b. True. (সত্য)
- c. False. Corr. Info. He became a member of the board of directors of The Walt Disney Company. (মিথ্যা। সঠিক তথ্য: তিনি দ্যা ওয়াল্ট ডিজনি কোম্পানির পরিচালনা পর্যদের একজন সদস্য হয়েছিলেন।)
- d. False. Corr. Info: Jobs left apple in 1985. (মিথ্যা। সঠিক তথ্য: ১৯৮৫ সালে জব্স অ্যাপল ছাড়েন।)
- e. True (সত্য)







### 5. Answer the following questions.

- a. Write about Jobs' successful career. (জবুস-এর সফল কর্মজীবন সম্পর্কে লেখো।)
- b. What does 'power battle' mean? ('ক্ষমতার যুদ্ধ' দ্বারা কী বোঝায়?)
- c. How did Jobs manage to bring Apple back to profitability? (জবস কীভাবে অ্যাপলকে লাভজনক পর্যায়ে ফিরিয়ে আনতে সক্ষম হয়েছিলেন?)
- d. Why was he called a visionary? (তাঁকে কেন দূরদর্শী বলা হতো?)
- e. Why did Jobs feel that Wi-Fi connection was needed in laptops? (জবস কেন অনুভব করেন যে ল্যাপটপেওয়াই-ফাই সংযোগ থাকা প্রয়োজন?)

- a. Jobs was the co-founder, chairman and chief executive officer of Apple Inc. He was thepioneer of the personal computer revolution. He was the founder of NeXT. He supervised the development of iMac, iTunes, iPod, iPhone and iPad. Jobs also co-founded and served as chief executive of Pixar Animation Studios. He became a member of the board of directors of The Walt Disney Company. (জব্স ছিলেন অ্যাপল ইনকর্পোরেটেড-এর সহ-প্রতিষ্ঠাতা, চেয়ারম্যান এবং প্রধান নির্বাহী কর্মকর্তা। তিনি ছিলেন ব্যক্তিগত কম্পিউটার বিপ্লবের অগ্রপথিক। তিনি NeXT এর প্রতিষ্ঠাতা ছিলেন। তিনি আইমেক, আইটিউনস, আইপড, আইফোন এবং আইপ্যাড এর উন্নয়নের তত্ত্বাবধান করেন। জব্স পিক্সার অ্যানিমেশন স্টুডিও-এর সহ-প্রতিষ্ঠাতা এবং এর প্রধান নির্বাহী হিসেবেও দায়িত্ব পালন করেন। তিনি দ্যা ওয়াল্ট ডিজনি কোম্পানির পরিচালনা পর্যদের একজন সদস্য হন।)
- b. 'Power battle' means struggle for authority on something. ('ক্ষমতার যুদ্ধ' দ্বারা কোনো কিছুর ওপর কর্তৃত্বের জন্য সংগ্রামকে বোঝায়।)
- c. Jobs rejoined Apple as an interim CEO. He supervised several products, which became very successful. And thus, with his efforts and endeavours, Jobs managed to bring Apple back to profitability. (জবস অন্তর্বর্তীকালীন প্রধান নির্বাহী হিসেবে অ্যাপল-এ পুনরায় যোগদান করেন। তিনি বেশ কিছু পণ্যের তত্ত্বাবধান করেন, যেগুলো খুব সফল হয়েছিল। আর এভাবে, তাঁর চেষ্টা ও পরিশ্রমের মাধ্যমে, জবস অ্যাপলকে লাভজনক পর্যায়ে ফিরিয়ে আনতে সক্ষম হন।)
- d. He was called a visionary, because he changed people's perspective towards computer, and how they use it, consume personal media and how





they communicate with each other. (তাঁকে দূরদর্শী বলা হতো, কারণ কম্পিউটার এবং এর ব্যবহার, এটিকে ব্যক্তিগত মাধ্যম হিসেবে ব্যবহার করা এবং একে অপরের সাথে যোগাযোগ করার, ক্ষেত্রে মানুষের ধারণাকে তিনি বদলে দিয়েছিলেন।)

e. Jobs felt that Wi-Fi connection was needed in laptops, because he dreamt of being anywhere anytime. (জব্স যেকোনো সময় যেকোনো স্থানে থাকার স্বপ্ন দেখেছিলেন বলে তিনি ল্যাপটপে ওয়াই-ফাই সংযোগের প্রয়োজন অনুভব করেন।)



6. Pairwork: Write a dialogue about the contribution of Steve Jobs on ICT and do a role play. (জোড়াবদ্ধ কাজ: আইসিটিতে স্টিভ জবস-এর অবদান সম্পর্কে একটি কথোপকথন লেখো এবং অভিনয় করো।)

- A: We've really enjoyed the lesson about Steve Jobs, haven't we?
- B: Yes, he was, a great entrepreneur who was a co-founder, chairman and CEO of famous Apple Inc. It is a unique name in ICT sector.
- A: However, he was not limited here. He can be said to be an inventor of modern age.
- C: No doubt. For his outstanding contribution on ICT, he will be ever remembered.
- D: Yes, he has changed people's perspective towards computer.
- E: You're right. His i-Books, i-Pods and i-Pads are incredible.
- B: Not only that, it is Jobs who added Wi-Fi to laptops and made Wi-Fi a standard feature of laptops.
- A: And now, Wi-Fi is used in many other devices worldwide.
- B: Actually, he was an unparallel genius iyice sector. His contribution in this sector is compared to none.
- C: I think his dream to be anywhere anytime is now a reality.
- A: Yes, I support you.





### অনুবাদ:

A: আমরা স্টিভ জবস সম্পর্কিত পাঠিট সত্যিই উপভোগ করেছি, তাই না?

B : হাাঁ, তিনি ছিলেন এক মহান উদ্যোক্তা যিনি বিখ্যাত অ্যাপল ইনকরপোরেটেডের একজন সহ-প্রতিষ্ঠাতা, চেয়ারম্যান ও সিইও ছিলেন। এটি আইসিটি খাতে এক অতুলনীয় নাম।

A: কিন্তু তিনি এখানেই সীমাবদ্ধ ছিলেন না। তাঁকে আধুনিক যুগের একজন আবিষ্কারকও বলা যেতে পারে।

C: কোনো সন্দেহ নেই। আইসিটিতে তার অতুলনীয় অবদানের জন্য, তিনি চিরস্মরণীয় হয়ে থাকবেন।

D: হাাঁ, তিনি কম্পিউটার সম্পর্কে মানুষের দৃষ্টিভঙ্গিকে বদলে দিয়েছেন।

E : তুমি ঠিক বলেছ। তাঁর আই-বুকস, আই-পডস ও আই-প্যাডস অবিশাস্য।

B : শুধু এটাই না, জবসই ল্যাপটপে ওয়াই-ফাই যুক্ত করেন ও ওয়াই-ফাই-কে ল্যাপটপের একটি মানসম্মত বৈশিষ্ট্যে পরিণত করেন।

A: আর এখন, ওয়াই-ফাই বিশ্বব্যাপী বিভিন্ন যন্ত্রে ব্যবহৃত হয়।

B : প্রকৃতপক্ষে, তিনি ছিলেন আইসিটি, খাতের এক অতুলনীয় প্রতিভা। এই খাতে তাঁর অবদানের সাথে কারও তুলনা হয় না।

C: আমি মনে করি, যেকোনো স্থানে যেকোনো সময়ে থাকার তাঁর যে স্বপ্ন তা এখন এক বাস্তবতা।

A: হ্যাঁ, আমি তোমাকে সমর্থন করি।

### Lesson 7: Job's Childhood

### Memorizing Part

Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Abandon ed	অবহেলিত, পরিত্যক্ত	neglected , forsaken, deserte	Exception ally	বি <b>শে</b> ষভাবে	particularl y, specificall y
Adopt	দত্তক নেওয়া, অবলম্বন করা		Intelligent	বুদ্ধিমান	knowledg eable,cut e, bright, brilliant





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Authority	কর্তৃপক্ষ, কর্তৃত্ব	power, command , control, dominanc e	Mostly	অধিকাংশ, বেশিরভাগ	in most cases, in general, commonly
Bored	বিরক্ত	disgusted	Motivate	উৎসাহিত করা	inspire; stimulate, encourag e
Choose	পছন্দ করা	select, pick, handpick	Personality	ব্যক্তিত্ব	character, figure, celebrity, superstar
Colleague	সহকর্মী	associate, co-worker, fellow worker	Prank	কৌতুক	joke, fun, rig
Couple	দম্পতি, জোড়া, দুই	pair, duo, twain	Propose	প্রস্তাব করা	propound, offer, put, forward
Derive	উড়ূত হওয়া	get, have	Skip	ছেড়ে যাওয়া, এড়িয়ে যাওয়া	avoid, evade, shun
Desire	প্রত্যাশা করা	wish, long for, aspire	Special	বিশেষ	particular, especial, individual





Word	Meaning	Synonym	Word	Meaning	Synonym
Elementar y	মূল, প্রাথমিক	basic, fundamen tal, primary	Whatever	যাহোক	whatsoev er
Encounter	মুখোমুখি হওয়া	meet, come across, face	Within	মধ্যে, ভিতরে	in
Entertain	বিনোদন করা/দেয়া	amuse, charm, delight			

### **Basic Discussion**

A car mechanic Paul Jobs and his wife Clara Jobs adopted Steve who was abandoned at birth. Paul and Clara loved Steve very much. They made him feel that he was 'chosen' and very 'special'.

One of his colleagues, Del Yocam said about Steve, "I think his desire for complete control of whatever he makes derives directly from his personality and from the fact that he was abandoned at birth."

Jobs' mother taught him how to read and write before he went to the elementary school. So when he went to school, he found out that he knew everything that the teachers were teaching. He got bored and played pranks to keep himself busy. This continued for the first few years. It was clear from his behaviour that he could not accept other people's authority. He said, "I encountered authority of a different kind that I have never encountered before, and I did not like it."

A turning point came when he was in grade four. His teacher Imogene Hill watched him very closely for some time and soon found out how to handle





him and get things done by him. In order to get things done she used to give him money and food. One day after school, she gave Jobs a workbook with math problems in it. She said, "I want you to take it home and do this." She showed Jobs a huge Iollipop and said, "When you are done with it, if you get it mostly right, I will give you this and five dollars." Within two days, Jobs solved the math and returned the book to his teacher.

This continued for a couple of months and Jobs enjoyed learning so much that he did not need any return. Also he liked his teacher very much and wanted to please her. In Ms Hill's class, Jobs felt he was special. At the end of the fourth grade, Jobs did very well. It was clear not only to Jobs and his parents but also to the teachers that he was exceptionally intelligent. The school proposed that Jobs should skip two classes and go into seventh grade. This would mean that Jobs would find the study challenging and he would be motivated to study. His parents had him skip only one grade.

### অনুবাদ:

গাড়ি মেরামতকারী পল জবস এবং তাঁর স্ত্রী ক্লারা জবস স্টিভকে দত্তক নিয়েছিলেন যে জন্মের পরই পরিত্যক্ত হন। পল এবং ক্লারা স্টিভকে খুবই ভালোবাসতেন। তারা তাকে অনুভব করালেন যে সে ছিলো পছন্দের বিশেষ একজন। তাঁর সহকর্মীদের একজন ডেল ইউকাম স্টিভ সম্পর্কে বলেছিলেন যে, "আমি মনে করি তিনি যা তৈরি করেন তার ওপর সম্পূর্ণ নিয়ন্ত্রণের আকাঙ্খা সরাসরি তাঁর ব্যক্তিত্ব থেকে এবং তার জন্ম থেকেই গৃহ পরিত্যক্ত হওয়ার ঘটনা থেকে অর্জিত হয়েছিল।"

প্রাথমিক বিদ্যালয়ে গমনের পূর্বেই জবসের মা তাকে লিখতে ও পড়তে শিখিয়েছিলেন। তাই স্কুলে গিয়ে দেখতে পেলেন যে তাঁর শিক্ষকগণ তাঁকে যা শেখাচ্ছিলেন তার সবই তিনি জানেন। তিনি বিরক্ত হয়ে গেলেন এবং নিজেকে ব্যস্ত রাখার জন্য বালখিল্যতায় লিপ্ত থাকতেন। প্রথম কয়েক বছর ধরে এটা চলতে লাগল। তার আচরণ থেকে এটা স্পষ্ট হয়ে গিয়েছিল যে তিনি অন্য লোকদের কর্তৃত্ব মেনে নিতে পারতেন না। তিনি বলেছিলেন, বিভিন্ন ধরনের কর্তৃত্বের মুখোমুখি হয়েছিলাম যার মুখোমুখি আমি আগে কখনো হইনি, এবং এটি আমি মেনে নেইনি।"

চতুর্থ স্তরে উন্নীত হওয়ার পর জীবনের মোড় ঘুরে যাওয়ার অবস্থা এলো। তাঁর শিক্ষিকা ইমোজিন হিল তাঁকে খুব কাছ থেকে অবলোকন করলেন এবং শীঘ্রই কিভাবে তাকে নিয়ন্ত্রণ করতে হবে এবং তাঁর কাছ থেকে কাজ





আদায় করতে হবে এর পথ খুঁজে পেলেন। তাঁর কাছ থেকে কাজ আদায় করার জন্য তিনি তাঁকে খাবার ও টাকা দিতেন। একদিন স্কুল শেষে তিনি জবসকে গণিতের সমস্যা সম্বলিত একটি ওয়ার্কবুক দিলেন। তিনি তাঁকে বললেন, "আমি চাই যে তুমি এটা বাড়ি নিয়ে যাবে এবং সমাধান করবে।" তিনি জবসকে একটি বড় আকারের ললিপপ দেখিয়ে বললেন, "তুমি যখন এটা শেষ করবে, এর অধিকাংশগুলো সঠিক হলে আমি তোমাকে এটা এবং পাঁচ ডলার দেব।" দুই দিনের মধ্যে জবস অংকগুলোর সমাধান করল এবং শিক্ষিকাকে বইটি ফেরত দিল। কয়েক মাস ধরে এটা চলতে লাগল এবং জবস শিক্ষণের বিষয়টা এতটা উপভোগ করতে লাগল যে তাঁর কোনো প্রতিদান দরকার ছিলো না। তিনি তাঁর শিক্ষককেও খুব পছন্দ করতে লাগলেন এবং তাঁকে খুশি করতে চাইতেন। মিস হিলের ক্লাসে স্টিভ অনুভব করতে লাগল যে, সে 'স্বতন্ত্র/বিশেষত্বপূর্ণ'। চতুর্থ স্তরের শেষের দিকে জবস খুব ভালো করল। কেবল জবসের নিজের ও তাঁর বাবা-মা কাছে নয় বরং শিক্ষকদের কাছেও স্পষ্ট হলো যে তিনি ব্যতিক্রমী প্রজ্ঞাবান/বুদ্ধিমন্তাসম্পন্ন। স্কুল প্রস্তাব রাখল যে জবসকে দুই শ্রেণি উন্নয়নের মাধ্যমে সপ্তম স্তরে উত্তীর্ণ করা উচিত। এটার মানে ছিল জবস পডাশুনাটাকে চ্যালেঞ্জিং মনে করবে এবং পডাশুনায় আত্মনিয়োগ করবে। তার বাবা-মা কেবল তাঁকে এক স্তরে উত্তীর্ণ করে দিলেন।

# **Practice**

1. Choose the correct answer tro	m the alternatives.
i. Which of the following is close	st in meaning of the word 'abandoned'? (নিচের
কোনটিতে 'abandoned' শব্দটির সর্বাপেণ	ফা কাছাকাছি অর্থ রয়েছে? <u>)</u>
(a) Left	(b) Forsaken
(c) Admonished	(d) Refused
ii. Steve was at birth. (স্টিভবে	ন্ জন্মের সাথে হয়েছিল।)
(a) adored	(b) cherished
(c) deserted	(d) respected
iii. Steve's teacher Ms Hill soon ur	nderstood how to him. (স্টিভের শিক্ষক মিস হিল
শীঘ্রই বুঝতে পেরেছিলেন কীভাবে তাকে	হবে।)
(a) control	(b) love
(c) scold	(d) order
iv. The phrase "his desire for con	nplete control of whatever he makes" denotes
that ("তিনি যা তৈরি করেন তা	র উপর তার সম্পূর্ণ নিয়ন্ত্রণের আকাঙ্খা" শব্দগুচ্ছটি নির্দেশ করে
।)	
(a) he was determined, possessiv	ve and a perfectionis





- (b) he made things to have control over them
- (c) he had desire to make things and control them
- (d) he could not tolerate to lose control over things
- v. Which of the following statements is true about Jobs? (জবস সম্পর্কে নিচের বিবৃতিগুলোর কোনটি সত্য?)
- (a) He did not find the lessons interesting.
- (b) He already knew everything the teachers taught him.
- (c) He did not like the teachers.
- (d) He wanted to learn something new.

- i. (b) Forsaken (পরিত্যক্ত) ;
- ii. (c) deserted (পরিত্যক্ত);
- iii. (a) control(নিয়ন্ত্রণ করা);
- iv. (a) he was determined, possessive and perfectionist (তিনি ছিলেন সংকল্পবদ্ধ, আধিপত্যপ্রবণ ও শুদ্ধতাবাদী);
- v. (b) He already knew everything the teachers taught him (শিক্ষকরা তাকে যা শিখিয়েছিলেন তিনি ইতোমধ্যেই তার সবকিছু জানতেন).

### Practice

### 2. Answer the following questions.

- (a) What problem did Jobs face at school? (স্কুলে জবস কী সমস্যার সম্মুখীন হয়েছিলেন?)
- (b) "I think his desire for complete control of whatever he makes derives directly from his personality and from the fact that he was abandoned at birth." Who says this? What does he want to mean by it? Explain in 2/3 sentences. ('আমি মনে করি তিনি যা-ই তৈরি করেন তার উপর তাঁর সম্পূর্ণ নিয়ন্ত্রণের আকাজ্জা সরাসরি তাঁর ব্যক্তিত্ব থেকেএবং তার জন্ম থেকেই পরিত্যক্ত হওয়ার ঘটনা থেকে উদ্ভূত।" কে এটি বলেন? তিনি এটি দিয়ে কী বুঝাতে চান? ২/৩টি বাক্যে ব্যাখ্যা কর।)
- (c) How did Imogene Hill control Steve? (ইমোজিন হিল কীভাবে স্টিভকে নিয়ন্ত্রণ করেছিলেন?)
- (d) Describe the techniques Miss Hill adopted to make Jobs a better person.





(জবসকে আরো ভালো একজন ব্যক্তিতে পরিণত করতে মিস হিলের গৃহীত কৌশলগুলো বর্ণনা কর।)

- e. What was clear from Jobs' behaviour? (জবসের আচরণ থেকে কী স্পষ্ট ছিল?)
- f. What was the outcome of Miss Hill's efforts? (মিস হিলের প্রচেষ্টাণ্ডলোর ফল কী ছিল?)

- a. At school, Jobs found that he knew everything that the teachers taught him. So, he got bored and engaged himself in various pranks to overcome his boredom. (স্কুলে জবস উপলব্ধি করেছিলেন যে তার শিক্ষকরা তাকে যা শিথিয়েছিলেন তিনি তার সবই জানতেন। তাই, তিনি বিরক্ত হয়ে গিয়েছিলেন এবং তার বিরক্তি কাটিয়ে উঠতে বিভিন্ন দুষ্টুমিতে ব্যস্ত থাকতেন।) b. One of the colleagues of Steve Jobs says this. He wants to mean that his uncommon personality and stark realization of being deprived of parental love at birth has developed a firm character in him. And owing to such a character he always wants to establish his supremacy everywhere. (স্টিভ জবসের একজন সহকর্মী এটি বলেন। তিনি বুঝাতে চান যে, তার ব্যতিক্রমী ব্যক্তিত্ব এবং জন্মের সময়ে বাবা-মায়ের ভালোবাসা থেকে বঞ্চিত হবার সম্পূর্ণ উপলব্ধি তার মধ্যে এক দৃঢ় চরিত্র গঠন করেছে। আর এমন একটি চরিত্রের কারণে তিনি সবসময়ই সব জায়গায় তার শ্রেষ্ঠত্ব প্রতিষ্ঠা করতে চান।)
- c. Imogene Hill first observed Steve very closely, then she understood how to control him. She could convince him to do things in return of money or food. (ইমোজিন হিল প্রথমে স্টিভকে খুব কাছ থেকে পর্যবেক্ষণ করেছিলেন, তারপর তিনি বুঝতে পেরেছিলেন কিভাবে তাকে নিয়ন্ত্রণ করতে হবে। তিনি টাকা বা খাবারের বিনিময়ে তার কাছ থেকে কাজ আদায় করে নিতে তাকে রাজি করতে পেরেছিলেন।)
- d. Miss Hill was a keen observer of child psychology. She found out means to handle Jobs. She started offering him money and food to make him complete his tasks. These incentives created an interest in Jobs and he started participating in his school activities. (মিস হল ছিলেন শিশুদের মনঃস্তত্বের একজন তীক্ষ পর্যবেক্ষক। তিনি জবসকে নিয়ন্ত্রণের উপায় খুঁজে পেয়েছিলেন। তিনি তাকে দিয়ে তার কাজ সম্পন্ন করার জন্য টাকা ও খাবারের প্রস্তাব দেয়া শুরু করেন। এই প্রণোদনাগুলো জবসের মধ্যে একটি আগ্রহ সৃষ্টি করে এবং সে তার ক্ষুলের কর্মকাণ্ডে অংশগ্রহণ করা শুরু করে।
- e. It was clear from Jobs behaviour that he could not tolerate other people's domination. If anybody tried to show dominance, he could not accept it. He





was his own master. (জবসের ব্যবহার থেকে এটি স্পষ্ট ছিল যে তিনি অন্য লোকদের কর্তৃত্ব সহ্য করতে পারতেন না। কেউ যদি কর্তৃত্ব দেখাতে চাইতো, তিনি তা মেনে নিতে পারতেন না। তিনি নিজেই ছিলেন তার মাস্টার।)



### 3. Answer the following questions.

- (a) What do the words 'chosen' and 'special' mean in the text? Explain.

  (মূলপাঠটিতে 'মনোনীত' এবং'অসাধারণ' শব্দগুলো দ্বারা কী বোঝায়? ব্যাখ্যা করো।)
- (b) Why didn't Jobs enjoy school? (জবস বিদ্যালয় কেন উপভোগ করেননি?)
- (c) What did he do to keep himself entertained? (নিজেকে বিনোদন দেওয়ার জন্য তিনি কী করতেন?)
- (d) Why couldn't Jobs accept other people's authority at school? Why hadn't he come across other people's authority before? (জবস কেন বিদ্যালয়ে অন্যের কর্তৃত্ব গ্রহণ করতে পারতেন না? এর পূর্বে তিনি কেন অন্যের কর্তৃত্বের সম্মুখীন হননি?)
- (e) Why did Jobs have the wish to control everything? (জবসের সবকিছু নিয়ন্ত্রণের আকাজ্জা ছিল কেন?)
- (f) How did Jobs' teacher Imogene Hill keep him busy? (জবসের শিক্ষক ইমোজিন হিল কীভাবে তাঁকে ব্যস্ত রাখতেন?)

# Answer

a. In the text, 'chosen' means that Jobs is not like others, rather he has been selected and taken as he is better than any other person. Again, 'special' means that Jobs is not an ordinary person. He possesses extra-ordinary qualities. (পাঠটিতে, 'মনোনীত' দ্বারা বোঝায় যে জবস অন্যদের মতো নয়, বরং তিনি বাছাইকৃত এবং অন্য যে কারো থেকে উত্তম বলে তাঁকে নেওয়া হয়েছে। আবার 'অসাধারণ' বলতে বোঝায় যে জবস কোনো সাধারণ ব্যক্তি নন। তাঁর রয়েছে অনন্য গুণাবলি।)

- b. Jobs did not enjoy school, because he knew everything that the teachers were teaching. So, he became bored. (জবস বিদ্যালয় উপভোগ করেননি, কারণ শিক্ষকরা যা- ই পড়াতেন তাঁর সবকিছুই তিনি জানতেন। তাই তিনি বিরক্ত হতেন।)
- c. To keep himself entertained, he played pranks. (নিজেকে বিনোদন দেওয়ার জন্য তিনি





### দুষ্টামি করতেন।)

- d. Jobs couldn't accept other people's authority at school, because he was not acquainted with this. He hadn't come across other people's authority before, because he was much loved and cared and was brought up at a care free environment. (জবস বিদ্যালয়ে অন্যের কর্তৃত্ব গ্রহণ করতে পারতেন না, কারণ তিনি এর সাথে পরিচিত ছিলেন না। তিনি এর আগে অন্যের কর্তৃত্বের সম্মুখীন হননি, কারণ তাঁকে অনেক ভালোবাসা ও আদর দেওয়া হতো এবং তিনি একটি নির্মাঞ্জাট পরিবেশে বেড়ে ওঠেন।)
- e. Jobs had the wish to control everything, because he had a strong personality, and also because he was abandoned at birth. (জবসের সবকিছু নিয়ন্ত্রণের আকাজ্ফা ছিল, কারণ তাঁর ছিল দৃঢ় ব্যক্তিত্ব, এবং আরও কারণ ছিল যে, তিনি জন্মের সময় পরিত্যাক্ত হন।)
- f. Jobs' teacher Imogene Hill kept him busy by giving him various tasks like workbook with math problems and giving him rewards like Iollipop and dollars in return of these tasks. (বিভিন্ন ধরনের কাজ যেমন- অঙ্কের অনুশীলনী সম্বলিত ওয়ার্কবৃক এবং এর বিনিময়ে তাঁকে বিভিন্ন পুরস্কার যেমন: ললিপপ এবং ডলার দিয়ে জবস এর শিক্ষক ইমোজিন হিল তাঁকে ব্যস্ত রাখতেন।)



### 4. Match the words with their meanings as used in the context. (প্রাসঙ্গিক অর্থ অনুসারে শব্দগুলো মেলাও।)

Words (শব্দ)	Meanings (অর্থ)
adopted (দত্তককৃত) abandoned (পরিত্যক্ত) encounter (সম্মুখীন হওয়া) authority (কর্তৃত্ব) pranks (দুষ্টুমি) motivate (উদুদ্ধ করা)	deserted/left alone (একা ফেলে যাওয়া) encourage (উৎসাহিত করা) power (ক্ষমতা) mischiefs (ক্ষতি/দুষ্কর্ম) legally took and raised another's child (অন্যের সন্তানকে বৈধভাবে গ্রহণ ও লালন পালন করা) face (মুখোমুখি হওয়া)





i. adopted — legally took and raised another's child

ii. abandoned — deserted/left alone

iii. encounter — face

iv. authority — power

v. pranks — mischiefs

vi. motivate — encourage

Practice
----------

5. fill in each gap with a suitable word based on the information of the text.
(পাঠটির তথ্যের উপর ভিত্তি করে উপযুক্ত শব্দ দিয়ে প্রত্যেকটি শূন্যস্থান পূরণ কর।)

'Jobs' mother (a) him how to read and write before he was admitted to
the elementary school. Entering the school, he saw that (b) was new to
him. He (c) knew the things the teachers were teaching. The classes
seemed (d) for him and he used to engage himself playing pranks. In this
way, he passed his school time for the (e) few years.

### Answer

(a) taught; (d) monotonous;

(b) nothing; (e) first.

(c) already;

Help: বোঝার সুবিধার্থে শূন্যস্থান পূরণ করে পূর্নাঙ্গ অনুচ্ছেদটি অনুবাদসহ নিচে দেয়া হলো। পরীক্ষার খাতায় লেখার জন্য নয়।

Jobs' mother **taught** him how to read and write before he was admitted to the elementary school. Entering the school, he saw that **nothing** was new to him. He **already** knew the things the teachers were teaching. The classes seemed **monotonous** for him and he used to engage himself playing pranks. In this way, he passed his school time for the **first** few years.

(প্রাথমিক বিদ্যালয়ে ভর্তি করানোর পূর্বে জবসের যা তাকে তার পড়তে ও লিখতে শি**খিয়েছিলেন**। স্কুলে প্রবেশ





করে তিনি দেখলেন যে কোনো কিছুই তার কাছে নতুন ছিলো না। শিক্ষকরা যে বিষয়গুলো শেখাচ্ছিলেন তা তিনি ইতোমধ্যেই জেনেছেন। ক্লাসগুলো তার কাছে একঘেঁয়ে মনে হতো এবং তিনি দুষ্টুমি করে নিজেকে ব্যস্ত রাখতেন। এভাবে তিনি প্রথম কয়েক বছর তার স্কুলের সময় অতিবাহিত করেছিলেন।)

# TO MINUTE SCHOOL